casualplay

Pol. Ind. Riera de Caldes
Ronda Boada Vell, 6
08184 Palau-Solità i Plegamans
Barcelona (Spain)
Tel: +34 938 648 027
Fax: +34 938 648 491
E-mail: play@play.es
http: www.casualplay.com

900 150 346

ET2870PP-5

casualplay beat FIX

Group 1 9 - 18 kg **Group 2** 15 - 25 kg

INSTRUCCIONES-INSTRUCTIONS-INSTRUCTIONS-BEDIENUNGSANLEITUNG
ISTRUZIONI-INSTRUÇÕES-NÁVOD-HASZNÁLATI-INSTRUKCJA

ESPAÑOL INSTRUCCIONES DE USO 2

CATALÀ INSTRUCCIONS D'US 9

ENGLISH USER INSTRUCTIONS 16

FRANÇAIS MODE D'EMPLOI 23

ITALIANO ISTRUZIONI D'USO 30

PORTUGUÊS INSTRUÇÕES DE USO 37

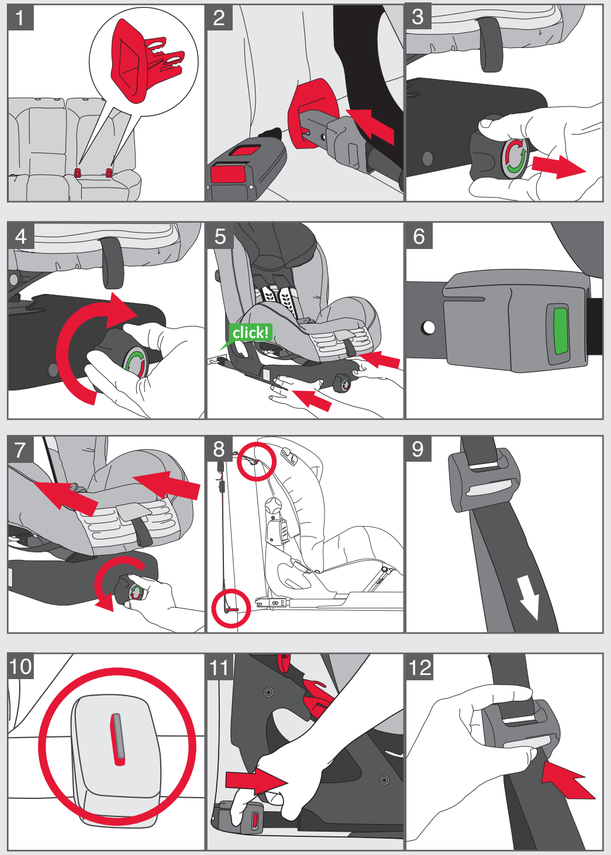
DEUTSCH ANWENDUNGSHINWEISE 44

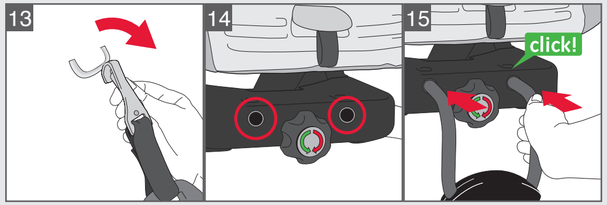
ČESKY NÁVOD K POUŽITÍ 51

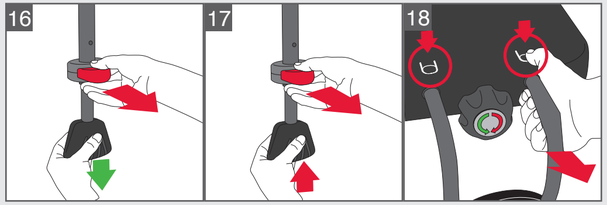
SLOVENSKY NÁVOD NA POUŽITIE 58

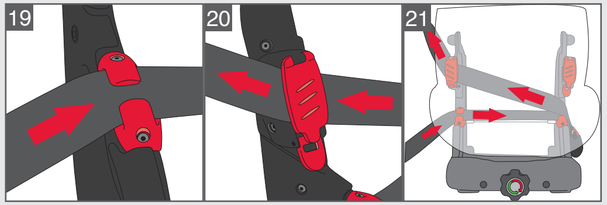
MAGYARUL HASZNÁLATI UTASÍTÁS 65

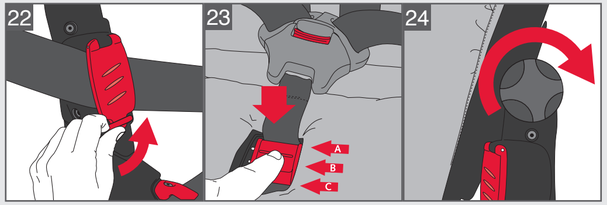
POLSKI INSTRUKCJA OBSŁUGI 72

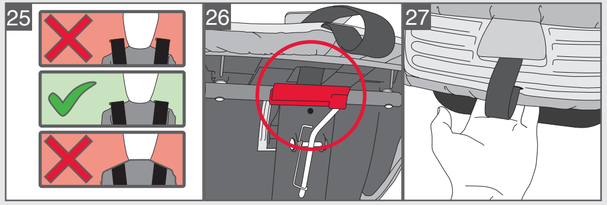


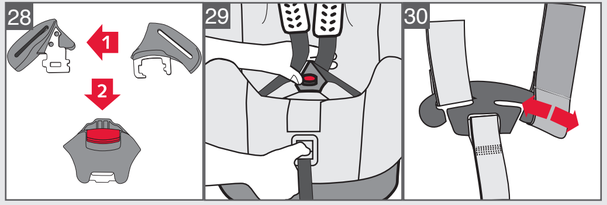


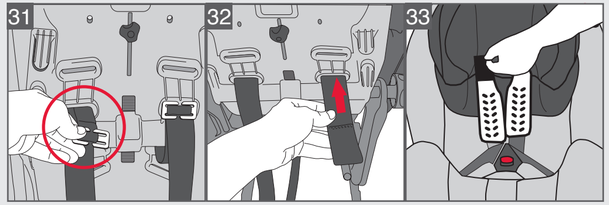


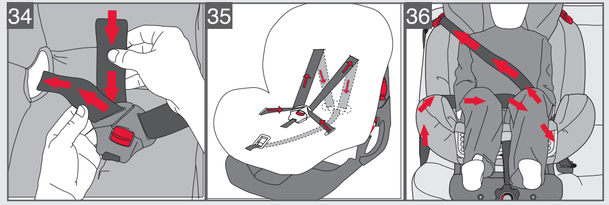


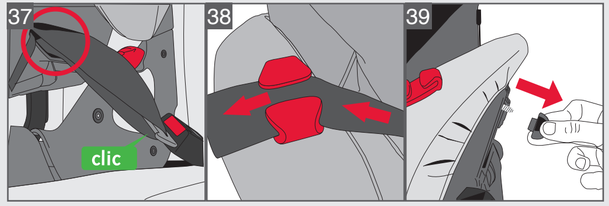


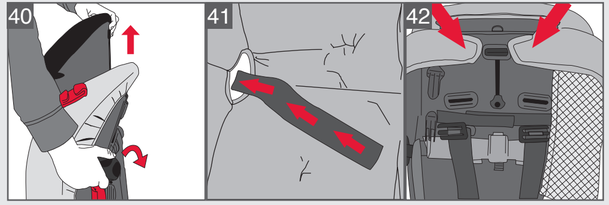












www.casualplay.com

E
Conserve su tiquet de compra para poder ejercer sus derechos como consumidor.

CAT
Conservi el seu tiquet de compra per poder tindre els seus drets com a consumidor.

GB
Keep up your receipt in order to exercice your right as a consumer.

F
Gardez votre ticket de caisse, afin de faire valoir vos droits de consommateur.

I
Conservate lo scontrino fiscale o la prova d'acquisto per poter esercitare i vostri diritti come consumatori.

P
Guarde o recibo como prova de compra e para futuras reclamações.

D
Behalten Sie ihre Einkaufsticket, um ihren Rechts als Kaufer auszuüben.

CZ
Uschovejte si doklad o zaplacení pro uplatnění Vašich spotřebitelských práv.

SK
Uschovajte si doklad o zaplatení pre uplatnenie Vašich spotrebiteľských práv.

HU
Őrizze meg a pénztári bizonylatot a fogyasztási jog érvényesítése érdekében.

PL
Zachowaj rachunek zakupu, aby móc korzystać z praw konsumenta.

IMPORTANTE

Uso apropiado únicamente en los vehículos equipados con cinturón de tres puntos con o sin retractor , aprobado por la UN/ECE 16 o estándar equivalente.

IMPORTANT

Ús adequat únicament en els vehicles equipats amb cinturó de tres punts, amb o sense retractor, aprovat per la UN/ECE 16 o estàndard equivalent.

NOTE

Only suitable for use in the vehicles equipped with a lap 3 point safety belt with or without retractor approved to UN/ECE regulation no 16 or other equivalent standards.

REMARQUE

N' est approprié que pour utilisation dans des vehicules equipés d' une ceinture de sécurité a trois points avec ou sans retracteur, homologuée par l' UN/ECE 16 ou standards équivalents.

ACHTUNG

Nur anbringen, wenn die zugelassenen fahrzeuge mit 3-punkt-sicherheitsgurten, mit oder ohne automatik, zugelassen nach UN/ECE verordnung nr. 16 oder entsprechenden normen, versehen sind.

NOTA

Atto solo per essere usato nella serie di veicoli equipaggiati di cintura di sicurezza a tre punti con o senza riavvolgente approvata dalla UN/ECE 16 o standard equivalenti.

ATENÇÃO

Adequado so para o uso nos veiculos equipados com cinto de 3 pontos com ou sem retractor, aprovado pelo regulamento UN/ECE 16 o standars.

POZNÁMKA

Sedačka musí být do auta instalována pomocí dvou nebo tříbodového autopásu s nebo bez navíječe, upoutána dle nařízení UN/ECE-16 nebo podobných standardů.

POZNÁMKA

Sedačka musí byť do auta inštalovaná pomocou dvoj alebo trojbodového autopásu s alebo bez navijáku, pripútaná podľa nariadenia UN/ECE-16 alebo podobných štandardov.

MEGJEGYZÉS

Az autósülést a kétpontos vagy a hárompontos autóöv segítségével lehet beszerelni, mely az aktuális autó tartozéka, a UN/ECE-16 szabályzatnak vagy egyenértékű előírásnak megfelelően.

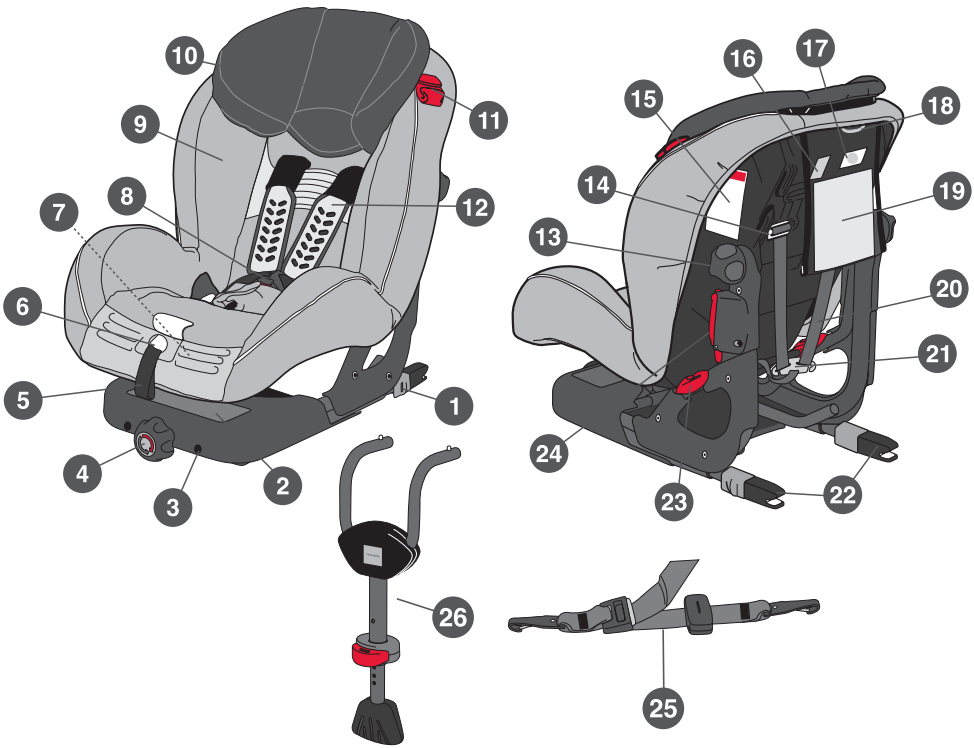
UWAGA

Wyłącznie do użytku w samochodach wyposażonych w trzypunktowy pas bezpieczeństwa ze zwijaczem lub bez zwijacza, homologowany zgodnie z regulaminem nr 16 EKG ONZ lub z normami równoważnymi.

ENHORABUENA PADRES

CASUALPLAY les agradece su confianza por la compra de esta silla de seguridad. Este producto ha sido diseñado, fabricado y homologado bajo las normativas de seguridad más estrictas. Hemos pensado en su facilidad de instalación y uso, pero necesitamos su colaboración para una correcta instalación y un resultado óptimo de funcionamiento. Por favor lea detenidamente estas instrucciones antes de instalar la silla en el vehículo. La seguridad de su hijo depende de la correcta utilización de la misma.
Póngase en contacto con nosotros sobre cualquier tipo de duda (Telf., correo electrónico, vea el dorso de estas instrucciones).

CONOZCA EL AUTOPLAY BEAT FIX



1. Pulsador desbloqueo conector Isofix
2. Instrucciones de instalación
3. Alojamientos frontales para Barra Apoyo
4. Pomo de regulación del conector Isofix
5. Correa de regulación del arnés
6. Pulsador de regulación del arnés (TMS)
7. Mecanismo de cambio de posiciones (bajo el asiento)
8. Hebilla arnés
9. Tapicería
10. Cabezal
11. Pasacorreas Grupo 2
12. Protectores pectorales
13. Pomo de regulación del cabezal
14. Pasador fijación de protectores
15. Etiqueta recorrido de cinturón
16. Etiqueta de homologación
17. Etiqueta de clasificación silla Isofix
18. Anilla Top Tether
19. Libro de instrucciones
20. Correa del arnés
21. Pletina de distribución
22. Conector Isofix
23. Pasacorreas Grupo 1
24. Pinza cinturón de seguridad
25. Top Tether.
26. Barra de apoyo (OPCIONAL)

AVISO

1. Este es un sistema de retención “UNIVERSAL”. Está aprobado según la Normativa Nº 44, series de enmiendas 04, para uso general en vehículos y apropiado para la mayoría, no todos, de asientos de coche.
2. Se requiere una correcta instalación si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual de instrucciones que el vehículo está preparado para la instalación de un sistema de retención “UNIVERSAL” para este grupo de edad.
3. Este sistema de retención ha sido clasificado como “UNIVERSAL” bajo unas condiciones más severas que las que se aplican a diseños anteriores que no llevan este aviso.
4. En caso de duda consulte al fabricante de la silla o al detallista.

AVISO

1. Este es un SISTEMA ISOFIX PARA NIÑOS. Aprobado según la Regulación nº 44, Suplemento 5, serie de enmiendas 04, para el uso general en vehículos equipados con sistema de anclaje ISOFIX.
2. Se ajustará en vehículos con posiciones aprobadas como “posiciones ISOFIX” (tal como vendrá detallado en el manual del vehículo), en función de la categoría del asiento del niño y de las fijaciones.
3. El grupo de masa y clase del tamaño de ISOFIX para el que se ha destinado el mecanismo es: 9 - 18 kg y Clase B1.

AVISO

Cuando se utilice este artículo con la barra de apoyo, la homologación es “SEMI-UNIVERSAL”, y es apropiado para su uso en los vehículos y posiciones de asiento indicadas en la lista de vehículos.

ADVERTENCIAS Y NOTAS DE SEGURIDAD

EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBERÁ CONSERVARSE DENTRO DEL BEAT FIX DURANTE SU PERIODO DE UTILIZACIÓN.

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ARTÍCULO Y CONSÉRVELAS PARA CUALQUIER CONSULTA FUTURA. LA SEGURIDAD DEL NIÑO PUEDE VERSE AFECTADA SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES.

- El BEAT FIX es una silla infantil perteneciente al Grupo 1 (de 9 a 18 Kg) y al Grupo 2 (de 15 a 25 Kg).
- La silla puede fijarse en el automóvil con el cinturón de seguridad de tres puntos con o sin retractor del propio automóvil, aprobado según los reglamentos UN/ECE-16 o standard equivalentes; o con los conectores Isofix y el Top Tether o Barra de Apoyo (OPCIONAL).
- El equipo original no debe ser modificado.
- Después de un accidente la silla deberá ser revisada o cambiada.
- Proteja cualquier parte de la silla del daño que le puedan causar el asiento abatible o la puerta del vehículo.
- Proteja del calor del sol todas las partes metálicas que estén en contacto con el niño.
- Las correas no deben quedar nunca retorcidas.
- Use siempre la silla, aunque sea un trayecto corto, y nunca deje al niño desatendido en el interior del vehículo.
- Saque la silla del vehículo siempre que no vaya a ser utilizada y manténgala alejada del alcance de los niños.
- Se recomienda que cualquier equipaje u objetos que puedan causar heridas en caso de colisión estén bien asegurados o sujetos.
- Garantizamos la seguridad del producto cuando es utilizado por el primer comprador.
- Aconsejamos no utilizar productos de segunda mano relacionados con la seguridad.
- Es importante que los demás pasajeros del vehículo también vayan sujetos con el cinturón de seguridad, ya que en caso de accidente pueden salir despedidos y dañar al bebé.
- Si la silla está en el coche y no va a ser utilizada, llévela siempre con el cinturón abrochado, o con el Isofix conectado y el Top Tether o Barra de Apoyo (OPCIONAL).
- Comprobar las diferentes partes del producto regularmente.
- La silla no debe utilizarse sin su vestidura.
- Deberá utilizar únicamente la vestidura suministrada por el fabricante de la silla, porque constituye una parte integral de la misma.
- Usted es el responsable de la seguridad del niño.

IMPORTANTE: CONSULTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DE SU VEHÍCULO PARA LOCALIZAR LA SITUACIÓN DE LOS PUNTOS DE ANCLAJE DEL SISTEMA ISOFIX Y LA ANILLA PARA TOP TETHER. ASÍ COMO EN LOS VEHÍCULOS AUTORIZADOS PARA LA INSTALACIÓN CON BARRA DE APOYO (OPCIONAL). EN CASO DE DUDA CONSULTE A SU CONCESIONARIO.

INSTRUCCIONES GENERALES

GRUPO 1 (9 - 18 KG.)

Instalación de la silla Beat Fix mirando hacia delante con sistema de fijación Isofix (ver ilustraciones 1 - 7)

- Fije los dos centradores en los ganchos de anclaje de sistema Isofix, cuya posición habitual es la intersección de la parte posterior del asiento con la parte inferior del respaldo **(fig. 1)**.
- Sitúe la silla de seguridad sobre el asiento posterior mirando hacia delante frente a los anclajes **(fig.2)**.
- A fin de lograr la máxima longitud de los conectores tire hacia afuera del pomo delantero (**fig. 3**) y gírelo hacia la derecha **(fig. 4)**.
- Presione con ambas manos la silla en dirección a los anclajes hasta que un “click” característico nos indique la fijación de los dos lados **(fig. 5)**.
- Si la instalación es correcta aparecerá una linea de color verde en la parte exterior de ambos dispositivos de liberación de los conectores **(fig. 6)**.
- Finalmente ajuste la holgura entre la silla de seguridad y el respaldo del vehículo tirando del pomo hacia afuera y girando éste hacia la izquierda **(fig. 7)**.

Montaje del Top Tether (ilustraciones 8-10)

- Enganchar el mosquetón del Top Tether (lado del ajustador) en la anilla situada en la parte posterior del respaldo y el otro extremo en el punto de anclaje del automóvil **(fig.8)**.

NOTA: Consultar el manual de instrucciones del vehículo para localizar la situación de la anilla para Top Tether.

- Tensar el Top Tether **(fig.9)** hasta que la pestaña roja en el tensor desaparezca **(fig.10)**.

ADVERTENCIA: Consulte el manual de instrucciones de su vehículo para localizar la situación de la anilla para top tether.

Desmontaje de la silla Beat Fix con Top Tether (ver ilustraciones 11 - 13)

- Tire del pomo delantero hacia afuera **(fig. 3)** y gírelo a la derecha con el fin de obtener una cierta holgura entre la silla y el respaldo del vehículo **(fig. 4)**.
- Desconecte el sistema Isofix, tirando de los pulsadores de ambos lados de los dispositivos de liberación de los conectores. Si es correcta, aparecerá en ellos una linea de color rojo **(fig. 11)**.
- Desmonte el Top Tether destensando el ajustador **(fig. 12)** y desenganche el mosquetón de la anilla **(fig. 13)**.

Montaje de la barra de apoyo (OPCIONAL) (ver ilustraciones 14 - 16)

- Una vez fijada la silla en el asiento mediante el sistema Isofix y verificada su correcta instalación (ver linea verde en la parte lateral exterior de ambos dispositivos de liberación de los conectores).
- Retire los dos tapones de la parte frontal de la base **(fig. 14)**.
- Presione a la vez los dos pivotes situados en los tubos superiores.
- Introduzca ambos en los alojamientos frontales teniendo la precaución de que entren simultáneamente para evitar su bloqueo **(fig. 15)**. Un ”click” característico nos indicará su fijación.

• Tire hacia afuera de la pieza intermedia de fijación (color rojo) con una mano, mientras, con la otra, presione el apoyo telescópico de la barra contra el suelo del vehículo. Suelte dicha pieza y compruebe que el tubo no haya quedado entre dos posiciones de bloqueo **(fig. 16)**.
• Si el tubo ha quedado entre dos posiciones, tire de nuevo hacia afuera la pieza intermedia de fijación (color rojo) y prolongue o disminuya la longitud del tubo hasta la posición de bloqueo superior o inferior a fin de obtener el máximo apoyo posible.

CONSULTE LA LISTA DE VEHÍCULOS PARA LA INSTALACIÓN CON BARRA DE APOYO.

Desmontaje de la silla Beat Fix con barra de apoyo (ver ilustraciones 17 - 18)
• Tire hacia afuera de la pieza intermedia de fijación (color rojo) con una mano, mientras que con la otra repliegue el apoyo telescópico **(fig. 17)**.
• Presione a la vez los dos botones situados en la parte superior de la base y al mismo tiempo tire de los tubos superiores de la barra de apoyo **(fig. 18)**.
• Desmonte a continuación la silla Beat Fix tirando del pomo delantero hacia afuera y gírelo a la derecha con el fin de obtener una cierta holgura entre la silla y el respaldo del vehículo
• Desconecte el sistema Isofix tirando de los pulsadores de ambos lados de los dispositivos de liberación de los conectores. Si es correcta, aparecerá en ellos una linea de color rojo.
• Retire la silla del asiento.

GRUPO 1 (9 - 18 KG.)

Instalación de la silla Beat Fix mirando hacia delante con cinturón de seguridad de tres puntos (cinturón del coche) (ver ilustraciones 19 - 22)
• Sitúe la silla sobre el asiento delantero o trasero del coche.
• Pase la correa abdominal por los pasacorreas de ambos lados **(fig. 19)**, abroche la hebilla y tensar la correa.
• A continuación tire de la parte pectoral pasándola a través de la pinza **(fig. 20 - 21)**.
• Fije el pestillo de seguridad **(fig. 22)**.

Regulación de la correa de entrepiernas (ver ilustración 23)
• Presione el ajustador TMS y al mismo tiempo sitúelo en la posición deseada **(fig.23)** asegurándose de que el cinturón abdominal se coloque lo más bajo posible para que la pelvis quede firmemente protegida.

Regulación de las correas de la silla (arnés) al crecimiento del niño (ver ilustraciones 24 - 25)
• Utilice los pomos situados a los laterales del cabezal para regular las correas a la altura del niño **(fig. 24)**.
• La posición correcta de los cinturones nunca será por encima o por debajo del cuello del niño **(fig. 25)**.

NOTA: La regulación de la altura de los arneses, es posible únicamente mediante los pomos laterales, no modifique la altura cambiando el arnés de situación haciendo uso de las ranuras que se encuentran en la parte posterior de la silla.

Ajuste de las correas de la silla (arnés)
• Cierre la hebilla **(fig. 28)**.
• Tense las correas de los hombros tirando del extremo de la correa de regulación del arnés hasta obtener el ajuste deseado, teniendo la precaución de dejar siempre una holgura.
• Para destensar las correas de la silla, presione inclinando hacia delante el TMS y tire de las correas de los hombros con la otra mano.

IMPORTANTE: Asegúrese de que las correas de la silla no están torcidas al estar el niño en ella. Es muy importante asegurarse de que el cinturón abdominal se coloque lo más bajo posible para que la pelvis quede firmemente protegida.

Cambio de posición (ver ilustraciones 26 - 27)
• La silla puede ser cambiada fácilmente de posición con una sola mano presionando la palanca situada en la parte delantera del mismo **(fig. 26 - 27)**.

IMPORTANTE: Asegúrese de que la silla no haya quedado entre dos posiciones, un “click” característico nos indicará que ha quedado en la posición adecuada.

Cierre de la hebilla de fijación (ver ilustración 28)
• Para cerrar la hebilla del arnés de la silla junte las dos piezas e introdúzcalas en la parte hembra con botón rojo, presionando hasta oír el “click” característico de la fijación **(fig. 28)**.
• Para abrirla presione el botón rojo.
• Compruebe que las correas no hayan quedado torcidas.

GRUPO 2 (15 - 25 KG.)

Desmontaje del arnés (ilustraciones 29 - 35)
· Destensar el arnés presionando hacia abajo la parte posterior del TMS y tirando de las correas pectorales por debajo de los protectores con la otra mano **(fig.29)**.
· Desmontar los dos extremos del arnés de la pletina de distribución **(Fig.30)**, situada en la parte inferior de la carcasa. Después pasar por las ranuras de la carcasa y del reposacabezas.
· Desmontar los pasadores de plástico de los protectores pectorales **(fig.31)**, situados en la parte posterior de la carcasa, y pasar las cintas por las ranuras **(fig.32)**.
· Retirar los protectores **(fig.33)**.
· Pasar la cinta por la lengüeta de la hebilla **(fig.34)**
· Ocultar la hebilla bajo la vestidura.
· Retire las tiras elásticas que sujetan la vestidura a la carcasa y los protectores abdominales. Dichas tiras están situadas en los laterales de la parte inferior de la carcasa. Quite los protectores de la cinta (según modelo).
· Levante la vestidura, localice las hebillas y pase la cinta por las ranuras. Las hebillas están situadas a ambos lados de la parte interior de la carcasa.
· Para el montaje del arnés actúe a la inversa, prestando atención que las correas no queden retorcidas **(fig.35)**. La tira plástica del interior de los protectores abdominales debe quedar en la parte interna, primero debe fijar las gomas elásticas del protector y después las de la vestidura.

Instalación de la silla Beat Fix mirando hacia delante con cinturón de seguridad de tres puntos (cinturón del coche) (ver ilustraciones 36 - 38)

ADVERTENCIA: NO UTILICE NUNCA EL SISTEMA ISOFIX EN GRUPO 2. NO SUJETE AL NIÑO CON EL ARNÉS DE LA SILLA. USE SIEMPRE EL CINTURÓN DE TRES PUNTOS DEL COCHE. UTILICE SIEMPRE LA POSICIÓN MÁS BAJA DE RECLINADO DE LA SILLA.

- Pase la hebilla a través de la abertura de la correa entrepiernas. Monte las piezas superiores para evitar su extravío y asegúrese que ha quedado escondida bajo la carcasa.
- Sitúe la silla sobre el asiento presionándola firmemente contra el respaldo.
- Sitúe al niño en la silla y sujételo con el cinturón de seguridad de tres puntos del vehículo. Verifique que la parte abdominal está situada lo más baja posible y la parte diagonal sujete el torax del niño **(fig.36)**.
- Abroche la hebilla pasando la parte macho a través de la abertura lateral de la carcasa **(fig.37)**. A continuación tire de la parte pectoral pasándola a través del pasacorreas superior de la silla **(fig.38)**.

Desmontaje de la vestidura (Según modelo. Ver ilustraciones 39 - 41)

· Desmontar el arnés como se indica en el apartado correspondiente.
· Desmontar el cabezal. Retirar la tuerca que se encuentra en la parte trasera del cabezal **(fig.39)**, mediante el pomo de regulación de altura ir subiendo el reposacabezas hasta que este quede libre **(fig.40)**. Retírelo.
· Retirar las tiras elásticas que sujetan la vestidura a la carcasa. Dichas tiras están situadas en los laterales de la parte inferior de la carcasa.
· Pasar las cintas del arnés por las aberturas de la vestidura y retirar la vestidura **(fig.41)**.
· Actúe a la inversa para el montaje.

Desmontaje de la vestidura (Según modelo. Ver ilustración 42)

· Destensar el arnés presionando hacia abajo la parte posterior del TMS y tirando de las correas pectorales por debajo de los protectores con la otra mano.
· Libere los broches que se encuentran en el respaldo **(fig.42)**.
· Libere las gomas elásticas de ambos lados situadas debajo de la carcasa.
· Retire la vestidura.
· Para el montaje de la vestidura actúe a la inversa.

IMPORTANTE: No extraer nunca la protección interior en material absorbente.

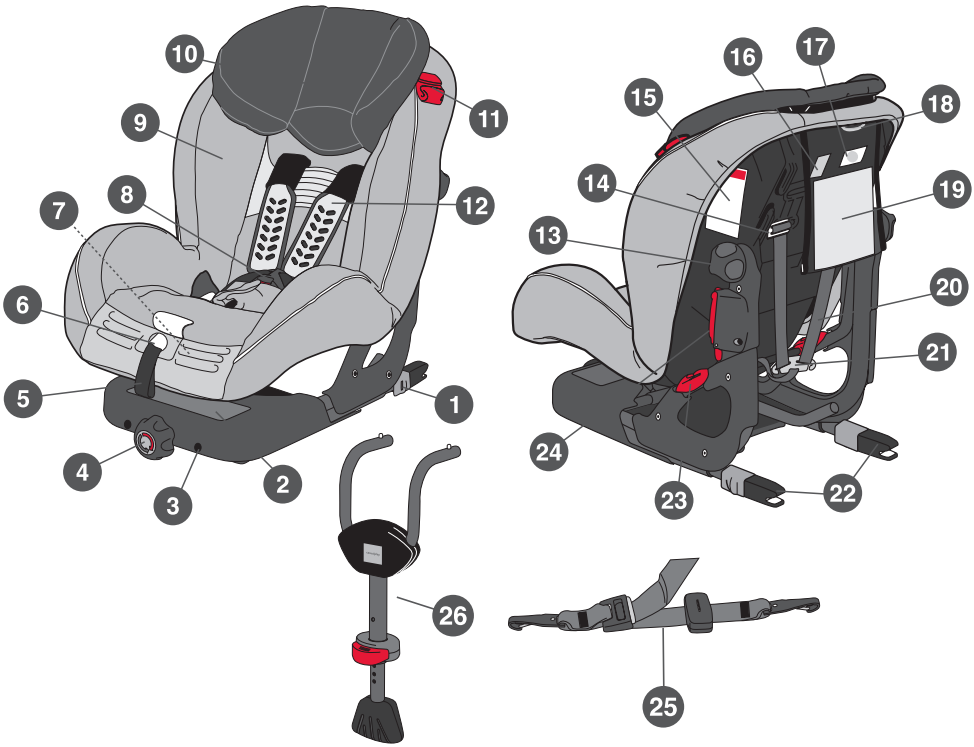
Instrucciones de lavado

- Lavar la vestidura a máquina a un máx de **30ºC** y **sin centrifugar**. Las partes pintadas deben ser limpiadas mediante un abrillantador que no contenga abrasivos ni disolventes.

ENHORABONA PARES

CASUALPLAY els hi agraeix la seva confiança per la compra d'aquesta cadireta de seguretat. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i homologat sota les normatives de seguretat més estrictes. Hem pensat en la seva facilitat d'instal·lació i d'ús, però ens cal la seva col·laboració per a una correcta instal·lació i un resultat òptim del seu funcionament. Si us plau, llegeixi detingudament aquestes instruccions abans d'instal·lar la cadireta al vehicle. La seguretat del seu fill depèn de la seva correcta utilització.
Posi's en contacte amb nosaltres sobre qualsevol tipus de dubte (Tel., correu electrònic; vegeu el dors d'aquestes instruccions).

CONEIXI L'AUTOPLAY BEAT FIX



1. Polsador desbloqueig connector Isofix
2. Instruccions d'instal·lació
3. Allotjaments frontals per a Barra de Recolzament
4. Pom de regulació del connector Isofix
5. Corretja de regulació de l'arnès
6. Polsador de regulació de l'arnès (TMS)
7. Mecanisme de canvi de posicions (sota del seient)
8. Sivella arnès
9. Tapisseria
10. Capçal
11. Passacorretges Grup 2
12. Protectors pectorals
13. Pom de regulació del capçal
14. Passador fixació de protectors
15. Etiqueta recorregut de cinturó
16. Etiqueta d'homologació
17. Etiqueta de classificació cadira Isofix
18. Anella Top Tether
19. Llibre d'instruccions
20. Corretja de l'arnès
21. Pletina de distribució
22. Connector Isofix
23. Passacorretges Grup 1
24. Pinça cinturó de seguretat
25. Top Tether.
26. Barra Recolzament (OPCIONAL)

AVÍS

1. Aquest és un sistema de retenció “UNIVERSAL”. Està aprovat segons la Normativa Núm. 44, sèries d’esmenes 04, per a ús general en vehicles i apropiat per a la majoria, però no tots, els seients de cotxe.
2. Es requereix una correcta instal·lació si el fabricant del vehicle ha declarat al manual d’instruccions que el vehicle està preparat per a la instal·lació d’un sistema de retenció “UNIVERSAL” per a aquest grup d’edat.
3. Aquest sistema de retenció ha estat classificat com a “UNIVERSAL” sota unes condicions més severes que les que s’apliquen en dissenys anteriors que no porten aquest avís.
4. En cas de dubte, consulteu al fabricant de la cadira o al detallista.

AVÍS

1. Aquest és un SISTEMA ISOFIX PER A NENS. Aprovat segons la Regulació núm. 44, Suplement 5, sèrie d’esmenes 04, per a l’ús general en vehicles equipats amb sistema d’ancoratge ISOFIX.
2. S’ajustarà en vehicles amb posicions aprovades com a “posicions ISOFIX” (tal com vindrà detallat al manual del vehicle), en funció de la categoria del seient del nen i de les fixacions.
3. El grup de massa i classe de la mida d’ISOFIX per al qual s’ha destinat el mecanisme és: 9 - 18 kg i Classe B1.

AVÍS

Quan s’utilitzi aquest article amb la barra de suport, l’homologació serà “SEMI-UNIVERSAL”, i és recomanat per al seu ús en els vehicles i posicions del seient recomanades en la llista de vehicles.

ADVERTÈNCIES I NOTES DE SEGURETAT

EL MANUAL D'INSTRUCCIONS S'HAURÀ DE CONSERVAR DINS DEL BEAT FIX DURANT EL SEU PERÍODE D'UTILITZACIÓ

LLEGIU ATENTAMENT AQUESTES INSTRUCCIONS ABANS D'USAR L'ARTICLE I CONSERVEU-LES PER A QUALSEVOL CONSULTA FUTURA. LA SEGURETAT DEL NEN ES POT VEURE AFECTADA SI NO SE SEGUEIXEN AQUESTES INSTRUCCIONS.

- El BEAT FIX és una cadira infantil pertanyent al Grup 1 (de 9 a 18 Kg.) i al Grup 2 (de 15 a 25 Kg.).
- La cadira es pot fixar a l'automòbil amb el cinturó de seguretat de tres punts amb o sense retractor del propi automòbil, aprovat segons els reglaments UN/ECE-16 o estàndard equivalents; o amb els connectors Isofix i el Top Tether o Barra de Recolzament (OPCIONAL).
- L'equip original no ha de ser modificat.
- Després d'un accident, la cadira haurà de ser revisada o canviada.
- Protegiu qualsevol part de la cadira del dany que li puguin causar el seient abatible o la porta del vehicle.
- Protegiu de la calor del sol totes les parts metàl·liques que estiguin en contacte amb el nen.
- Les corretges no han de quedar mai recargolades.
- Useu sempre la cadira, encara que sigui un trajecte curt, i no deixeu mai el nen desatès a l'interior del vehicle.
- Traieu del vehicle sempre que no hagi de ser utilitzada i manteniu-la allunyada de l'abast dels nens.
- Es recomana que qualsevol equipatge o objecte que pugui causar ferides, en cas de col·lisió, estiguin ben assegurats o subjectes.
- Garantim la seguretat del producte quan és utilitzat pel primer comprador.
- Aconsellem no utilitzar productes de segona mà relacionats amb la seguretat.
- És important que la resta de passatgers del vehicle també vagin subjectes amb el cinturó de seguretat, ja que en cas d'accident poden sortir disparats i danyar el nadó.
- Si la cadira està col·locada al cotxe i no ha de ser utilitzada, porteu-la sempre amb el cinturó cordat, o amb l'Isofix connectat i el Top Tether o Barra de Recolzament (OPCIONAL).
- Comproveu les diferents parts del producte regularment.
- La cadira no s'ha d'utilitzar sense la seva vestidura.
- S'haurà d'utilitzar únicament la vestidura subministrada pel fabricant de la cadira perquè constitueix una part integral de la pròpia cadira.
- Vostè és el responsable de la seguretat del nen.

IMPORTANT: CONSULTEU EL MANUAL D'INSTRUCCIONS DEL VOSTRE VEHICLE PER LOCALITZAR LA SITUACIÓ DELS PUNTS D'ANCORATGE DEL SISTEMA ISOFIX I L'ANELLA PER A TOP TETHER. AIXÍ COM EN ELS VEHICLES AUTORITZATS PER A LA INSTAL·LACIÓ AMB BARRA DE RECOLZAMENT (OPCIONAL). EN CAS DE DUBTE, CONSULTEU AL VOSTRE CONCESSIONARI.

INSTRUCCIONS GENERALS

GRUP 1 (9 - 18 KG.)

Instal·lació de la cadira Beat Fix mirant cap endavant amb sistema de fixació Isofix (vegeu les il·lustracions 1 - 7)

- Fixeu els dos centradors en els ganxos d'ancoratge del sistema Isofix, la posició habitual dels quals és la intersecció de la part posterior del seient amb la part inferior del respatller **(fig. 1)**.
- Situeu la cadira de seguretat sobre el seient posterior mirant cap endavant enfront dels ancoratges **(fig. 2)**.
- Per tal d'aconseguir la màxima longitud dels connectors, estireu cap enfora amb el pom davanter **(fig. 3)** i gireu-lo cap a la dreta **(fig. 4)**.
- Pressioneu amb les dues mans la cadira en direcció als ancoratges fins que un "clic" característic ens indiqui la fixació dels dos costats **(fig. 5)**.
- Si la instal·lació és correcta, apareixerà una línia de color verd a la part exterior dels dos dispositius d'alliberació dels connectors **(fig. 6)**.
- Finalment, ajusteu l'espai sobrer entre la cadira de seguretat i el respatller del vehicle estirant amb el pom cap enfora i girant-lo cap a l'esquerra **(fig. 7)**.

Muntatge del Top Tether (il·lustracions 8-10)

- Enganxar el mosquetó del Top Tether (terminal de l'ajustador) a l'anella situada a la part posterior del respatller i l'altre extrem al punt d'ancoratge de l'automòbil **(fig.8)**.

NOTA: Consultar el manual d'instruccions del vehicle per localitzar la situació de l'anella per Top Tether.

- Tensar el Top Tether **(fig.9)** fins que la pestanya vermella del tensor desapareixi **(fig.10)**.

ADVERTÈNCIA: Consulteu el manual d'instruccions del vostre vehicle per localitzar la situació de l'anella per top tether.

Desmuntatge de la cadira Beat Fix amb Top Tether (vegeu les il·lustracions 11-13)

- Estireu amb el pom davanter cap enfora **(fig.3)** i gireu-lo a la dreta amb la finalitat d'obtenir una mica d'espai sobrer entre la cadira i el respatller del vehicle **(fig. 4)**.
- Desconnecteu el sistema Isofix, estirant amb els polsadors dels dos costats dels dispositius d'alliberació dels connectors. Si és correcta, hi apareixerà una línia de color vermell **(fig. 11)**.
- Desmunteu el Top Tether destensant l'ajustador **(fig. 12)** i desenganxant el mosquetó de l'anella **(fig. 13)**.

Muntatge de la barra de recolzament (opcional) (vegeu les il·lustracions 14 - 16)

- Un cop fixada la cadira al seient mitjançant el sistema Isofix i verificada la seva correcta instal·lació (vegeu la línia verda a la part lateral exterior dels dos dispositius d'alliberació dels connectors).
- Retireu els dos taps de la part frontal de la base **(fig. 14)**.
- Pressioneu al mateix temps els dos pivots situats als tubs superiors.
- Introduïu els dos pivots als allotjaments frontals tenint la precaució que entrin simultàniament per evitar que es bloquegin **(fig. 15)**. Un "clic" característic ens indicarà la seva correcta fixació.

• Estireu cap enfora amb la peça intermèdia de fixació (color vermell) amb una mà, mentre que amb l'altra mà pressioneu el suport telescòpic de la barra contra el terra del vehicle. Deixeu anar aquesta peça i comproveu que el tub no hagi quedat entre dues posicions de bloqueig **(fig. 16)**.
• Si el tub ha quedat entre dues posicions, torneu a estirar cap enfora la peça intermèdia de fixació (color vermell) i prolongueu o disminuïu la longitud del tub fins a la posició de bloqueig superior o inferior per tal d'obtenir el màxim de suport possible.

CONSULTEU LA LLISTA DE VEHICLES PER A LA INSTAL·LACIÓ AMB BARRA DE RECOLZAMENT.

Desmuntatge de la cadira Beat Fix amb barra de suport (vegeu les il·lustracions 17 - 18)
• Estireu cap enfora amb la peça intermèdia de fixació (color vermell) amb una mà, mentre que amb l'altra replegueu el suport telescòpic **(fig. 17)**.
• Pressioneu al mateix temps els dos botons situats a la part superior de la base i, al mateix temps, estireu els tubs superiors de la barra de recolzament **(fig. 18)**.
• Desmunteu a continuació la cadira Beat Fix estirant amb el pom davanter cap enfora i gireu-lo cap a la dreta per tal d'obtenir una mica d'espai sobrer entre la cadira i el respatller del vehicle.
• Desconnecteu el sistema Isofix estirant els polsadors dels dos costats dels dispositius d'alliberació dels connectors. Si és correcta, hi apareixerà una línia de color vermell.
• Retireu la cadira del seient del cotxe.

GRUP 1 (9 - 18 KG.)

Instal·lació de la cadira Beat Fix mirant cap endavant amb cinturó de seguretat de tres punts (cinturó del cotxe) (vegeu les il·lustracions 19 - 22)
• Situeu la cadira sobre el seient del davant o del darrere del cotxe.
• Feu passar la corretja abdominal pels passacorretges dels dos costats **(fig. 19)**, cordeu la sivella i tenseu la corretja.
• A continuació, estireu la part pectoral fent-la passar a través de la pinça **(fig. 20 - 21)**.
• Fixeu el pestell de seguretat **(fig. 22)**.

Regulació de la corretja d'entrecames (vegeu la il·lustració 23)
• Pressioneu l'ajustador TMS i al mateix temps situeu-lo a la posició desitjada **(fig. 23)**, assegurant-vos que el cinturó abdominal es col·loqui el més baix possible per tal que quedi fermament protegida.

Regulació de les corretges de la cadira (arnès) segons el creixement del nen (vegeu les il·lustracions 24 - 25)
• Utilitzeu els poms situats als laterals del capçal per regular les corretges a l'alçada del nen **(fig.24)**.
• La posició dels cinturons mai serà per sobre ni per sota del coll del nen **(fig. 25)**.

NOTA: La regulació de l'alçada dels arnesos, es possible únicament mitjançant els pom laterals, no modifiqueu l'alçada canviant els arnesos de situació fent servir les ranures que es troben a la part posterior de la cadira.

Ajustament de les corretges de la cadira (arnès)
• Tanqueu la sivella **(fig. 28)**.
• Tenseu les corretges de les espatlles estirant amb l'extrem de la corretja de regulació de l'arnès fins a obtenir l'ajustament desitjat, tenint la precaució de deixar sempre una mica d'amplitud.
• Per destensar les corretges de la cadira, pressioneu inclinant cap endavant el TMS i estireu amb les corretges de les espatlles amb l'altra mà.

IMPORTANT: Assegureu-vos que les corretges de la cadira no estiguin recargolades sempre que hi assegueu el nen. És molt important assegurar-se que el cinturó abdominal es col·loqui com més avall millor per tal que la pelvis quedi fermament protegida.

Canvi de posició (vegeu les il·lustracions 26 - 27)
• La cadira pot ser canviada fàcilment de posició amb una sola mà pressionant la palanca situada a la part davantera **(fig. 26 - 27)**.

IMPORTANT: Assegureu-vos que la cadira no hagi quedat entre dues posicions. Un "clic" característic ens indicarà que ha quedat en la posició adequada.

Tancament de la sivella de fixació (vegeu la il·lustració 28)
• Per tancar la sivella de l'arnès de la cadira, ajunteu les dues peces i introduïu-les a la part femella amb botó vermell, pressionant fins a sentir el "clic" característic de la fixació **(fig. 28)**.
• Per obrir-la, pressioneu el botó vermell.
• Comproveu que les corretges no hagin quedat recargolades.

GRUP 2 (15 - 25 KG.)

Desmuntatge de l'arnés (il·lustracions 29 - 35)
· Destensar l'arnés pressionant cap avall la part posterior del TMS i tirant de les corretges pectorals per sota dels protectors amb l'altre mà **(fig.29)**.
· Desmuntar els dos extrems de l'arnés de la pletina de distribució **(Fig.30)**, situada a la part inferior de la carcassa. Després passar per les ranures de la carcassa i del capçal.
· Desmuntar els passadors de plàstic dels protectors pectorals **(fig.31)**, situats a la part posterior de la carcassa, i passar les cintes per les ranures **(fig.32)**.
· Retirar els protectors **(fig.33)**.
· Passar la cinta per la llengüeta de la sivella **(fig.34)**
· Ocultar la sivella sota la vestidura.
· Retiri les tires elàstiques que subjecten la vestidura a la carcassa i els protectors abdominals. Les tires estan situades als laterals de la part inferior de la carcassa. Tregui els protectors de la cinta (segons model).
· Aixequi la vestidura, localitzi les sivelles i passi la cinta per les ranures. Les sivelles estan situades a tots dos costats de la part interior de la carcassa.
· Per al muntatge de l'arnés actuï a l'inversa, prenent atenció que les corretges no quedin retorçades **(fig.35)**. La tira plàstica de l'interior dels protectors abdominals ha de quedar a la part interna, Primer ha de fixar les gomes elàstiques del protector i després les de la vestidura.

Instal·lació de la cadira Beat Fix mirant cap endavant amb cinturó de seguretat de tres punts (cinturó del cotxe) (vegeu les il·lustracions 36 - 38)

ADVERTÈNCIA: NO UTILITZEU MAI EL SISTEMA ISOFIX AL GRUP 2. NO SUBJECTEU EL NEN AMB L'ARNÈS DE LA CADIRA. USEU SEMPRE EL CINTURÓ DE TRES PUNTS DEL COTXE. UTILITZEU SEMPRE LA POSICIÓ MÉS BAIXA DE RECLINAMENT DE LA CADIRA.

- Feu passar la sivella a través de l'obertura de la corretja d'entrecames. Munteu les peces superiors per evitar que s'extraviïn i assegureu-vos que ha quedat amagada sota la carcassa.
- Situeu la cadira sobre el seient pressionant-la fermament contra el respatller.
- Situeu el nen a la cadira i subjecteu-lo amb el cinturó de seguretat de tres punts del vehicle. Verifiqueu que la part abdominal estigui situada com més avall millor i que la part diagonal subjecti el tòrax del nen **(fig. 36)**.
- Cordeu la sivella fent passar la part mascle a través de l'obertura lateral de la carcassa **(fig. 37)**. A continuació, estireu des de la part pectoral fent-la passar a través del passacorretges superior de la cadira **(fig. 38)**.

Desmuntatge de la vestidura (Segons model. (Il·lustracions 39 - 41)

· Desmuntar l'arnés com s'indica a l'apartat corresponent.
· Desmuntar el capçal. Retirar el cargol que es troba a la part del darrera del capçal **(fig.39)**, mitjançant el pom de regulació d'alçada pujar el capçal fins que quedi lliure **(fig.40)**. Retiri'l.
· Retirar les tires elàstiques que subjecten la vestidura a la carcassa. Aquestes tires estan situades als laterals de la part inferior de la carcassa.
· Passar les cintes de l'arnés per les obertures de la vestidura i retirar la vestidura **(fig.41)**.
· Actuï a l'inversa per al muntatge.

Desmuntatge de la vestidura (Segons model. Veure il·lustració 42)

· Destensar l'arnés pressionant cap avall la part posterior del TMS i tirant de les corretges pectorals per sota dels protectors amb l'altre mà.
· Alliberi els fermalls que es troben al respatller **(fig.42)**.
· Alliberi les gomes elàstiques dels dos costats situades sota la carcassa.
· Retiri la vestidura.
· Per al muntatge de la vestidura actuï a l'inversa.

NOTA: No extraieu mai la protecció interior en material absorbent.

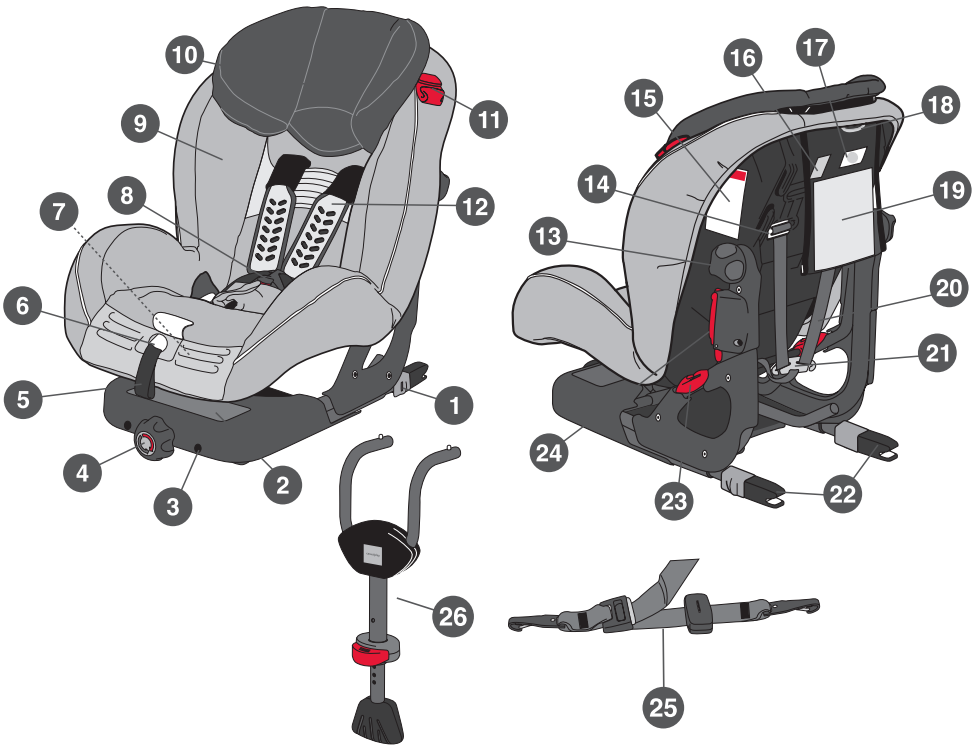
Instruccions de rentat

- Renteu la vestidura a màquina a un màxim de **30ºC** i **sense centrifugar**. Les parts pintades s'han de netejar amb un abrillantador que no contingui abrasius ni dissolvents.

CONGRATULATIONS PARENTS

CASUALPLAY would like to thank you for purchasing this safety seat.
This product has been designed, manufactured and approved in accordance with the strictest safety regulations. It has been designed for easy installation and use, but we need your collaboration to ensure it is installed correctly and functions perfectly.
Please read these instructions carefully before installing the seat in the vehicle.
The safety of your child depends on the correct use of the seat.
Do not hesitate to contact us if you have any queries (Tel., e-mail, see the back of these instructions).

KNOWING THE AUTOPLAY BEAT FIX



1. Isofix connector unlocking button
2. Installation instructions
3. Front slots for Support Leg
4. Isofix connector adjustment knob
5. Harness adjustment strap
6. Harness adjustment button (TMS)
7. Position changing device (under the seat)
8. Harness buckle
9. Cover
10. Headrest
11. Group 2 belt guide
12. Chest protectors
13. Headrest adjusting knob
14. Protector fastening clip
15. Seat belt route label
16. Certification label
17. Isofix seat classification label
18. Top Tether ring
19. Instructions manual
20. Harness strap
21. Distribution iron plate
22. Isofix connector
23. Group 1 belt guide
24. Seat belt clip
25. Top Tether.
26. Support Leg (OPTIONAL)

WARNING

1. This is a “UNIVERSAL” retention system. It is certified under Regulation nº44, amendments series 04, for general use in vehicles and appropriate for the majority of car seats although not all.
2. Correct installation is required if the vehicle manufacturer has stated in the instructions manual that the vehicle is suitable for a “UNIVERSAL” retention system for this age group to be installed.
3. This retention system has been classified as “UNIVERSAL” according to stricter conditions than those that are applied to previous designs that do not carry this warning.
4. If you have any queries contact the seat manufacturer or retailer.

WARNING

1. This is an ISOFIX SYSTEM FOR CHILDREN. It is certified under Regulation nº 44, Supplement 5, amendments series 04, for general use in vehicles equipped with ISOFIX fastening system.
2. It will adapt to vehicles with positions that have been approved as “ISOFIX positions” (as detailed in the vehicle manual), depending on the category of the child seat and the fastenings.
3. The ISOFIX weight group and size class for which the article is designed is: 9 - 18 kg and Class B1.

WARNING

When this article is used with the support bar, it is certified as “SEMI-UNIVERSAL”, and is appropriate for use in vehicles with the seat positions indicated in the vehicle list.

WARNINGS AND SAFETY NOTES

THIS INSTRUCTION MANUAL SHOULD BE KEPT INSIDE THE BEAT FIX WHILE IT IS IN USE.

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE ARTICLE AND KEEP THEM FOR ANY FUTURE REFERENCE. THE SAFETY OF THE CHILD MAY BE AT RISK IF THESE INSTRUCTIONS ARE NOT FOLLOWED.

- The BEAT FIX is a child seat belonging to Group 1 (from 9 to 18 kg.) and Group 2 (from 15 to 25 kg.).
- This seat can be installed in the automobile using a three-point seatbelt with or without a retractor fitted in the actual automobile, complying with UN/ECE-16 regulations or equivalent standards; or with the Isofix connectors and the Top Tether or Support Leg (OPTIONAL).
- The original equipment must not be altered.
- After an accident the seat must be inspected or changed.
- Make sure that the folding seat or the doors of the vehicle can not cause damage to any elements of the seat.
- Protect all the metallic parts that come into contact with the child from sunlight.
- The straps should never be twisted.
- Always use the seat, even on short journeys and never leave the child unattended in the vehicle.
- Remove the seat from the vehicle if it is not going to be used and keep it out of the reach of children.
- It is advisable to secure luggage and objects that may cause injury in the case of a crash.
- We guarantee the safety of the product when it is used by the original buyer.
- Do not use second-hand safety products.
- The other passengers in the vehicle must also be fastened in with seatbelts as in the case of an accident they may be flung about and injure the baby.
- If the seat is in the car and is not going to be used, always secure it with the seat belt, or connect the Isofix and the Top Tether or Support Leg (OPTIONAL).
- Regularly check the different parts of the product
- The seat should not be used without its cover.
- Only the cover supplied by the seat manufacturer should be used, as it is an important part of the product.
- You are responsible for the child's safety.

IMPORTANT: CONSULT THE INSTRUCTIONS MANUAL OF YOUR VEHICLE TO LOCATE THE FASTENING POINTS FOR THE ISOFIX SYSTEM AND THE TOP TETHER RINGAS WELL AS THOSE VEHICLES AUTHORISED FOR THE INSTALLATION WITH SUPPORT LEG (OPTIONAL). IF IN DOUBT, CONSULT YOUR VEHICLE DEALER

GENERAL INSTRUCTIONS

GROUP 1 (9 - 18 KG.)

Installation of the Beat Fix seat facing forwards with Isofix fastening system (see illustrations 1 - 7)

- Fasten the two centering points of the Isofix fastening system hooks, whose normal position is the intersection between the rear part of the seat and the lower part of the backrest **(fig. 1)**.
- Place the safety seat on the rear vehicle seat facing forwards opposite the fasteners **(fig. 2)**.
- Pull the front knob **(fig. 3)** outwards and turn it to the right **(fig. 4)** to obtain the maximum length of the connectors.
- Use both hands to press the seat towards the fasteners until it clicks indicating that both sides are fastened **(fig. 5)**.
- If the installation is correct, a green line will appear on the outer part of both connector release devices **(fig. 6)**.
- Lastly, adjust the space between the safety seat and the backrest of the vehicle by pulling the knob outwards and turning it to the left **(fig. 7)**.

Fitting the Top Tether (see illustrations 8 - 10)

- Hook the karabiner of the Top Tether (on the adjuster side) onto the ring on the rear part of the backrest and the other end onto the fastening point of the vehicle **(fig.8)**.

NOTE: Consult the vehicle instruction manual to locate the Top Tether ring.

- Tighten the Top Tether **(fig.9)** until the red tab on the tightener disappears **(fig.10)**.

WARNING: Consult the instructions manual for your vehicle to locate the situation of the top tether ring.

Dismantling the Beat Fix seat with Top Tether (see illustrations 11 - 13)

- Pull the front knob outwards **(fig. 3)** and turn it to the right to obtain a space between the seat and the backrest of the vehicle **(fig. 4)**.
- Disconnect the Isofix system, pulling the buttons on both sides of the connector release devices. A red line will appear on one of them if it is correct **(fig. 11)**.
- Remove the Top Tether by loosening the adjuster (**fig. 12**) and unhooking the snap hook from the ring (**fig. 13**).

Fitting the Support Leg (OPTIONAL) (see illustrations 14 - 16)

- Once the seat has been fastened onto the vehicle seat using the Isofix system and its correct installation has been checked (see green line on the outer side of both of the connector release devices).
- Remove the two stoppers from the front part of the base **(fig. 14)**.
- Simultaneously press the two pivots on the upper tubes.
- Insert both of them into the front slots making sure they go in simultaneously to stop them from blocking **(fig. 15)**. When they click they are fastened correctly.

- Pull the red intermediate fastening part outwards with one hand, while, with the other hand, press the telescopic support of the bar against the floor of the vehicle. Release this part and check that the tube is not in-between two locking positions **(fig. 16)**.
- If the tube is in-between two positions, pull the red intermediate fastening part outwards again and lengthen or shorten the tube to the upper or lower locking position to obtain the maximum support possible.

CONSULT THE LIST OF VEHICLES FOR THE INSTALLATION WITH THE SUPPORT LEG.

Dismantling the Beat Fix seat with Support Leg (see illustrations 17 - 18)
- Pull the red intermediate fastening part outwards with one hand, while the other hand folds up the telescopic support **(fig. 17)**.
- Simultaneously press the two buttons on the upper part of the base and at the same time pull the upper tubes of the Support Leg **(fig. 18)**.
- Next, dismantle the Beat Fix seat by pulling the front knob outwards and turning it to the right to create a space between the seat and the backrest of the vehicle.
- Disconnect the Isofix system pulling the buttons on both sides of the connector release devices. A red line will appear on them if it is correct.
- Remove the seat from the vehicle seat.

GRUP 1 (9 - 18 KG.)

Installation of the Beat Fix seat facing forwards with three-point seat belt(car seat belt) (see illustrations 19 - 22)
- Place the seat on the front or rear seat of the car.
- Pass the abdominal strap through the belt guides on both sides **(fig. 19)**, fasten the buckle and tighten the strap.
- Next, pull the chest part passing it through the clip **(fig. 20 - 21)**.
- Fasten the safety latch **(fig. 22)**.

Adjusting the crotch strap (see illustration 23)
- Press the adjuster TMS and at the same time place it in the desired position **(fig. 23)**, aking sure that the abdominal strap is positioned as low as possible so the pelvis is firmly secured.

Adapting the seat straps (harness) to the growth of the child (see illustrations 24 - 25)
- Use the knobs on the sides of the headrest to adjust the straps to the height of the child (**fig. 24**).
- The correct position of the belts is never above or below the child's neck **(fig. 25)**.

NOTE: It is only possible to adjust the harness height by using the side handles, do not alter the height by changing the position of the harness using the slots on the rear part of the seat.

Fitting the seat straps (harness)
- Fasten the buckle **(fig. 28)**.
- Tighten the shoulder straps pulling the end of the harness adjustment strap until it fits correctly, taking care to always leave some room for movement.
- To loosen the seat straps, press the TMS forwards and pull the shoulder straps with the other hand.

IMPORTANT: Make sure that the straps of the seat are not twisted when the child is using it. It is very important to make sure that the abdominal belt is positioned as low as possible so the pelvis is firmly secured.

Changing position (see illustrations 26 - 27)
- The position of the seat can be changed easily with just one hand by pressing the lever situated on the front part of it **(fig. 26 - 27)**.

IMPORTANT: Make sure that the seat is not in-between two positions, a click will indicate that it is in the right position.

Closing the fastening buckle (see illustration 28)
- To fasten the harness buckle of the seat put the two parts together and insert them into the female part with the red button, pressing until it clicks (fig. 28).
- Press the red button to open it.
- Check that the straps are not twisted.

GROUP 2 (15 - 25 KG.)

Removing the harness (diagrams 29 - 35)
- Loosen the harness by pressing the rear part of the TMS downwards and pulling the chest straps underneath the protectors with the other hand **(fig.29)**.
- Take the two ends of the harness out of the distribution bar **(Fig.30)**, situated on the lower part of the frame. Then pass the harness through the slots on the frame and the headrest.
- Take the plastic clips off the chest protectors **(fig.31)**, on the back of the frame, and pass the straps through the slots **(fig.32)**.
- Remove the protectors **(fig.33)**.
- Pass the strap through the flap in the buckle **(fig.34)**
- Conceal the buckle under the upholstery.
- Remove the elastic strips that fasten the upholstery onto the frame and the abdominal protectors. These strips are situated on the sides on the lower part of the frame. Take the protectors of the strap (according to model).
- Lift the upholstery up, find the clips and pass the strap through the slots. The clips are on both sides of the lower part of the frame.
- Follow the steps in reverse order to fit the harness, taking care that the straps are not twisted **(fig.35)**. The inner plastic strip of the abdominal protectors should stay on the inside, first fasten the elastic bands of the protector and then those of the upholstery.

Installation of the Beat Fix seat facing forwards with three-point seat belt (car seat belt) (see illustrations 36 - 38)

WARNING: NEVER USE THE ISOFIX SYSTEM ON GROUP 2. DO NOT SECURE THE CHILD WITH THE SEAT HARNESS. ALWAYS USE THE THREE-POINT SEAT BELT OF THE CAR. ALWAYS USE THE SEAT IN ITS LOWEST RECLINING POSITION.

- Pass the buckle through the slot in the crotch strap. Fit the upper parts so it does not get lost and make sure that it is hidden under the frame.
- Place the seat on the vehicle seat pressing it firmly against the backrest.
- Position the child in the seat and fasten him in with the three-point seat belt of the vehicle. Check that the abdominal part is as low as possible and that the diagonal part secures the child's thorax **(fig. 36)**.
- Fasten the buckle passing the male part through the side opening of the frame **(fig. 37)**. Next, pull the chest part passing it through the upper belt guides of the seat **(fig. 38)**.

Removing the upholstery (According to model. See diagrams 39 - 41)
- Remove the harness following the instructions in the corresponding section.
- Remove the headrest. Undo the nut on the back of the headrest **(fig.39)**, then use the height adjustment handle to raise the headrest until it comes off **(fig.40)**. Remove it.
- Take the elastic strips off that hold the upholstery to the frame. These strips are situated on the sides of the lower part of the frame.
- Pass the harness straps through the openings in the upholstery and take the upholstery off **(fig.41)**.
- Follow the same steps in reverse order to fit the upholstery.

Removing the upholstery (According to model. See diagram 42)
- Loosen the harness by pressing the rear part of the TMS downwards and pulling the chest straps underneath the protectors with the other hand.
- Release the clasps on the backrest **(fig.42)**.
- Release the elastic bands on both sides situated underneath the frame.
- Remove the upholstery.
- Follow the same steps in reverse order to fit the upholstery.

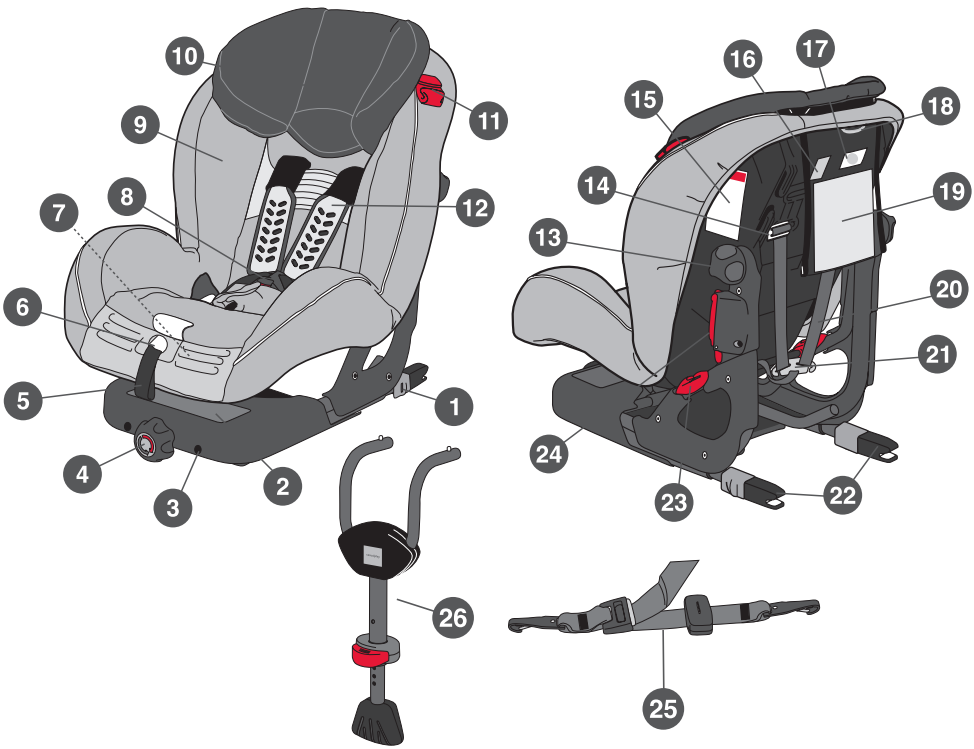
NOTE: Never take out the interior protection in the absorbent material.

Washing instructions
- Machine wash the cover at a maximum temperature of **30ºC** and **without spinning**. The painted parts should be cleaned using a non-abrasive polish that does not contain solvents.

FÉLICITATIONS, CHERS PARENTS!

CASUALPLAY vous remercie de la confiance que vous lui avez accordée en achetant ce siège-auto. Ce produit a été conçu, fabriqué et homologué conformément aux normes de sécurité les plus strictes. Et bien qu'il ait été pensé de manière à être facilement installé et utilisé, nous avons néanmoins besoin de votre collaboration, pour une bonne utilisation et un usage optimum de celui-ci. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'installer le siège-auto dans votre véhicule. La sécurité de votre enfant dépend de la bonne installation de ce dernier. Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à prendre contact avec nous (numéro de téléphone et adresse e-mail, indiqués au dos de cette notice).

CONNAÎTRE L'AUTOPLAY BEAT FIX



1. Bouton d'enclenchement système Isofix
2. Notice
3. Emplacements frontaux Barre d'Appui
4. Bouton de réglage pour enclencher l'ISOFIX
5. Sangle de réglage du harnais
6. Bouton poussoir pour réglage harnais
7. Mécanisme de changement de position du siège (sous le siege)
8. Boucle de ceinture du harnais
9. Housse
10. Têtière
11. Passe sangles ceinture Groupe 2
12. Sangles (avec renforts pectoraux)
13. Bouton de réglage de la têtière
14. Fixation pour le harnais
15. Indication pour la ceinture
16. Etiquette d'homologation
17. Etiquette de la classification siège Isofix
18. Crochet Top Tether
19. Notice
20. Sangle du harnais
21. Touche du dispositif de réglage des harnais
22. Pince Fixation Isofix
23. Guide passe sangle Groupe 1
24. Pince pour serrer la ceinture de sécurité
25. Top Tether.
26. Jambe de force (EN OPTION)

AVERTISSEMENT

1. Il s'agit d'un système de siège auto « Universel ». Il est homologué conformément à la Norme N° 44, modification 04, pour une utilisation spécifique dans les véhicules et approprié pour la plupart des sièges de voiture.
2. L'installation doit être correcte, si le fabriquant du véhicule a déclaré dans la notice que le véhicule permet l'installation d'un système de retenue « Universelle » adapté à cette tranche d'âge.
3. Ce siège auto a été classé comme « Universel » sous des conditions plus strictes que celles qui furent appliquées aux modèles antérieurs .
4. En cas de doute consulter le fabriquant du siège ou le magasin spécialisé.

AVERTISSEMENT

1. Siège auto avec SYSTEME ISOFIX POUR ENFANTS. Certifié conforme à la norme n°44, Supplément 5, modification 04, pour l'utilisation dans les véhicules équipés avec les systèmes d'ancrage ISOFIX.
2. On l'installera dans les véhicules pourvues des « positions ISOFIX » (selon indiqué dans la notice du véhicule), en fonction de la catégorie du siège de l'enfant et des fixations.
3. Ce siège et son mécanisme ont été conçus pour des enfants d'un poids entre 9 et 18 kgs, catégorie B1.

AVERTISSEMENT

Lorsqu'on utilise cet article avec la jambe de force, l'homologation est "SEMI-UNIVERSELLE", et elle est adaptée pour son utilisation dans les véhicules et aux places assises signalées dans la liste des véhicules.

MISES EN GARDE ET REMARQUES RELATIVES À LA SECURITE

CETTE NOTICE DEVRA ETRE CONSERVE DANS LE SIEGE AUTO BEAT FIX DURANT TOUTE LA DURE DE SON UTILISATION
LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER L'ARTICLE ET CONSERVEZ LA SOIGNEUSEMENT POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE . LE NON RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT AVOIR DES CONSÉQUENCES SUR LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT.

- Le siège auto BEAT FIX est un siège auto pour enfant appartenant au Groupe 1 (de 9 à18 kg) et le Groupe 2 (de 15 à 25 kg).
- Le siège auto peut-être fixé dans la voiture avec la ceinture de sécurité trois points, avec ou sans rétracteur, conformément à la norme UN/ECE-16 ou standard équivalents; ou avec les fixations ISOFIX et le Top Tether ou Jambe de force (en OPTION).
- L'équipement d'origine ne doit être, en aucun cas, modifié.
- Le siège auto devra obligatoirement être remplacé après un accident.
- Assurez vous que le siège rabattable ou les portières du véhicule ne peuvent endommager aucun des éléments composant le siège.
- Protégez de la chaleur du soleil les parties métalliques qui en contact avec l'enfant.
- Les sangles ne doivent jamais rester entortillées.
- Utilisez toujours le siège, même sur un court trajet, et ne laisser jamais l'enfant sans surveillance à l'intérieur du véhicule.
- Retirez le siège auto si vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps.
- Il es recommandé que tous bagages ou objets pouvant causer des blessures en cas de choc soient bien maintenus ou attachés.
- Nous ne garantissons la sécurité de ce produit que lorsqu'il est utilisé par son premier acquéreur .
- Pour des questions de sécurité, nous déconseillons vivement l'utilisation de produit d'occasion .
- Il est important que les autres passagers du véhicule soit aussi attachés avec leur ceinture de sécurité, car , en cas d'accident, ils peuvent être éjectés de leur siège et blesser le bébé.
- Si le siège est dans la voiture et ne va pas être utilisé, veuillez faire en sorte que la ceinture soit toujours bouclée, ou avec l'Isofix enclenché et le Top Tether ou Jambe de Force (EN OPTION).
- Vérifier régulièrement l'état de la boucle du harnais , le harnais lui même, ainsi que les autres éléments composant le siège auto , ces derniers pouvant en effet avoir du jeu ou se détériorer du fait de l'usure.
- Le siège ne doit pas être utilisé sans sa housse., ou avec une housse autre que celle d'origine.
- N'oubliez pas que c'est vous qui êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

IMPORTANT: CONSULTEZ LA NOTICE DE VOTRE VEHICULE POUR REPERER LES POINTS D'ANCRAGE DU SYSTEME ISOFIX ET LE CROCHET POUR LE TOP TETHER. IL EN EST DE MEME DANS LES VEHICULES OU L'INSTALLATION D'UNE JAMBE DE FORCE EST AUTORISEE (EN OPTION). EN CAS DE DOUTE CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

GROUPE 1 (9-18 kg)

Installation du siège auto Beat Fix placé face à la route avec la fixation Isofix (schémas 1-7)

- Fixez les guides pour les points de fixation du système d'ancrage Isofix, situés habituellement entre la banquette et le dossier du siège **(fig. 1)**.
- Placez le siège auto sur la banquette, face à la route et devant les points d'ancrages **(fig. 2)**.
- Afin d'allonger au maximum les pinces à enclencher, tirez vers vous le bouton placé à l'avant (fig. 3) et tournez le vers la droite **(fig. 4)**.
- Poussez le siège vers le dossier, en direction des ancrages jusqu'à entendre un «clic» caractéristique qui nous indique que les côtés sont bien fixés **(fig. 5)**.
- Si l'installation est correcte, vous verrez apparaître une ligne verte sur la partie externe des pieces à enclencher **(fig. 6)**.
- Pour terminer, et afin de bien fixer le siège auto, ajuster l'espace entre le siège auto et le dossier du siège du véhicule en tirant le bouton vers vous et en le tournant vers la gauche **(fig. 7)**.

Installation du Top Tether (voir schéma 8 - 10)

- Accrocher le mousqueton du Top Tether (côté système d'ajustement) à l'anneau situé sur la partie postérieure du dossier et l'autre extrémité au point d'ancrage de l'automobile **(fig.8)**.

NOTE: Consulter le manuel d'instructions du véhicule pour localiser l'emplacement de l'anneau du Top Tether.

- Tendre le Top Tether **(fig.9)** jusqu'à ce que la languette rouge sur le tensionneur disparaisse **(fig.10)**.

AVERTISSEMENT: Consultez la notice de votre vehicule pour localiser l'emplacement de l'anneau destine au top tether.

Démontage du siège auto Beat Fix avec Top Tether (voir schémas 11 - 13)

- Tirez sur le bouton situé à l'avant vers vous **(fig. 3)** et tournez le vers la droite afin de libérer le siège auto. **(fig. 4)**.
- Déclanchez ensuite le système Isofix, en tirant sur les boutons situés de chaque côté des bras. Si l'opération est correcte, vous verrez apparaître une ligne rouge **(fig.11)**.
- Démontez le Top Tether en détendant l'ajusteur (**fig. 12**) et décrochez le mousqueton de l'anneau (**fig. 13**).

Installation de la Jambe de force (en option) (voir schéma 14 - 16)

- Une fois le siège auto fixé sur la banquette, à l'aide du système Isofix et une fois vérifié que son son installation soit correcte, (voir la ligne verte sur la partie latérale externe des deux parties à enclencher)
- Retirez les deux caches de la partie frontale de la base du siège auto **(fig. 14)**.
- Faites pression en même temps sur les deux pivots situés sur la partie supérieure du tube.
- Introduisez les deux extrémités de ces pivots dans les encoches frontales en faisant attention à ce qu'elles entrent simultanément pour éviter qu'elles se bloquent **(fig. 15)**. Un «clic» caractéristique nous indiquera sa fixation.

- Tirez vers vous sur la pièce intermédiaire de fixation (couleur rouge) avec une main, tandis qu'avec l'autre vous descendez le pied du tube télescopique jusqu'au plancher du véhicule. Lâchez la pièce en question et vérifiez que le tube ne soit pas resté entre deux positions de blocage **(fig. 16)**.
- Si le tube est resté entre deux positions, tirez de nouveau vers vous la pièce de fixation (couleur rouge) et allongez ou diminuez la longueur du tube jusqu'à la position de blocage supérieure ou inférieure afin d'obtenir le maximum d'appui possible.

CONSULTEZ LA LISTE DES VEHICULES POUR L'INSTALLATION AVEC LA JAMBE DE FORCE.

Démontage du siège auto Beat Fix avec jambe de force (voir schéma 17-18)
- Tirez vers vous la pièce intermédiaire de fixation (couleur rouge) avec une main, pendant que l'autre remonte le pied télescopique **(fig. 17)**.
- Appuyez sur les deux boutons situés dans la partie supérieure de la base du siège et retirez les deux tubes supérieurs de la jambe de force **(fig. 18)**.
- Enlever alors le siège auto Beat Fix en tirant vers vous le bouton situé à l'avant et en le tournant vers la droite pour obtenir un léger jeu entre le siège de sécurité et le dossier du véhicule, libérant ainsi le siège.
- Déclenchez le système Isofix en tirant les boutons situés sur les côté des bras. Si tout est correct, vous verrez une ligne rouge.
- Retirez le siège auto de la banquette.

GROUPE 1 (9 - 18 KG.)

Installation du siège auto Beat Fix face à la route avec la ceinture de sécurité à trois points (ceinture de voiture) (voir schémas 19 - 22)
- Installez le siège de sécurité sur le siège avant ou arrière de la voiture.
- Passez la ceinture pectorale par les guides prévus à cet effet, **(fig.19)**, bouclez le fermoir et tendez la ceinture.
- Tirez ensuite sur la partie pectorale de la ceinture et passez la dans la pince **(fig. 20 - 21)**.
- Bloquez le verrou de sécurité **(fig. 22)**.

Réglage de la sangle de l'entrejambe (voir schéma 23)
- Exercez une pression sur l'ajusteur TMS tout en le plaçant dans la position voulue **(fig. 23)**, en vérifiant que la ceinture abdominale se situe le plus bas possible afin de bien protéger le bassin.

Réglage des sangles du siège (harnais) en fonction de la croissance de l'enfant (voir schémas 24-25)
- Utilisez les boutons situés de chaque côté de la têtière pour régler les sangles en fonction de la taille de l'enfant **(fig. 24)**.
- La position correcte de la ceinture ne doit jamais être ni au-dessous ni au-dessus du cou de l'enfant **(fig. 25)**.

NOTE: Le réglage de la hauteur des harnais est possible uniquement par le biais des molettes latérales, ne changez pas de place la hauteur du harnais en utilisant les rainures qui se trouvent sur la partie postérieure du siège.

Ajustez les sangles du siège (harnais)
- Bouclez le fermoir **(fig. 28)**.
- Tendez les sangles des épaules en tirant sur l'extrémité de la sangle de réglage du harnais jusqu'à obtenir l'ajustement désiré, en faisant attention à laisser un léger jeu.
- Pour détendre les sangles du harnais, faites pression en inclinant vers l'avant le TMS et tirez sur les sangles des épaules avec l'autre main.

IMPORTANT: Vérifiez que les sangles du harnais ne soient pas entortillées lorsque l'enfant est attaché. Il est très important que la ceinture ventrale soit placée le plus bas possible pour que le bassin reste bien protégé.

Changement de position (voir schémas 26 - 27)
- On peut changer facilement la position du siège avec une seule main en poussant sur la poignée de réglage située à l'avant du siege **(fig. 26 - 27)**.

IMPORTANT: Vérifiez que le siège ne soit pas resté entre deux positions, un «clic» caractéristique nous indiquera si il est bloqué dans la position adéquate.

Fonctionnement du fermoir de la ceinture (voir schéma 28)
- Pour enclencher le fermoir des sangles (harnais) du siège assemblez les deux languettes et introduisez-les dans la partie femelle qui a un bouton rouge, en appuyant jusqu'à ce que l'on entende le « click » caractéristique de l'enclenchement de la fixation **(fig. 28)**.
- Pour ouvrir exercez une pression sur le bouton rouge.
- Vérifiez que les sangles ne soient pas entortillées.

GROUPE 2 (15 - 25 KG.)

Démontage du harnais (schémas 29- 35)
- Desserrer le harnais en poussant vers le bas la partie postérieure du TMS et en tirant sur les sangles d'épaules situées sous les protèges sangles avec l'autre main **(fig.29)**.
- Démonter les deux extrémités du harnais de la platine de distribution **(fig.30)**, situé sur la partie inférieure du siège. Ensuite, passer par les rainures et l'appui-tête du siège.
- Démontez les boucles en plastiques des sangles de protection pectorales **(fig.31)**, situées sur la partie postérieure de la coque et faites passer les sangles dans les rainures **(fig.32)**.
- Retirez les protèges sangles **(fig.33)**.
- Passer la sangle dans la languette de la boucle **(fig.34)**.
- Dissimuler la boucle sous la housse.
- Retirez les élastiques qui maintiennent la housse sur la coque et les protections abdominales.Ces sangles se situent sur les côtés latéraux de la coque. Enlevez les protections de la sangle (suivant modèle).
- Levez la housse, localisez les boucles et faites passer la sangle dans les rainures. Les boucles se situent des deux côtés de la partie inférieure de la coque.
- Pour le montage du harnais, procédez de façon inverse, en vérifiant que les sangles ne sont pas restées entortillées **(fig.35)**. La sangle en plastique à l'intérieur des protections abdominales doit rester dans la partie interne, vous devez d'abord fixer les élastiques du protecteur et ensuite ceux de la housse.

Installation du siège Beat Fix orienté face à la route avec la ceinture de sécurité à trois points (ceinture de la voiture) (voir schémas 36 - 38)

AVERTISSEMENT: N'UTILISEZ JAMAIS LE SYSTEME ISOFIX EN GROUPE 2. N'ATTACHEZ JAMAIS L'ENFANT AVEC LE HARNAIS DU SIEGE. UTILISEZ TOUJOURS LA CEINTURE A TROIS POINTS DU VEHICULE. UTILISEZ TOUJOURS LA POSITION LA PLUS BASSE DU SIEGE POUR ASSEOIR L'ENFANT.

- Faites passer par la fente le fermoir de la sangle de l'entrejambe. Installez les pièces de la partie supérieure pour éviter de le perdre et s'assurer qu'il est bien placé sous la coque.
- Placez le siège sur l'assise du véhicule en le calant bien contre le dossier.
- Asseyez l'enfant sur le siège et attachez le avec la ceinture de sécurité à trois points du véhicule. Vérifiez que la ceinture ventrale se trouve le plus bas possible et que la ceinture pectorale maintient le thorax de l'enfant **(fig. 36)**.
- Attachez la boucle en passant la partie mâle par la fente latérale de la coque **(fig. 37)**. Puis tirez sur la ceinture pectorale et faites la passer dans les guides supérieures du siège **(fig. 38)**

Démontage de la housse (Suivant modèle. Voir schémas 39- 41)
- Démonter le harnais comme indiqué dans le paragraphe correspondant.
- Démonter l'appui-tête. Retirer l'écrou qui se trouve sur la partie arrière de l'appui-tête **(fig.39)**, grâce à la molette de réglage de la hauteur faite monter l'appui-tête jusqu'à ce qu'il se libère **(fig.40)**. Retirez-le.
- Retirer les élastiques qui maintiennent la housse sur la coque. Ces élastiques se situent sur les côtés latéraux de la partie inférieure du siège.
- Faire passer les sangles du harnais dans les ouvertures de la housse et retirer la housse**(fig.41)**.
- Procédez de façon inverse pour le montage.

Démontage de la housse (Suivant modèle. Voir schéma 42)
- Desserrer le harnais en poussant jusqu'en bas la partie postérieure du TMS et en tirant sur les sangles pectorales sous les protèges sangles avec l'autre main.
- Libérez les attaches qui se trouvent sur le dossier **(fig.42)**.
- Libérez les élastiques des deux côtés situés sous la coque.
- Retirez la housse.
- Pour monter la housse, procédez à l'inverse.

NOTE: Ne jamais retirer la protection intérieure en matériel absorbant.

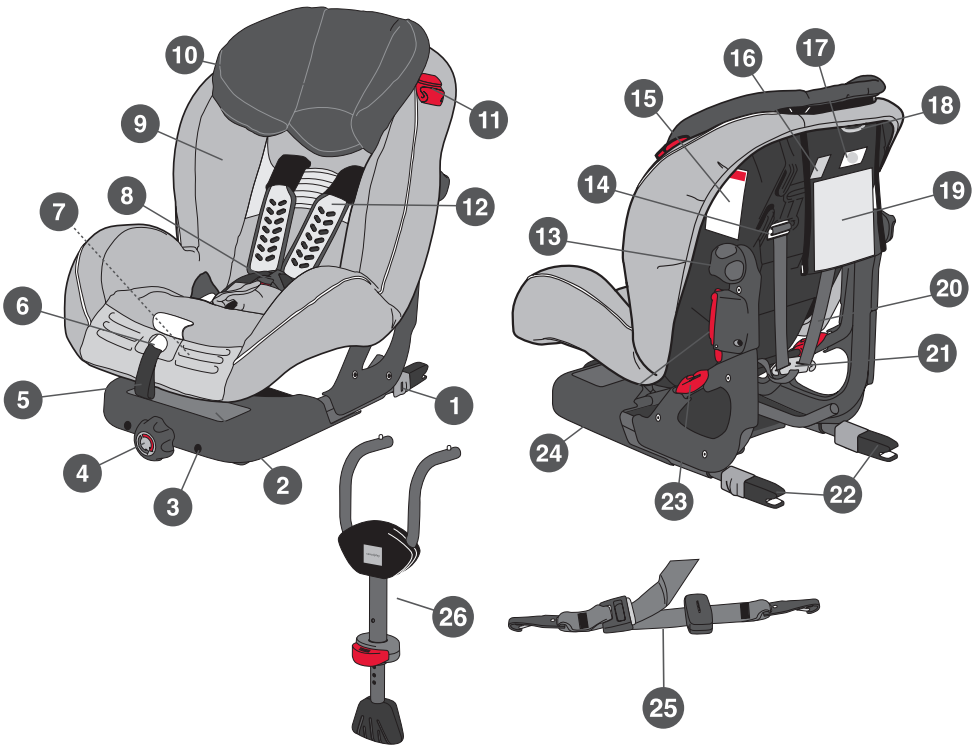
Instructions de lavage
- Lavez la housse en machine maximum à **30°C** et **sans essorage**. Les parties peintes doivent être nettoyés avec un produit qui ne soit pas agressif.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH, LIEBE ELTERN

CASUALPLAY dankt Ihnen für den Kauf dieses Sicherheitssitzes und Ihr Vertrauen!. Dieses Produkt wurde entsprechend strengster Sicherheitsvorschriften entworfen, hergestellt und geprüft. Wir haben dabei grossen Wert auf die Einbau- und Anwendungsfreundlichkeit gelegt. Wir benötigen aber Ihre Unterstützung zum richtigen Einbau und für ein optimales Resultat bei der Anwendung. Lesen Sie diese Anleitung vor dem Einbau im Auto bitte aufmerksam durch. Die Sicherheit Ihres Kindes hängt von der ordnungsgemäßen Anwendung der Anleitung ab.

Sollten Sie irgendwelche Fragen oder Zweifel haben, wenden Sie sich bitte an uns (Tel., e-mail, siehe Rückseite dieser Anleitung).

LERNEN SIE DEN AUTOPLAY BEAT FIX KENNEN



1. Druckknopf zur Entriegelung des Isofix-Steckers
2. Einbauanweisungen
3. Vordere Aussparungen für Stützfuß
4. Knopf zur Verstellung des Isofix-Steckers
5. Hosenträgergurt-Verstellriemen
6. Druckknopf zur Verstellung des Hosenträgergurtes (TMS)
7. Mechanismus für Positionsänderungen (UNTER DEM SITZ)
8. Gurtschloss des Hosenträgergurtes
9. Bezug
10. Kopfstütze
11. Leiterschnalle Gruppe 2
12. Brustpolster
13. Knopf zur Einstellung der Kopfstütze
14. Befestigungsriegel der Brustpolster
15. Etikett des Gurtverlaufs
16. Zulassungsetikett
17. Klassifizierungsetikett des Isofix-Sitzes
18. Top Tether Ring
19. Bedienungsanleitung
20. Gurt des Hosenträgergurtes
21. Gurtverteilerbeschlag
22. Isofix-Stecker
23. Leiterschnalle Gruppe 1
24. Sicherheitsgurtarretierung
25. Top Tether
26. Stützfuß (OPTIONAL)

HINWEIS

1. Dies ist ein „UNIVERSELLES“ Rückhaltesystem. Es ist nach der ECE-Regelung Nr. 44, Änderungsreihe 04 für den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen zugelassen und für die meisten, jedoch nicht alle Rücksitze geeignet.
2. Ein richtiger Einbau ist erforderlich, wenn der Fahrzeughersteller in der Bedienungsanleitung erklärt hat, dass das Fahrzeug für den Einbau eines „UNIVERSELLEN“ Rückhaltesystems für diese Altersgruppe vorbereitet ist.
3. Dieses Rückhaltesystem wurde als „UNIVERSELL“ unter wesentlich strengeren Auflagen klassifiziert, als die bei früheren Modellen angewandten, die nicht mit diesem Hinweis versehen sind.
4. Fragen Sie im Zweifelsfall beim Sitzhersteller oder Einzelhändler nach.

HINWEIS

1. Dies ist ein ISOFIX-SYSTEM FÜR KINDER. Es ist nach der ECE-Regelung Nr. 44, Ergänzung 5, Änderungsreihe 04 für den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen, die mit einem ISOFIX-Verankerungssystem ausgestattet sind, zugelassen.
2. Es wird in Fahrzeuge mit genehmigten Positionen, wie die „Isofix-Positionen“ (so wie es im Fahrzeughandbuch aufgeführt wird), abhängig von der Kindersitzkategorie und den Befestigungen eingepasst.
3. Die Massegruppe und Größenklasse von ISOFIX, für die der Mechanismus bestimmt ist, sind: 9 - 18 kg und Klasse B1.

HINWEIS

Wenn diese Artikel mit der Stützstange eingesetzt wird, ist die Homologierung „HALBUNIVERSAL”, d.h. er ist für den Einsatz in denjenigen Fahrzeugen und Sitzositionen geeignet, die in der Fahrzeugliste angegeben sind.

MERKUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

DIE BEDIENUNGSANLEITUNG MUSS IM BEAT FIX WÄHREND SEINER NUTZUNGSDAUER AUFBEWAHRT WERDEN.
LESEN SIE AUFMERKSAM DIESE ANWEISUNGEN DURCH, BEVOR SIE DEN ARTIKEL BENUTZEN UND BEWAHREN SIE SIE FÜR ZUKÜNFTIGE NACHFRAGEN AUF. DIE SICHERHEIT DES KINDES KANN GEFÄHRDET WERDEN, WENN SIE DIESE ANWEISUNGEN NICHT BEFOLGEN.

- Der BEAT FIX ist ein Kindersitz, der zur Gruppe 1 (von 9 bis 18 kg) und zur Gruppe 2 (von 15 bis 25 kg) gehört.
- Der Sitz kann im Fahrzeug mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt mit oder ohne Gurtaufroller des Fahrzeugs selbst befestigt werden, der nach der UN/ECE Regelung Nr. 16 oder ähnlichen Standards zugelassen ist; oder mit den Isofix-Steckern und dem Top Tether oder mit dem Stützfuß (OPTIONAL).
- Die Originalausstattung darf nicht verändert werden.
- Nach einem Unfall muss der Sitz überprüft oder verändert werden.
- Schützen Sie jeden Teil des Sitzes vor Schäden, die durch den zurückklappbaren Sitz oder die Tür des Fahrzeugs verursacht werden können.
- Schützen Sie alle Metallteile, die mit dem Kind in Berührung kommen, vor Sonnenwärme.
- Die Gurte dürfen nie verdreht sein.
- Verwenden Sie immer den Sitz, auch bei kurzen Strecken und lassen Sie das Kind im Fahrzeuginneren nie unbeaufsichtigt.
- Nehmen Sie den Sitz immer aus dem Fahrzeug heraus, wenn er nicht benutzt wird und halten Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Es wird empfohlen, dass jedes Gepäck oder Gegenstände, die bei einem Zusammenstoß Verletzungen verursachen können, gut gesichert oder befestigt werden.
- Wir garantieren die Sicherheit des Produktes, wenn es vom ersten Käufer benutzt wird.
- Es wird empfohlen, keine Produkte aus zweiter Hand, die mit der Sicherheit zusammenhängen, zu verwenden.
- Es ist wichtig, dass auch die übrigen Fahrzeuginsassen mit dem Sicherheitsgurt angeschnallt sind, weil sie bei einem Unfall herausgeschleudert werden können und das Baby verletzen können.
- Wenn sich der Sitz im Auto befindet und nicht benutzt wird, müssen Sie ihn immer mit dem Gurt angeschnallt oder mit dem Isofix und dem Top Tether oder dem Stützfuß (OPTIONAL) verbunden haben.
- Überprüfen Sie regelmäßig die verschiedenen Produktteile.
- Der Sitz darf ohne seinen Bezug nicht benutzt werden.
- Sie dürfen nur den vom Hersteller gelieferten Bezug des Sitzes verwenden, weil er einen integralen Bestandteil von ihm bildet.
- Sie sind für die Sicherheit des Kindes verantwortlich.

WICHTIG: SEHEN SIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG IHRES FAHRZEUGS NACH, UM DIE POSITION DER VERANKERUNGSPUNKTE DES ISOFIX-SYSTEMS UND DEN RING FÜR DEN TOP TETHER ZU FINDEN. EBENSO BEI DEN FÜR DEN EINBAU MIT STÜTZFUSS (OPTIONAL) ZUGELASSENEN FAHRZEUGEN. WENDEN SIE SICH IM ZWEIFELSFALL AN IHREN VERTRAGSHÄNDLER.

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

GRUPPE 1 (9 - 18 KG)

Einbau des Beat Fix Sitzes in Fahrtrichtung mit dem Isofix-Befestigungssystem (siehe Abbildungen 1 - 7)

- Befestigen Sie die beiden Zentriervorrichtungen in den Verankerungshaken des Isofix-Systems, deren normale Position sich im Schnittpunkt des hinteren Teils des Sitzes mit dem unteren Teil der Rückenlehne befindet **(Abb. 1)**.
- Bringen Sie den Sicherheitssitz auf dem Rücksitz in Fahrtrichtung gegenüber den Verankerungen an **(Abb. 2)**.
- Um die maximale Länge der Stecker zu erreichen, ziehen Sie den vorderen Knopf nach außen **(Abb. 3)** und drehen Sie ihn nach rechts **(Abb. 4)**.
- Drücken Sie den Sitz mit beiden Händen in Richtung der Verankerungen, bis ein typisches „Klicken“ das Einrasten der beiden Seiten anzeigt **(Abb. 5)**.
- Wenn der Einbau richtig erfolgt ist, wird ein grüner Strich am äußeren Teil der beiden Freigabevorrichtungen der Stecker erscheinen **(Abb. 6)**.
- Am Schluss stellen Sie das Spiel zwischen dem Sicherheitssitz und der Rückenlehne des Fahrzeugs ein, indem Sie den Knopf nach außen ziehen und diesen nach links drehen **(Abb. 7)**.

Einbau des Top Tether (siehe Abbildungen 8 - 10)

- Hängen Sie den Karabinerhaken des Top Tether (mit der Einstellseite) in den sich auf der Rückseite der Rückenlehne befindenden Ring ein und das andere Ende in den Verankerungspunkt des Autos **(Abb.8)**.

HINWEIS: Sehen Sie in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs nach, um die Position des Rings für den Top Tether zu finden.

- Spannen Sie den Top Tether, **(Abb.9)** bis die rote Lasche im Spanner verschwindet **(Abb.10)**.

ANMERKUNG: Sehen sie in der bedienungsanleitung ihres fahrzeugs nach, um die position des rings für den top tether zu finden.

Ausbau des Beat Fix Sitzes mit Top Tether (siehe Abbildungen 11 - 13)

- Ziehen Sie den vorderen Knopf nach außen **(Abb. 3)** und drehen Sie ihn nach rechts, um das richtige Spiel zwischen dem Sitz und der Fahrzeugrückenlehne zu erhalten **(Abb. 4)**.
- Trennen Sie das Isofix-System, indem Sie die Druckknöpfe beider Seiten der Freigabevorrichtungen der Stecker herausziehen. Wenn es richtig durchgeführt worden ist, wird auf ihnen ein roter Strich erscheinen **(Abb. 11)**.
- Den Top Tether abbauen, indem der Spanner (**Abb. 12**) entspannt und der Karabinerhaken aus der Öse ausgehakt wird (**Abb. 13**).

Einbau des Stützfußes (OPTIONAL) (siehe Abbildungen 14 - 16)

- Nach der Befestigung des Kindersitzes auf dem Autositz durch das Isofix-System und der Überprüfung seines richtigen Einbaus (siehe grüner Strich auf dem äußeren Seitenteil der beiden Freigabevorrichtungen der Stecker).
- Ziehen Sie die beiden Verschlüsse des Vorderteils der Basis heraus **(Abb. 14)**.
- Drücken Sie gleichzeitig auf die beiden Drehachsen, die sich in den oberen Rohren befinden.
- Führen Sie beide in die vorderen Aussparungen ein und achten Sie darauf, dass sie gleichzeitig eingeführt werden, um ihre Blockierung zu vermeiden **(Abb. 15)**. Ein typisches „Klicken“ wird ihr Einrasten anzeigen.

- Ziehen Sie mit einer Hand das mittlere Befestigungsstück (rote Farbe) nach außen, während Sie mit der anderen das Federbein des Fußes gegen den Fahrzeugboden drücken. Lassen Sie das genannte Teil los und überprüfen Sie, ob das Rohr nicht zwischen den beiden Blockierungspositionen stecken geblieben ist **(Abb. 16)**.
- Wenn das Rohr zwischen zwei Positionen stecken bleibt, ziehen Sie das mittlere Befestigungsstück (rote Farbe) erneut nach außen und verlängern oder verkürzen die Rohrlänge bis zur oberen oder unteren Blockierposition, um die größtmögliche Stützung zu erhalten.

SEHEN SIE IN DER FAHRZEUGLISTE FÜR DEN EINBAU MIT STÜTZFUSS NACH.

Ausbau des Beat Fix Sitzes mit Stützfuß (siehe Abbildungen 17 - 18)
- Ziehen Sie mit einer Hand das mittlere Befestigungsstück (rote Farbe) nach außen, während Sie mit der anderen das Federbein einstülpen **(Abb. 17)**.
- Drücken Sie gleichzeitig auf die beiden Knöpfe auf dem oberen Teil der Basis und ziehen Sie zugleich die oberen Rohre des Stützfußes heraus **(Abb. 18)**.
- Bauen Sie danach den Beat Fix Sitz aus, indem Sie den vorderen Knopf nach außen ziehen und ihn nach rechts drehen, um das richtige Spiel zwischen dem Sitz und der Fahrzeugrückenlehne zu erhalten.
- Trennen Sie das Isofix-System, indem Sie die Druckknöpfe beider Seiten der Freigabevorrichtungen der Stecker herausziehen. Wenn es richtig durchgeführt worden ist, wird auf ihnen ein roter Strich erscheinen.
- Ziehen Sie den Kindersitz aus dem Sitz heraus.

GRUPPE 1 (9 - 18 KG)

Einbau des Beat Fix Sitzes in Fahrtrichtung mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt (Autogurt) (siehe Abbildungen 19 - 22)
- Bringen Sie den Kindersitz auf dem Vorder- oder Rücksitz des Autos an.
- Führen Sie den Beckengurt durch die Leiterschnallen beider Seiten **(Abb. 19)**, schließen Sie das Gurtschloss und straffen Sie den Gurt.
- Danach ziehen sie das Brustteil heraus und führen es durch die Gurtarretierung **(Abb. 20 - 21)**.
- Spannen Sie den Sicherheitsriegel fest **(Abb. 22)**.

Verstellung des Schrittgurtes (siehe Abbildung 23)
- Drücken Sie den Versteller TMS und bringen sie ihn gleichzeitig in die gewünschte Position **(Abb. 23)**, indem Sie sich vergewissern, dass der Beckengurt so tief wie möglich angebracht wird, damit das Becken fest geschützt bleibt.

Verstellung der Sitzgurte (Hosenträgergurt), wenn das Kind größer wird (siehe Abbildungen 24-25)
- Benutzen Sie die Knöpfe an den Seiten der Kopfstütze, um die Gurte auf die Kindergröße einzustellen **(Abb. 24)**.
- Die richtige Position der Gurte darf nie oberhalb oder unterhalb des Kinderhalses liegen **(Abb.25)**.

HINWEIS: Die Höheneinstellung der Leibgurte kann nur durch die seitlichen Knäufe erfolgen, die Höhe nicht dadurch verstellen, dass einfach die Lage des Gurts anhand der Rillen verändert wird, die sich am Hinterteil des Sitzes befinden.

Einstellung der Sitzgurte (Hosenträgergurt)
- Schließen Sie das Gurtschloss **(Abb. 28)**.
- Straffen Sie die Schultergurte, indem Sie am Ende des Verstellgurtes des Hosenträgergurtes ziehen, bis Sie die gewünschte Einstellung erhalten und achten Sie dabei darauf, immer ausreichend Spiel zu lassen.
- Um die Sitzgurte zu lockern, drücken Sie auf den TMS und neigen ihn nach vorne und ziehen mit der anderen Hand die Schultergurte heraus.

WICHTIG: Vergewissern Sie sich, dass die Gurte des Sitzes nicht verdreht sind, wenn das Kind in ihm sitzt. Es ist sehr wichtig sich zu vergewissern, dass der Beckengurt so tief wie möglich angebracht wird, damit das Becken fest geschützt bleibt.

Positionsänderung (siehe Abbildungen 26 - 27)
- Die Position des Sitzes kann leicht mit einer einzigen Hand geändert werden, indem Sie auf den Hebel, der sich an seinem vorderen Teil befindet, drücken **(Abb. 26 - 27)**.

WICHTIG: Vergewissern Sie sich, dass der Sitz nicht zwischen zwei Positionen stecken geblieben ist. Ein typisches „Klicken“ wird anzeigen, dass er in der passenden Position steht.

Schließen des Gurtschlosses (siehe Abbildung 28)
- Um das Gurtschloss des Sitzes zu schließen, fügen Sie die beiden Teile zusammen und führen sie in das Mutterteil mit dem roten Knopf und drücken, bis Sie das typische “Klicken” des Einrastens hören **(Abb. 28)**.
- Um es zu öffnen, drücken Sie auf den roten Knopf.
- Überprüfen Sie, ob die Gurte nicht verdreht geblieben sind.

GRUPPE 2 (15 - 25 KG)

Abnehmen des Hosenträgergurtes (Abbildungen 29 - 35)
- Lockern Sie den Hosenträgergurt, indem Sie den hinteren Teil des TMS nach unten drücken, während Sie mit der anderen Hand die Brustgurte unter den Schonern durchziehen (Abb.29).
- Nehmen Sie die beiden Enden des Hosenträgergurtes vom sich im unteren Teil des Gehäuses befindenden Verbindungsbeschlag **(Abb.30)** ab. Danach führen Sie sie durch die Schlitze des Gehäuses und der Kopfstütze durch.
- Nehmen Sie die Plastikschieber von den sich auf der Rückseite des Gehäuses befindenden Brustschützern **(Abb.31)** ab und führen Sie die Gurte durch die Schlitze **(Abb.32)**.
- Ziehen Sie die Schoner heraus **(Abb.33)**.
- Führen Sie den Gurt durch die Verschlusslasche **(Abb.34)**.
- Verbergen Sie die Schnalle unter dem Bezug.
- Entfernen Sie die Gummibänder, die den Bezug am Gehäuse befestigen und die Bauchschützer. Die besagten Bänder befinden sich in den Seiten des unteren Gehäuseteils. Entfernen Sie die Gurtschoner (je nach Modell).
- Ziehen Sie den Bezug hoch, suchen Sie die Schnallen und führen Sie den Gurt durch die Schlitze. Die Schnallen befinden sich an beiden Seiten des unteren Gehäuseteils.
- Gehen Sie zur Befestigung des Hosenträgergurtes in umgekehrter Reihenfolge vor und achten Sie dabei darauf, dass die Gurte nicht verdreht werden **(Abb.35)**. Das Plastikband des Inneren der Bauchschützer muss im Innenteil bleiben. Zuerst müssen Sie die Gummibänder des Bauchschützers befestigen und dann die des Bezugs.

Einbau des Beat Fix Sitzes in Fahrtrichtung mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt (Autogurt) (siehe Abbildungen 36 - 38)

ANMERKUNG: VERWENDEN SIE IN DER GRUPPE 2 NIE DAS ISOFIX-SYSTEM. SCHNALLEN SIE DAS KIND NICHT MIT DEM HOSENTRÄGERGURT DES SITZES AN. BENUTZEN SIE IMMER DEN 3-PUNKT-GURT DES AUTOS. BENUTZEN SIE IMMER DIE NIEDRIGSTE NEIGUNGSPOSITION DES SITZES.

- Führen Sie das Gurtschloss durch die Öffnung des Schrittgurtes. Bauen Sie die oberen Teile zusammen, um ihren Verlust zu vermeiden und vergewissern sie sich, dass sie unter der Schale verborgen bleiben.
- Bringen Sie den Kindersitz auf dem Sitz an, indem Sie ihn fest gegen die Rückenlehne drücken.
- Setzen Sie das Kind in den Sitz und schnallen Sie es mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Fahrzeugs an. Vergewissern Sie sich, dass sich der Beckengurt so tief wie möglich befindet und Diagonalgurt den Brustkorb des Kindes festschnallt **(Abb.36)**.
- Schließen Sie das Gurtschloss, indem Sie das Vaterteil durch die seitliche Öffnung der Schale führen **(Abb.37)**. Danach ziehen Sie den Brustgurt und führen ihn durch die obere Leiterschnalle des Sitzes **(Abb.38)**.

Abnehmen des Bezuges (Je nach Modell. Siehe Abbildungen 39 - 41)
- Nehmen Sie den Hosenträgergurt so ab, wie es im entsprechenden Abschnitt gezeigt wird.
- Nehmen Sie die Kopfstütze ab. Ziehen Sie die sich auf der Rückseite der Kopfstütze befindende Mutter heraus **(Abb.39)** und schieben Sie die Kopfstütze durch den Höhenverstellknopf hoch, bis sie frei ist **(Abb.40)**. Ziehen Sie sie heraus.
- Entfernen Sie die Gummibänder, die den Bezug am Gehäuse befestigen. Die besagten Bänder befinden sich in den Seiten des unteren Gehäuseteils.
- Danach führen Sie die Gurte des Hosenträgergurtes durch die Öffnungen des Bezugs durch und entfernen den Bezug **(Abb.41)**.
- Gehen Sie zur Befestigung des Bezuges in umgekehrter Reihenfolge vor.

Abnehmen des Bezuges (Je nach Modell. Siehe Abbildung 42)
- Lockern Sie den Hosenträgergurt, indem Sie den hinteren Teil des TMS nach unten drücken, während Sie mit der anderen Hand die Brustgurte unter den Schützern durchziehen.
- Lösen Sie die sich an der Rückenlehne befindenden Schnallen **(Abb.42)**.
- Lösen Sie die sich an beiden Seiten unter dem Gehäuse befindenden Gummibänder.
- Ziehen Sie den Bezug ab.
- Gehen Sie zur Befestigung des Bezuges in umgekehrter Reihenfolge vor.

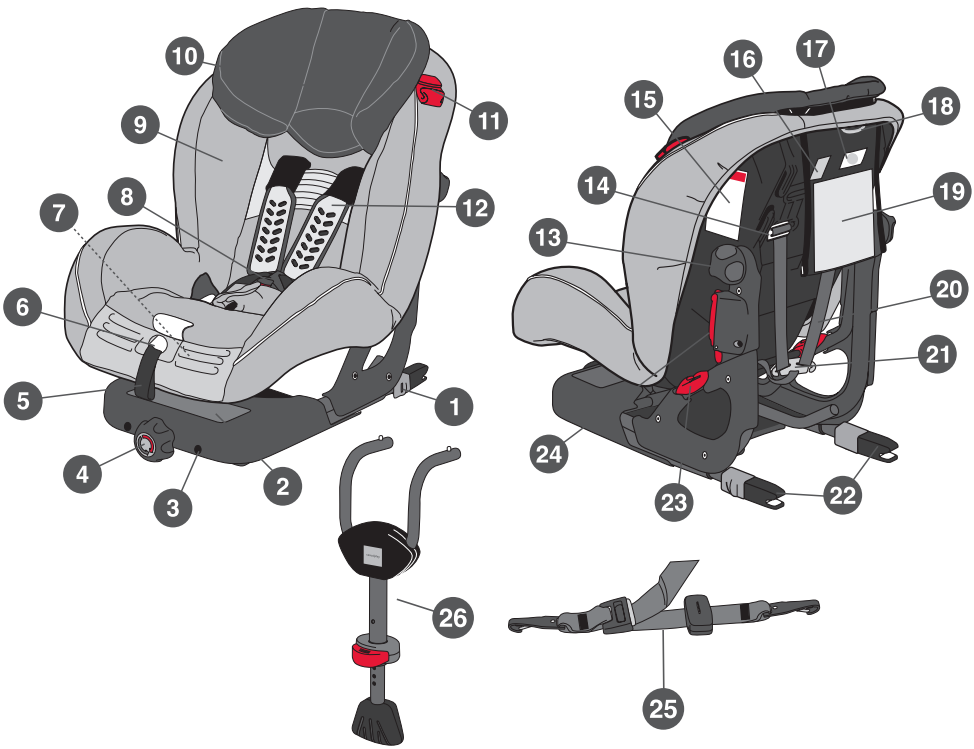
ANMERKUNG: Niemals die innere Schutzhülle des absorbierenden Materials abnehmen.

Waschanleitungen
- Waschen Sie den Bezug in der Waschmaschine mit maximal **30°C** ohne ihn zu schleudern. Die gestrichenen Teile müssen mit einem Putzmittel, das weder Schleif- noch Lösungsmittel enthält, gereinigt werden.

COMPLIMENTI, GENITORI

CASUALPLAY vi ringrazia per la fiducia dimostrata con l'acquisto di questo seggiolino auto. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato ed omologato secondo le più severe norme di sicurezza. Abbiamo pensato in una facile installazione e di utilizzo, ma abbiamo bisogno della vostra collaborazione per una corretta installazione ed un ottimo funzionamento. Vi preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni prima di installare il seggiolino nella vettura. La sicurezza del vostro figlio dipende dal corretto utilizzo di questo prodotto.
Mettetevi in contatto con noi per qualsiasi chiarimento (telefono e e-mail indicati sul retro).

CONOSCETE L'AUTOPLAY BEAT FIX



1. Pulsante sblocco fissaggio Isofix
2. Istruzioni per l'installazione
3. Alloggi frontali per piede di supporto
4. Pomolo regolazione fissaggio Isofix
5. Cinghia regolazione dell'imbragatura
6. Pulsante regolazione dell'imbragatura (TMS)
7. Meccanismo cambio posizioni (SOTTO LA SEDUTA)
8. Fibbia imbragatura
9. Rivestimento
10. Poggiatesta
11. Passante cinture Gruppo 2
12. Protettori pettorali
13. Pomolo di regolazione del poggiatesta
14. Fermo cinghie protezioni pettorali
15. Etichetta percorso della cintura
16. Etichetta di omologazione
17. Etichetta di classificazione seggiolino Isofix
18. Anello (Top Tether)
19. Libro d'istruzioni
20. Cinghia dell'imbragatura
21. Supporto tendi-cintura
22. Pinza di fissaggio Isofix
23. Passante cinture Gruppo 1
24. Clip cintura di sicurezza
25. Top Tether
26. Piede di Supporto (OPZIONALE)

AVVERTENZA

1.Questo è un sistema di ritenzione «UNIVERSAL». È conforme alla Normativa Nº 44, emendamenti serie 04, per uso generale nelle vetture ed è adatto alla maggior parte,ma non alla totalità, dei sedili delle vetture.
2.Si richiede una corretta installazione nei casi in cui il fabbricante della vettura dichiara nel manuale d'istruzioni, che la stessa prevede l'installazione di un sistema di ritenzione »UNIVERSAL» per il gruppo d'età in questione.
3.Questo sistema di ritenzione è stato classificato come «UNIVERSAL» conforme a condizioni più severe di quelle applicate ai progetti precedenti che non riportano questa avvertenza.
4.In caso di dubbio rivolgersi al fabbricante del seggiolino o al rivenditore.

AVVERTENZA

1.Questo è un SISTEMA ISOFIX PER BAMBINI. Conforme al Regolamento nº 44, Supplemento 5, emendamenti serie 04, per uso generale sulle vetture dotate di sistema di ancoraggio ISOFIX.
2.Si fisserà nelle vetture con posizioni approvate come "posizioni ISOFIX" (come sarà dettagliato nel manuale della vettura), in funzione della categoria del sedile del bambino e dei fissaggi.
3.Il gruppo di peso e la classe della dimensione di ISOFIX a cui è stato destinato il meccanismo sono: 9 - 18 kg e Classe B1.

AVVERTENZA

Quando questo articolo si usa con la barra di appoggio, l'omologazione è "SEMI-UNIVERSAL", ed è idoneo per essere usato nei veicoli e nelle posizioni di seduta indicate nella lista dei veicoli.

AVVERTENZE E NOTE DI SICUREZZA

IL MANUALE D'ISTRUZIONI DOVRÀ ESSERE CONSERVATO ALL'INTERNO DEL BEAT FIX DURANTE IL SUO PERIODO DI UTILIZZO

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO E CONSERVARLE PER FUTURE REFERENZE. LA SICUREZZA DEL BAMBINO PUÒ VEDERSI COMPROMESSA SE NON SEGUITE CORRETTAMENTE QUANTO RIPORTATO NEL MANUALE.

- Il BEAT FIX è un seggiolino auto appartenente al Gruppo 1 (da 9 a 18 Kg.) e al Gruppo 2 (da 15 a 25 Kg.).
- Il seggiolino può essere fissato nella vettura con la cintura di sicurezza a tre punti con o senza arrotolatore, conforme ai regolamenti UN/ECE-16 o norme equivalenti; o con i fissaggi Isofix e Top Tether o Piede di Supporto (OPZIONALE).
- Il prodotto originale non deve essere modificato.
- Dopo un incidente il seggiolino dovrà essere revisionato o sostituito.
- Proteggere quelle parti del seggiolino che potrebbero essere danneggiate dal sedile ribaltabile o dalle porte della vettura.
- Proteggere dai raggi solari tutte le parti metalliche che vengono a contatto con il bambino.
- Le cinghie non devono essere mai attorcigliate.
- Far sedere sempre il bambino nel seggiolino independentemente dalla durata del viaggio, non lasciare mai il bambino senza sorveglianza all'interno della vettura.
- Quando non utilizzate il seggiolino, rimuoverlo dall'auto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Si consiglia di assicurare o fissare bene bagagli e qualsiasi altro oggetto che possa causare ferite in caso di collisione.
- Garantiamo la sicurezza del prodotto al primo acquirente.
- Consigliamo di non utilizzare prodotti, in relazione con la sicurezza, di seconda mano.
- È importante che anche gli altri passeggeri della vettura allaccino le cintura di sicurezza poichè in caso d'incidente possono colpire il bambino.
- Se il seggiolino è nella vettura e non si utilizza, allacciarlo sempre con la cintura, o con l'Isofix fissato e il Top Tether o Piede di Supporto (OPZIONALE).
- Controllare regolarmente le diverse parti del prodotto.
- Il seggiolino non deve essere utilizzato senza il rivestimento.
- Non utilizzare mai un rivestimento diverso da quello fornito dal fabbricante, perchè parte integrante della sicurezza del seggiolino.
- Voi siete i responsabili della sicurezza del bambino.

IMPORTANTE: CONSULTARE IL MANUALE D'ISTRUZIONI DELLA VOSTRA VETTURA PER LOCALIZZARE I PUNTI DI FISSAGGIO DEL SISTEMA ISOFIX E L'ANELLO TOP TETHER. COSÌ COME LE VETTURE AUTORIZZATE ALL'INSTALLAZIONE DEL PIEDE DI SUPPORTO (OPZIONALE). IN CASO DI DUBBIO CONSULTARE IL VOSTRO CONCESSIONARIO.

ISTRUZIONI GENERALI

GRUPPO 1 (9 - 18 KG)

Installazione del seggiolino Beat Fix rivolto verso la parte anteriore della vettura con sistema di ancoraggio Isofix (vedere illustrazioni 1 - 7)

- Fissare i due centratori nei ganci di ancoraggio del sistema Isofix che normalmente si trovano nella parte posteriore del sedile ed inferiore dello schienale **(fig. 1)**.
- Posizionare il seggiolino auto rivolto verso la parte anteriore della vettura sul sedile posteriore di fronte ai ganci **(fig. 2)**.
- Tirare verso di sè il pomolo posto nella parte anteriore **(fig. 3)** e ruotarlo in senso orario **(fig. 4)** fino alla completa estensione delle pinze.
- Premere il seggiolino con entrambe le mani verso i ganci, sentirete un “clic” ad avvenuto innesto dei due lati **(fig. 5)**.
- Se l’installazione è stata effettuata correttamente apparirà una linea di colore verde nella parte esterna di entrambi i dispositivi di liberazione dei fissaggi **(fig. 6)**.
- Tirare verso di sè il pomolo e ruotarlo in senso antiorario, avviccinando il seggiolino allo schienale del sedile, evitando così di lasciar un eccessivo gioco nel fissaggio del seggiolino **(fig. 7)**.

Montaggio del Top Tether (vedere illustrazioni 8 - 10)

- Agganciare il moschettone del Top Tether (lato del regolatore) all’anello situato sulla parte posteriore dello schienale e l’altra estremità al punto di ancoraggio dell’automobile **(fig.8)**.

NOTA: Consultare il manuale di istruzioni del veicolo per localizzare la posizione dell’anello per il Top Tether.

- Tendere il Top Tether **(fig.9)** fino a far scomparire il segnale rosso sul tensore **(fig.10)**.

AVVERTENZA: Consultare il manuale d’istruzioni del veicolo per sapere la posizione dei punti di fissaggio del top tether.

Smontaggio del seggiolino Beat Fix con Top Tether (vedere figs. 11 - 13)

- Tirare il pomolo anteriore verso di sè **(fig. 3)** e ruotarlo in senso orario per così ottenere una certa distanza tra il seggiolinoe lo schienale della vettura **(fig. 4)**.
- Sbloccare il sistema Isofix, tirando i pulsanti di entrambi i lati dei dispositivi di liberazione dei fissaggi. Se l’operazione è stata effettuata correttamente, apparirà su di essi una linea di colore rosso **(fig. 11)**.
- Smontare il Top Tether allentando il regolatore (**fig. 12**) e sganciare il moschettone dall’anello (**fig. 13**).

Montaggio del piede di supporto (OPZIONALE) (vedere illustrazioni 14 - 16)

- Una volta fissato il seggiolino sul sedile mediante il sistema Isofix, verificarne la corretta installazione (vedere linea verde nella parte laterale esterna di entrambi i dispositivi di liberazione dei fissaggi).
- Togliere i due tappi della parte frontale della base **(fig. 14)**.
- Premere contemporaneamente i due perni situati nei tubi superiori.
- Inserire entrambi i perni negli alloggi frontali con la precauzione che entrino simultaneamente per evitarne il blocco **(fig. 15)**. Sentirete un”clic” ad avvennuto fissaggio.

• Tirare verso di sè il pezzo intermedio di fissaggio (colore rosso) con una mano, mentre, con l'altra, premere il supporto telescopico del piede contro il pavimento della vettura. • Rilasciare questo pezzo e verificare che il tubo non sia rimasto tra due posizioni di blocco **(fig. 16)**.
• Se il tubo è rimasto tra due posizioni, tirare di nuovo verso di sè il pezzo intermedio di fissaggio (colore rosso) e prolungare o diminuire la longitudine del tubo fino alla posizione di blocco superiore o inferiore per ottenere il massimo appoggio possibile.

CONSULTARE LA LISTA DELLE VETTURE PER L'INSTALLAZIONE CON IL PIEDE DI SUPPORTO.

Smontaggio del seggiolino Beat Fix con piede di supporto (vedere illustrazioni 17 - 18)
• Tirare verso l'esterno il pezzo intermedio di fissaggio (colore rosso) con una mano, mentre con l'altra ripiegare il supporto telescopico **(fig. 17)**.
• Premere contemporaneamente i due pulsanti situati nella parte superiore della base e allo stesso tempo tirare verso di sè i tubi superiori del piede di supporto **(fig. 18)**.
• A continuazione smontare il seggiolino Beat Fix, tirare il pomolo anteriore verso di sè e ruotarlo in senso orario per ottenere una certa distanza tra il seggiolino e lo schienale della vettura.
• Sbloccare il sistema Isofix tirando i pulsanti di entrambi i lati dei dispositivi di liberazione dei fissaggi. Se l'operazione è stata effettuata correttamente, apparirà su di essi una linea di colore rosso.
• Rimuovere il seggiolino dal sedile.

GRUPPO 1 (9 - 18 KG.)

Installazione del seggiolinoBeat Fix rivolto verso la parte anteriore della vettura con cintura di sicurezza a tre punti (cintura in dotazione al veicolo) (vedere illustrazioni 19 - 22)
• Posizionare il seggiolinosul sedile anteriore o posteriore della vettura.
• Far passare la cinghia addominale attraverso i passanti delle cinture di entrambi i lati **(fig. 19)**, agganciare la fibbia e tensionare la cinghia.
• Far passare la cinghia pettorale attraverso la clip **(fig. 20 - 21)**.
• Bloccare la clip sollevando il pulsante di sicurezza **(fig. 22)**.

Regolazione della cinghia spartigambe (vedere illustrazione 23)
• Regolare il gruppo d'aggancio TMS fibbie agendo sul pulsante in base alla statura del bambino **(fig. 23)**, e assicurarsi che la cintura addominale sia nella posizione più bassa in prossimità delle gambe affinché il bacino sia protetto.

Regolazione delle cinghie del seggiolino (imbragatura) in funzione alla crescita del bambino (vedere illustrazioni 24 - 25)
• Utilizzare i pomoli laterali del poggiatesta per regolare le cinghie in base alla statura del bambino **(fig. 24)**.
• La posizione corretta delle cinture non sarà mai sopra o sotto il collo del bambino **(fig. 25)**.

NOTA: La regolazione dell'altezza delle imbragature è possibile unicamente mediante i pomi laterali, non modificare l'altezza cambiando la posizione dell'imbragatura facendo uso delle fessure situate nella parte posteriore del seggiolino.

Regolazione delle cinghie del seggiolino (imbragatura)
• Agganciare la fibbia **(fig. 28)**.
• Tendere le cinghie pettorali tirando l'estremo della cinghia di regolazione dell'imbragatura fino ad ottenere la regolazione desiderata, con la precauzione di lasciare sempre un certo spazion. Per allentare le cinghie del seggiolino, premere il TMS e contemporaneamente tirare le cinghie pettorali con l'altra mano.

IMPORTANTE: Quando il bambino è posizionato nel seggiolino verificare che le cinghie del seggiolino non siano attorcigliate. È importante verificare che la cintura addominale sia nella posizione più bassa affinché il bacino sia protetto.

Cambio di posizione (vedere illustrazioni 26 - 27)
• Il seggiolino può essere cambiato facilmente di posizione con una sola mano premendo la leva situata nella parte anteriore dello stesso **(fig. 26 - 27)**.

IMPORTANTE: Assicurarsi che il seggiolino non sia rimasto tra due posizioni, un "clic" indicherà che il seggiolino è bloccato nella posizione corretta.

Chiusura della fibbia di fissaggio (vedere illustrazione 28)
• Per agganciare la fibbia dell'imbragatura del seggiolino unire tra loro i puntal delle cinture e inserirli nel gruppo cinghie con pulsante rosso, sentirete un "clic" ad innesto avventuto **(fig. 28)**.
• Per sganciarla premere il pulsante rosso. Verificare che le cinghie non siano attorcigliate.

GRUPPO 2 (15 - 25 KG.)

Rimozione delle cinture di sicurezza (figure 29 - 35)
· Allentare le cinture di sicurezza premendo verso il basso la parte posteriore del pulsante tensore e tirando con l'altra mano le fasce pettorali al di sotto delle protezioni **(fig.29)**.
· Estrarre le due estremità delle cinture dalla plancia di distribuzione **(fig.30)** situata nella parte inferiore della struttura. Farle passare attraverso le aperture della struttura e del poggiatesta.
· Smontare i passanti di plastica delle protezioni pettorali **(fig.31)**, situati nella parte posteriore della struttura e far passare le cinture attraverso le aperture. **(fig.32)**.
· Togliere le protezioni **(fig.33)**.
· Far passare la cintura attraverso la fessura della fibbia **(fig.34)**
· Passare la fibbia sotto il rivestimento.
· Rimuovere le fasce elastiche che uniscono il rivestimento alla struttura e le protezioni addominali. Le fasce sono situate sui fianchi della parte inferiore della struttura. Togliere le protezioni dalla cintura (a seconda del modello).
· Sollevare il rivestimento, localizzare le fibbie e far passare la cintura attraverso le aperture. Le fibbie si trovano su entrambi i lati della parte interna della struttura.
· Per effettuare il montaggio del sistema delle cinture di sicurezza eseguire il percorso all'inverso, facendo attenzione che le cinture non si attorciglino **(fig.35)**. La fascetta di plastica che si trova all'interno delle protezioni addominali deve rimanere nella parte interna. Prima vanno fissati gli elastici della protezione e poi quelli del rivestimento.

Installazione del seggiolino Beat Fix rivolto verso la parte anteriore della vettura con la cintura di sicurezza atre punti (cintura in dotazione al veicolo) (vedere illustrazioni 36 - 38)

AVVERTENZA: NON UTILIZZARE MAI IL SISTEMA ISOFIX NEL GRUPPO 2. NON ALLACCIARE IL BAMBINO CON L'IMGRAGATURA DEL SEGGIOLINO. USARE SEMPRE LA CINTURA A TRE PUNTI IN DOTAZIONE AL VEICOLO. UTILIZZARE SEMPRE LA POSIZIONE PIÙ BASSA D'INCLINAZIONE DEL SEGGIOLINO.

- Far passare la fibbia attraverso l'apertura per la regolazione dello spartigambe. Montare i pezzi superiori per evitarne la perdita ed assicurarsi che rimanga nascosta sotto la scocca.
- Posizionare il seggiolino sul sedile premendolo contro lo schienale.
- Posizionare il bambino sul seggiolino ed assicurarlo con la cintura di sicurezza a tre punti in dotazione alla vettura. Verificare che la cinghia addominale sia nella posizione più bassa e la cinghia pettorale sostenga il torace del bambino **(fig.36)**.
- Agganciare la fibbia passando la parte maschio attraverso l'apertura laterale della scocca **(fig.37)**. Tirare la parte pettorale facendola passare attraverso il passante delle cinture superiore del seggiolino **(fig.38)**.

Rimozione del rivestimento (A seconda del modello. Vedi figure 39 - 41)
- Smontare il sistema di cinture di sicurezza come indicato nel relativo paragrafo.
- Smontare il poggiatesta. Rimuovere la vite che si trova nella parte posteriore del poggiatesta **(fig.39)**. Tramite il pomello di regolazione dell'altezza sollevare il poggiatesta fino a che non si stacca completamente **(fig.40)** e rimuoverlo.
- Staccare le fasce elastiche che tengono il rivestimento fissato alla struttura. Le fasce sono situate sui fianchi della parte inferiore della struttura.
- Far passare le cinture di sicurezza attraverso le aperture della struttura e rimuovere il rivestimento **(fig.41)**.
- Seguire il procedimento inverso per il montaggio.

Smontaggio del rivestimento (A seconda del modello. Vedi figura 42)
- Allentare le cinture di sicurezza premendo verso il basso la parte posteriore del pulsante tensore e tirando con l'altra mano le fasce pettorali al di sotto delle protezioni.
- Staccare i bottoni che si trovano sullo schienale **(fig.42)**.
- Staccare gli elastici situati sotto la struttura da entrambi i lati.
- Rimuovere il rivestimento.
- Per rimontare il rivestimento seguire il procedimento inverso.

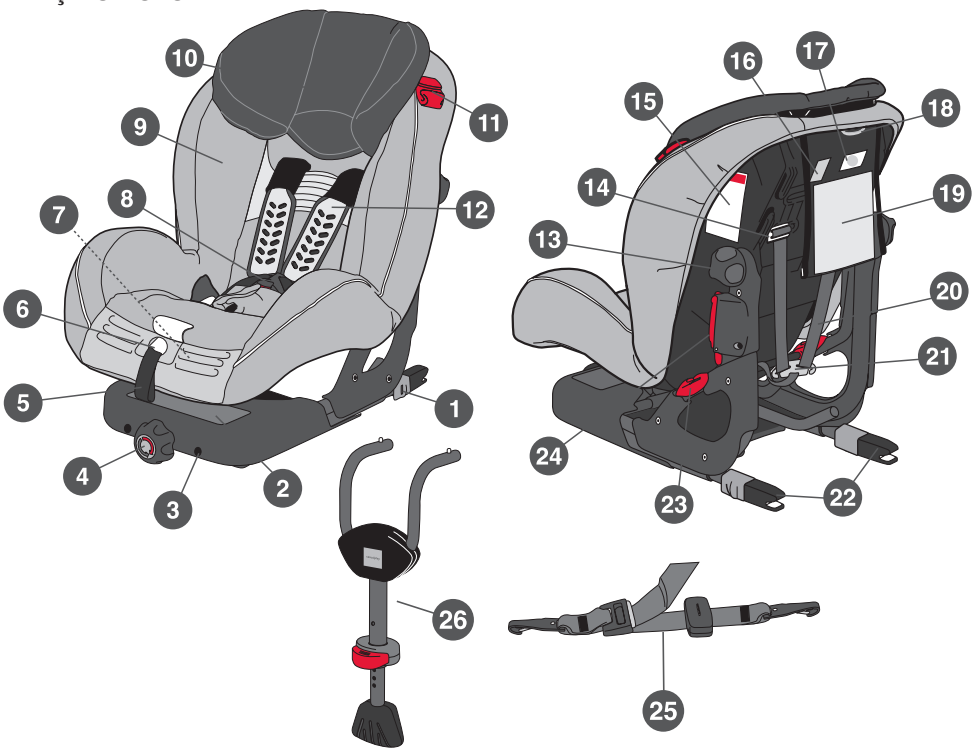
NOTA BENE: La protezione interna in materiale assorbente non va mai tolta.

Istruzioni per il lavaggio
- Lavare il rivestimento in lavatrice ad una temperatura massima di **30°C** e **non centrifugare**. Le parti verniciate devono essere pulite con detergente che non contenga abrasivi né solventi.

PARABÉNS PAIS!

A CASUALPLAY agradece a sua confiança pela compra desta cadeira de segurança. Este produto foi desenhado, fabricado e homologado sob as mais estritas normas de segurança. Pensamos na sua facilidade de instalação e uso, mas necessitamos sua colaboração para uma correcta instalação e um resultado óptimo no seu funcionamento.
Por favor, leia com atenção estas instruções antes de instalar a cadeira no veículo.
A segurança do seu filho depende da correcta utilização da mesma.
Entre em contacto connosco para esclarecer qualquer tipo de dúvida (Tel., correio electrónico, veja o verso destas instruções).

CONHEÇA O AUTOPLAY BEAT FIX



1. Botão desbloqueio conector Isofix
2. Instruções de instalação
3. Alojamentos frontais para Barra Apoio
4. Manípulo de regulação do conector Isofix
5. Correia de regulação do arnês
6. Botão de regulação do arnês (TMS)
7. Mecanismo de mudança de posições (DEBAIXO DO ASSENTO)
8. Fivela arnês
9. Revestimento
10. Cabeça
11. Passador correias Grupo 2
12. Protectores peitorais
13. Manípulo de regulação da cabeça
14. Passador fixação de protectores
15. Etiqueta percurso de cinto
16. Etiqueta de homologação
17. Etiqueta de classificação cadeira Isofix
18. Anel Top Tether
19. Livro de instruções
20. Correia do arnês
21. Pletina de distribuição
22. Conector Isofix
23. Passador correias Grupo 1
24. Pinça cinto de segurança
25. Top Tether
26. Barra Apoio (OPCIONAL)

AVISO

1.Este é um sistema de retenção “UNIVERSAL”. Está aprovado segundo a Normativa Nº 44, séries de emendas 04, para uso geral em veículos e apropriado para a maioria dos bancos do carro.
2.É requerida uma instalação correcta , se o fabricante do veículo declarou no manual de instruções que o veículo está preparado para a instalação de um sistema de retenção “UNIVERSAL”, para este grupo de idade.
3.Este sistema de retenção foi classificado como “UNIVERSAL” segundo condições mais severas que as aplicadas a modelos anteriores que não têm este aviso.
4.Em caso de dúvida consulte o fabricante da cadeira ou o retalhista.

AVISO

1.Este é um SISTEMA ISOFIX PARA CRIANÇAS. Aprovado segundo a Regulação nº 44, Suplemento 5, série de emendas 04, para o uso geral em veículos equipados com sistema de fixação ISOFIX.
2.Tem que ser ajustado em veículos com posições aprovadas como “posições ISOFIX” (tal como é detalhado no manual do veículo), em função da categoria do assento da criança e das fixações.
3.O grupo de massa e classe do tamanho do ISOFIX para o qual se destinou o mecanismo é: 9 - 18 kg e Classe B1.

AVISO

Quando utilizar este artigo com a barra de apoio, a homologação é “SEMI-UNIVERSAL”, e é apropriado para o seu uso nos veículos e posições de assento indicadas na lista de veículos.

ADVERTÊNCIAS E NOTAS DE SEGURANÇA

O MANUAL DE INSTRUÇÕES DEVERÁ CONSERVAR-SE DENTRO DO BEAT FIX DURANTE O SEU PERÍODO DE UTILIZAÇÃO
LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O ARTIGO E CONSERVE-AS PARA QUALQUER CONSULTA FUTURA. A SEGURANÇA DA CRIANÇA PODE VER-SE AFECTADA SE ESTAS INSTRUÇÕES NÃO FOREM SEGUIDAS.

- A BEAT FIX é uma cadeira infantil que pertence ao Grupo 1 (de 9 a 18 Kg.) e ao Grupo 2 (de 15 a 25 Kg.).
- A cadeira pode ser fixada no automóvel com o cinto de segurança de três pontos com ou sem retractor do próprio automóvel, aprovado segundo os regulamentos UN/ECE-16 ou standard equivalentes; ou com os conectores Isofix e o Top Tether ou Barra de Apoio (OPCIONAL).
- O equipamento original não deve ser alterado.
- Depois de um acidente a cadeira deverá ser revista ou substituída.
- Proteja qualquer parte da cadeira do dano que puder ser causado pelo assento rebatível ou a porta do veículo.
- Proteja do calor do sol todas as partes metálicas que estiverem em contacto com a criança.
- As correias devem ficar sempre bem direitas.
- Use sempre a cadeira, mesmo num trajecto curto, e nunca deixe a criança desatendida no interior do veículo.
- Tire a cadeira do veículo sempre que não a utilizar e mantenha-a fora do alcance das crianças.
- É recomendado que qualquer bagagem ou objectos que puderem causar ferimentos em caso de colisão estejam bem seguros ou presos.
- Garantimos a segurança do produto quando utilizado pelo primeiro comprador.
- Aconselhamos a não utilizar produtos em segunda mão relacionados com a segurança.
- É importante que o resto de passageiros do veículo também estejam a usar o cinto de segurança, dado que em caso de acidente podem ser cuspidos e causar danos ao bebé.
- Se a cadeira estiver no carro, mas não a utilizar, leve-a sempre com o cinto fechado ou com o Isofix conectado e o Top Tether ou Barra de Apoio (OPCIONAL).
- Comprovar as diferentes partes do produto regularmente.
- A cadeira não deve ser utilizada sem o seu revestimento.
- Deverá utilizar unicamente o revestimento fornecido pelo fabricante da cadeira, porque constitui uma parte integral da mesma.
- Você é o responsável pela segurança da criança.

IMPORTANTE: CONSULTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES DO SEU VEÍCULO PARA LOCALIZAR A SITUAÇÃO DOS PONTOS DE FIXAÇÃO DO SISTEMA ISOFIX E O ANEL PARA TOP TETHER. ASSIM COMO NOS VEÍCULOS AUTORIZADOS PARA A INSTALAÇÃO COM BARRA DE APOIO (OPCIONAL). EM CASO DE DÚVIDA CONSULTE O SEU CONCESSIONÁRIO.

INSTRUÇÕES GERAIS

GRUPO 1 (9 - 18 KG)

Instalação da cadeira Beat Fix orientada para a frente com sistema de fixação Isofix (ver ilustrações 1 - 7)

- Fixe os dois centradores nos ganchos de fixação do sistema Isofix, cuja posição habitual é a intersecção da parte posterior do assento com a parte inferior do encosto **(fig. 1)**.
- Situe a cadeira de segurança sobre o assento posterior orientada para a frente, em frente das fixações **(fig. 2)**.
- A fim de conseguir o máximo comprimento dos conectores puxe para fora o manípulo dianteiro **(fig. 3)** e gire-o para a direita **(fig. 4)**.
- Pressione com ambas as mãos a cadeirano sentido das fixações, até ouvir um “click” característico que nos vai indicar a fixação dos dois lados **(fig. 5)**.
- Se a instalação for correcta aparecerá uma linha de cor verde na parte exterior de ambos os dispositivos de liberação dos conectores **(fig. 6)**.
- Finalmente ajuste a folga entre a cadeirade segurança e o encosto do veículo puxando o manípulo para fora e girando-o para a esquerda **(fig. 7)**.

Montagem do Top Tether (ver ilustrações 8 - 10)

- Engatar o mosquetão do Top Tether (lado do ajustador) na anilha situada na parte posterior do encosto e o outro extremo no ponto de fixação do automóvel **(fig.8)**.

NOTA: Consultar o manual de instruções do veículo para localizar a situação da anilha para Top Tether.

- Colocar o Top Tether sob tensão **(fig.9)** até que a pestana vermelha desapareça **(fig.10)**.

ADVERTÊNCIA: Consulte o manual de instruções do seu veículo para localizar a situação do anel para top tether.

Desmontagem da cadeira Beat Fix com Top Tether (ver ilustrações 11 - 13)

- Puxe o manípulo dianteiro para fora **(fig. 3)** e gire-o para a direita com o fim de obter uma certa folga entre a cadeirae o encosto do veículo **(fig. 4)**.
- Desligue o sistema Isofix, puxando os botões de ambos os lados, dos dispositivos de liberação dos conectores. Se for correcta, aparecerá neles uma linha de cor vermelha **(fig. 11)**.
- Desmonte o Top Tether afrouxando o ajustador (**fig. 12**) e retire o mosquetão da anilha (**fig. 13**).

Montagem da barra de apoio (OPCIONAL) (ver ilustrações 14 - 16)

- Após ter fixado a cadeira no assento mediante o sistema Isofix e ter verificado a sua correcta instalação (ver linha verde na parte lateral exterior de ambos os dispositivos de liberação dos conectores).
- Retire as duas tampas da parte frontal da base **(fig. 14)**.
- Pressione ao mesmo tempo as duas peças situadas nos tubos superiores.
- Introduza as duas peças nos alojamentos frontais tendo a precaução de que entrem simultaneamente para evitar o seu bloqueio **(fig. 15)**. Um ”click” característico indicar-nos-à a sua fixação.

- Puxe para fora a peça intermédia de fixação (cor vermelha) com uma mão, e com a outra, pressione o apoio telescópico da barra contra o chão do veículo. Solte a dita peça e comprove que o tubo não tenha ficado entre duas posições de bloqueio **(fig. 16)**.
- Se o tubo ficou entre duas posições, puxe de novo para fora a peça intermédia de fixação (cor vermelha) e prolongue ou diminua o comprimento do tubo até à posição de bloqueio superior ou inferior, a fim de obter o máximo apoio possível.

CONSULTE A LISTA DE VEÍCULOS PARA A INSTALAÇÃO COM BARRA DE APOIO.

Desmontagem da cadeira Beat Fix com barra de apoio (ver ilustrações 17 - 18)
- Puxe para fora a peça intermédia de fixação (cor vermelha) com uma mão, ao mesmo tempo que com a outra recolhe o apoio telescópico **(fig. 17)**.
- Pressione os dois botões situados na parte superior da base e ao mesmo tempo puxe os tubos superiores da barra de apoio **(fig. 18)**.
- Desmonte a seguir a cadeira Beat Fix puxando o manípulo dianteiro para fora e gire-o para a direita com o fim de obter uma certa folga entre a cadeira e o encosto do veículo
- Desconecte o sistema Isofix puxando os botões de ambos os lados dos dispositivos de liberação dos conectores. Se a desmontagem for correcta, aparecerá neles uma linha de cor vermelha.
- Retire a cadeira do assento.

GRUPO 1 (9 - 18 KG.)

Instalação da cadeiraBeat Fix orientada para a frente com cinto de segurança de três pontos (cinto do carro) (ver ilustrações 19 - 22)
- Situe a cadeirasobre o assento dianteiro ou traseiro do carro.
- Passe a correia abdominal pelos passadores de correias de ambos os lados **(fig. 19)**, feche a fivela e estique a correia.
- A seguir puxe a parte peitoral passando-a através da pinça **(fig. 20 - 21)**.
- Fixe o trinco de segurança **(fig. 22)**.

Regulação da correia de entre-pernas (ver ilustração 23)
- Pressione o ajustador TMS e ao mesmo tempo situe-o na posição desejada **(fig.23)**, assegurando-se de que o cinto abdominal se coloca o mais baixo possível para que pélvis fique firmemente protegida.

Regulação das correias da cadeira (arnês) ao crescimento da criança (ver ilustrações 24 - 25)
- Utilize os manípulos situados nos laterais da cabeça para regular as correias à altura da criança **(fig. 24)**.
- A posição correcta dos cintos nunca será por cima ou por baixo do pescoço da criança **(fig. 25)**.

NOTA: A regulação da altura dos arneses, é possível unicamente mediante as maçanetas laterais, não modifique a altura alterando a situação do arnês fazendo uso das ranhuras que se encontram na parte posterior da cadeira**.**

Ajuste das correias da cadeira (arnês)
• Feche a fivela **(fig. 28)**.
• Estique as correias dos ombros puxando o extremo da correia de regulação do arnês até obter o ajuste desejado, tendo a precaução de deixar sempre uma folga.
• Para afrouxar as correias da cadeira, pressione inclinando para diante o TMS e puxe as correias dos ombros com a outra mão.

IMPORTANTE: Assegure-se de que as correias da cadeira estão bem direitas quando a criança estiver sentada. É muito importante assegurar-se de que o cinto abdominal se coloca o mais baixo possível para que a pélvis fique firmemente protegida.

Mudança de posição (ver ilustrações 26 - 27)
• Pode modificar-se facilmente a posição da cadeira apenas com uma mão pressionando alavanca situada na parte dianteira da mesma **(fig. 26 - 27)**.

IMPORTANTE: Assegure-se de que a cadeira não tenha ficado entre duas posições, um "click" característico indicar-nos-à que ficou na posição adequada.

Fecho da fivela de fixação (ver ilustração)
• Para fechar a fivela do arnês da cadeira junte as duas peças e introduza-as na parte fêmea com botão vermelho, pressionando até escutar o "click" característico da fixação **(fig. 28)**.
• Para abrir, pressione o botão vermelho.
• Comprove que as correias estão bem direitas.

GRUPO 2 (15 - 25 KG.)

Desmontagem do arnês (ilustrações 29 - 35)
· Distender o arnês pressionando para baixo a parte posterior do TMS e puxando pelas correias peitorais por debaixo dos protectores com a outra mão **(fig.29)**.
· Desmontar os dois extremos do arnês da platina de distribuição **(fig.30)**, situada na parte inferior da carcaça. Depois de passar pelas ranhuras da carcaça e do encosto de cabeça.
· Desmontar os passadores de plástico dos protectores peitorais **(fig.31)**, situados na parte posterior da carcaça e passar as cintas pelas ranhuras **(fig.32)**.
· Retirar os protectores **(fig.33)**.
· Passar a cinta pela lingueta da fivela **(fig.34)**
· Ocultar a fivela por baixo da cobertura.
· Retirar as tiras elásticas que fixam a cobertura à carcaça e os protectores abdominais.
As referidas tiras estão situadas nas laterais da parte inferior da carcaça. Retire os protectores de a cinta (segundo modelo).
· Levante a cobertura, localize as fivelas e passe a cinta pelas ranhuras. As fivelas estão situadas em ambos os lados da parte interior da carcaça.
· Para a montagem do arnês proceda de forma inversa, tendo atenção para que as correias não fiquem retorcidas **(fig.35)**. A tira plástica do interior dos protectores abdominais deve ficar na parte interna, devendo fixar-se em primeiro as borrachas elásticas do protector e depois as da cobertura.

Instalação da cadeira Beat Fix orientada para a frente com cinto de segurança de três pontos (cinto do carro) (ver ilustrações 36 - 38)

ADVERTÊNCIA: NUNCA UTILIZE O SISTEMA ISOFIX NO GRUPO 2. NÃO PRENDA A CRIANÇA COM O ARNÊS DA CADEIRA. UTILIZE SEMPRE O CINTO DE TRÊS PONTOS DO CARRO. UTILIZE SEMPRE A POSIÇÃO MAIS BAIXA DE INCLINAÇÃO DA CADEIRA.

- Passe a fivela através da abertura da correia entre-pernas. Monte as peças superiores para evitar a sua perda e assegure-se que ficou escondida debaixo da carcaça.
- Situe a cadeira sobre o assento pressionando-a firmemente contra o encosto.
- Situe a criança na cadeira e coloque-lhe o cinto de segurança de três pontos do veículo. Verifique que a parte abdominal está situada o mais baixa possível e a parte diagonal sujeite o tórax da criança **(fig.36)**.
- Feche a fivela passando a parte macho através da abertura lateral da carcaça **(fig.37)**. A seguir puxe a parte peitoral passando-a através do passador de correias superior da cadeira **(fig.38)**.

Desmontagem da cobertura (Segundo modelo. Ver ilustrações 39 - 41)
- Desmontar o arnês como se indica na secção correspondente.
- Desmontar a cabeceira. Retirar a porca que se encontra na parte traseira da cabeceira **(fig.39)**, subindo com o botão de regulação de altura o encosto da cabeça até ficar livre **(fig.40)**. Retire-o.
- Retirar as tiras elásticas que fixam a cobertura à carcaça. As referidas tiras estão situadas nas laterais da parte inferior da carcaça.
- Passar as cintas do arnês pelas aberturas da cobertura e retirar a cobertura **(fig.41)**.
- Para a montagem proceder de forma inversa.

Desmontagem da cobertura (Segundo o modelo. Ver ilustração 42)
- Distender o arnês pressionando para baixo a parte posterior do TMS e puxando pelas correias peitorais por debaixo dos protectores com a mesma mão.
- Liberte os mosquetões que se encontram no encosto **(fig.42)**.
- Liberte as borrachas de ambos lados situadas debaixo da carcaça.
- Retire a cobertura.
- Para a montagem da cobertura proceda de forma inversa.

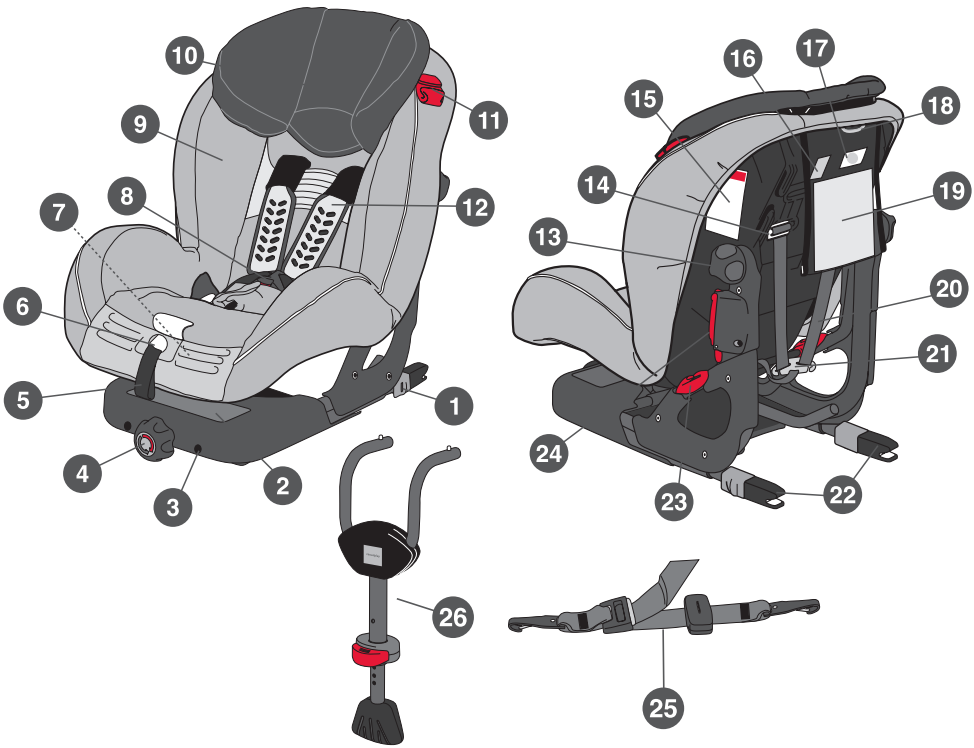
NOTA: Não retire nunca a protecção interior em material absorvente.

Instruções de lavagem
- Lavar o revestimento à máquina a um máx. de **30ºC** e **sem centrifugar.** As partes pintadas evem ser limpas mediante um abrilhantador que não contenha abrasivos nem dissolventes.

RODIČOVÉ, GRATULUJEME

CASUALPLAY by Vám chtěl poděkovat za zakoupení této bezpečnostní autosedačky. Tento výrobek byl navržen, vyroben a schválen v souladu s nejpřísnějšími bezpečnostními nařízeními. Byl navržen pro snadnou instalaci a použití, ale potřebujeme Vaši spolupráci, aby bylo zajištěno správné používání a vše řádně fungovalo. Prosím, přečtěte si pozorně tyto instrukce před instalací této autosedačky do auta.
Bezpečnost Vašeho dítěte závisí na správném používání této autosedačky.
Neváhejte nás kontaktovat v případě jakýchkoli dotazů (tel, e-mail, na zadní straně tohoto manuálu).

POZNEJTE AUTOPLAY BEAT FIX



1. Odmykací tlačítko konektoru Isofix
2. Instalační návod
3. Přední sloty pro Podpůrnou nohu
4. Nastavovací kolečko Isofix konektoru
5. Pásek pro nastavení postroje
6. Tlačítko pro nastavení postroje (TMS)
7. Zařízení pro změnu polohy (POD SEDADLEM)
8. Postrojová přezka
9. Potah
10. Opěrka hlavy
11. Vodič pásu u skupiny 2
12. Hrudní chrániče
13. Tlačítko pro nastavení opěrky hlavy
14. Bezpečnostní upínací klip
15. Pásový směrový štítek
16. Certifikační známka
17. Isofixová certifikační známka
18. Kroužek horního úchytu
19. Návod k použití
20. Pásy postroje
21. Kovový rozvaděč
22. Konektor Isofix
23. Vodič pásu u skupiny 1
24. Pásový klip
25. Top Tether
26. Podpůrná noha (PŘÍDAVNÁ)

UPOZORNĚNÍ

1.Toto je univerzální bezpečnostní systém. Je certifikován dle nařízení č. 44, dodatková série 04, pro všeobecné použití ve vozidlech a na příslušné většině autosedadel, ale ne na všech.
2.Správná instalace je vyžadována, pokud výrobce vozidla v manuálu uvedl, že vozidlo j vhodné pro instalaci „UNIVERZÁLNÍHO“ bezpečnostního systému pro tuto věkovou skupinu.
3.Tento bezpečnostní systém byl klasifikován jako „UNIVERZÁLNÍ“ dle přísnějších podmínek, než které jsou uplatněny u předchozích modelů, které neobsahují toto upozornění.
4.Pokud máte jakékoli dotazy, kontaktujte výrobce autosedačky nebo prodejce.

UPOZORNĚNÍ

1.Toto je SYSTÉM ISOFIX PRO DĚTI. Je certifikován dle nařízení č. 44, dodatek 5, dodatková série 04, pro všeobecné použití ve vozidlech vybavené upínacím systémem ISOFIX.
2.Přizpůsobí se vozidlům polohami schválenými jako „polohy ISOFIX“ (jak je znázorněno v manuálu vozidla), záleží na kategorii dětské autosedačky a upínání.
3.ISOFIX váhová skupina a velikostní třída, pro kterou je výrobek navržen, je 9 – 18kg a třída B1.

UPOZORNĚNÍ

Při použití tohoto výrobku s podpěrnou tyčí se jedná o homologaci “POLOUNIVERZÁLNÍ”. Takto jej lze používat ve vozidlech a polohách sedadla uvedených na seznamu vozidel.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

TENTO NÁVOD K POUŽITÍ BY MĚL BÝT UCHOVÁN UVNITŘ AUTOSEDAČKY BEAT FIX PO DOBU JEJÍHO POUŽÍVÁNÍ.

TYTO INSTRUKCE ČTĚTE POZORNĚ PŘED POUŽITÍM VÝROBKU A USCHOVEJTE JE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ. BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE MŮŽE BÝT OHROŽENA, POKUD NEJSOU TYTO INSTRUKCE DODRŽENY.

- BEAT FIX je dětská autosedačka spadající do skupiny 1 (9 – 18kg) a skupiny 2 (15-25kg).
- Tato sedačka může být instalována do automobilu pomocí tříbodového pásu s nebo bez navíječe umístěného v daném automobilu, v souladu s nařízeními UN/ECE-16 nebo ekvivalentními standardy, nebo pomocí Isofix konektorů a Horního úchytu nebo Podpůrné nohy (NEPOVINNÁ ČÁST).
- Původní výbava nesmí být změněna
- Po nehodě musí být sedačka prověřena nebo vyměněna.
- Ujistěte se, že sklopné sedadlo nebo dveře auta nemohou způsobit poškození jakýchkoli částí sedačky.
- Chraňte všechny kovové části, se kterými přijde dítě do kontaktu, od přímého slunečního záření.
- Pásy nesmí být nikdy překroucené.
- Vždy používejte sedačku, i když cestujete jen na krátkou vzdálenost a nikdy nenechávejte své dítě v autě bez dozoru.
- Sedačku z auta vyjměte, pokud ji nehodláte po nějakou dobu využívat a držte ji z dosahu dítěte.
- Je doporučeno zajistit zavazadla a předměty, které mohou způsobit zranění v případě nehody.
- Zaručujeme bezpečnost výrobku při používání prvním majitelem.
- Nepoužívejte výrobky z druhé ruky.
- Ostatní pasažéři ve vozidle musí být také připoutáni autopásy, protože v případě nehody mohou být vymrštěni a zranit dítě.
- Pokud se nechystáte sedačku v autě použít, vždy ji zajistěte autopásy, nebo připojte k Isofixu a Hornímu úchytu nebo Podpůrné noze (NEPOVINNÁ ČÁST).
- Pravidelně kontrolujte různé části sedačky.
- Sedačka by neměla být používána bez potahu.
- Používán by měl být pouze potah dodávaný výrobcem, jelikož je důležitou součástí výrobku.
- Mějte na paměti, že jste zodpovědní za bezpečnost dítěte.

DŮLEŽITÉ: KONZULTUJTE NÁVOD K POUŽITÍ VOZIDLA PRO LOKALIZACI UPÍNACÍCH BODŮ PRO SYSTÉM ISOFIX A KROUŽKY HORNÍHO ÚCHYTU, STEJNĚ JAKO VOZIDLA AUTORIZOVANÁ PRO INSTALACI S PODPŮRNOU NOHOU. POKUD MÁTE

VŠEOBECNÉ INSTRUKCE

SKUPINA 1 (9 – 18 KG)

Instalace sedačky Beat Fix po směru jízdy pomocí upínacího systému Isofix (viz. ilustrace 1 – 7)

- Připevněte dva středící body Isofixových háčků, jejichž obvyklé umístění je ve spáře zadního sedadla mezi zadním sedadlem a opěradlem **(obr. 1)**.
- Umístěte bezpečnostní autosedačku na zadní sedadlo vozidla směrem dopředu, oproti upínačům **(obr. 2)**.
- Vytáhněte přední kolečko **(obr. 3)** a otočte doprava **(obr. 4)** abyste dosáhli maximální délky konektorů.
- Použijte obě ruce k zamáčknutí sedačky oproti upínačům, dokud zaklapne, což znamená, že obě strany jsou upevněny **(obr. 5)**.
- Pokud instalace proběhla správně, objeví se zelený proužek na vnější straně obou konektorů **(obr. 6)**.
- Nakonec nastavte mezeru mezi autosedačkou a opěradlem vozidla pomocí vytáhnutí kolečka a jeho zatočením do leva **(obr. 7)**.

Montáž Horního úchytu (viz. ilustrace 8 – 10)

- Zahákněte karabinku pásu Top Tether (ze strany, kde se provádí jeho nastavení) do úchytky, která je v zadní části opěradla a druhý konec připevněte ke kotvicí západce v automobilu **(obr.8)**.

POZNÁMKA: Lokalizace umístění úchytky pásu Top Tether viz příručka k automobilu.

- Napínejte pás Top Tether **(obr.9)**, dokud nezmizí červená značka na pásu **(obr.10)**.

UPOZORNĚNÍ: Konzultujte návod k použití vozidla pro lokalizaci umístění kroužku horního úchytu.

Demontáž autosedačky Beat Fix s Horním úchytem (viz. ilustrace 11 – 13)

- Vytáhněte přední kolečko **(obr. 3)** a otočte doprava pro získání prostoru mezi sedačkou a opěradlem sedadla vozidla **(obr. 4)**.
- Odpojte Isofix systém vytáhnutím tlačítek na obou stranách konektorů uvolňovacího zařízení. Pokud je demontáž provedena správně, objeví se na jednom z nich červený proužek **(obr. 11)**.
- Odepněte pás Top Tether uvolněním zapínání (**obr. 12**) a odepněte karabinku z kroužku (**obr. 13**).

Instalace Podpůrné nohy (NEPOVINNÉ) (viz. ilustrace 14 – 16)

- Jakmile byla sedačka připevněna na sedák vozidla pomocí Isofix systému a byla zkontrolována správná instalace (viz. zelený proužek na vnější straně obou konektorů).
- Odstraňte obě zátky z přední části základny sedačky **(obr. 14)**.
- Současně zmáčkněte 2 pivoty na hoře na trubkách Podpůrné nohy.
- Obě trubky vložte do předních slotů a ujistěte se, že je vkládáte současně, aby se nezablokovaly **(obr. 15)**. Jakmile zaklapnou, jsou správně upevněny.

- Jednou rukou vytáhněte červenou prostřední část, zatímco rukou druhou zamáčkněte teleskopickou nohu oproti podlaze vozidla. Uvolněte tuto část a zkontrolujte, že trubka není mezi dvěmi zamykacími polohami **(obr. 16)**.
- Pokud je trubka mezi dvěma polohama, vytáhněte znova červený středový knoflík a prodlužte nebo zkraťte trubku do dolní nebo horní zamykací pozice, abyste získali maximální možnou podporu.

KONZULTUJTE SEZNAM VOZIDEL PRO INSTALACI S PODPŮRNOU NOHOU.

Demontáž sedačky Beat Fix s Podpůrnou nohou (viz. ilustrace 17 – 18)
- Jednou rukou vytáhněte červenou středovou část knoflíku, zatímco rukou druhou zatlačíte zpět teleskopickou nohu **(obr. 17)**.
- Současně zmáčkněte dvě tlačítka na horní straně základny sedačky a vytáhněte trubky Podpůrné nohy **(obr. 18)**.
- Jako další krok demontujte Beat Fix vytáhnutím předního kolečka a jeho otočením doprava pro vytvoření prostoru mezi sedačkou a opěradlem vozidla.
- Odpojte Isofix systém vytáhnutím tlačítek po obou stranách konektorů. Pokud je odpojení korektní, objeví se červený proužek. Odstraňte sedačku ze sedadla vozidla.

SKUPINA 1 (9 – 18KG)

Instalace sedačky Beat Fix po směru jízdy pomocí tříbodového autopásu (viz. ilustrace 19 – 22)
- Umístěte sedačku na přední nebo zadní sedadlo auta.
- Provlečte břišní pás skrze vodiče pásů na obou stranách **(obr. 19)**, zapněte přezku a utáhněte pás.
- Jako další krok vytáhněte hrudní část a provlečte skrze klip **(obr. 20 – 21)**.
- Zapněte bezpečnostní záklopku **(obr. 22)**.

Nastavení rozkrokového pásu (viz. ilustrace 23)
- Zmáčkněte nastavovač TMS a ve stejnou chvíli umístěte pás do požadované polohy **(obr. 23)**, ujistěte se, že břišní pás je umístěn tak nízko,jak je jen možné, aby byla pevně zajištěna pánev dítěte.

Nastavení postroje na vzrůst dítěte (viz. ilustrace 24 – 25)
- Použijte knoflíky po stranách opěrky hlavy pro nastavení pásů na výšku dítěte **(obr. 24)**.
- Správná pozice pásů není nikdy nad nebo pod krkem dítěte **(obr. 25)**.

POZNÁMKA: Nastavení výšky postrojů je možné pouze s pomocí bočních úchytek, neměňte výšku změnou umístění postroje a pomocí drážek nacházejících se v zadní části sedačky.

Instalace postroje (pásů sedačky)
• Zapněte přezku **(obr. 28)**.
• Utáhněte ramenní pásy vytáhnutím konce nastavovacího postrojového pásu, dokud správně nesedí, dbejte, aby vždy zůstal nějaký prostor pro pohyb.
• Pro uvolnění pásů sedačky, zmáčkněte TMS a druhou rukou vytáhněte ramenní pás.

DŮLEŽITÉ: Ujistěte se, že pásy sedačky nejsou překroucené během užívání dítětem. Je velmi důležité abyste se ujistili, že břišní pás je umístěn co nejníže, jak je to jen možné, aby byla pevně zajištěna pánev dítěte.

Změna polohy (viz. ilustrace 26 – 27)
• Poloha sedačky může být velmi snadno změněna pouhým stisknutím páčky na přední straně **(obr. 26 – 27)**.

DŮLEŽITÉ: Ujistěte se, že sedačka není mezi dvěma polohama, kliknutí značí, že sedačka je ve správné poloze.

Zapínání postrojové přezky (viz. ilustrace 28)
• Pro zapnutí postrojové přezky sedačky spojte dohromady dvě části a společně je zasuňte do slotů přezky s červeným tlačítkem, dokud nezaklapnou **(obr. 28)**.
• Pro otevření zmáčkněte červené tlačítko.
• Zkontrolujte, zda nejsou pásy přetočené.

SKUPINA 2 (15 – 25KG)

Demontáž pásů (obrázky 29 - 35)
• Uvolněte pásy stlačením zadní části TMS směrem dolů a zatažením druhou rukou hrudních pásů pod návleky **(obr.29)**.
• Uvolněte oba konce pásů ze spojky **(obr.30)**, která je v dolní části korby. Poté protáhněte drážkami v korbě a podhlavníku.
• Uvolněte plastové přezky hrudních pásů **(obr.31)** v zadní části korby, protáhněte pásy drážkami **(obr.32)**.
• Sejměte návleky **(obr.33)**.
• Protáhněte pásek otvorem v přezce **(obr.34)**
• Skryjte přezku do potahu.
• Odstraňte pružné popruhy připevňující potah ke korbě, jakož i návlek na břišní pás.
Tyto popruhy se nacházejí v bočních částech dolní části korby. Sejměte návleky z popruhů (viz vzor).
• Zvedněte potah, najděte přezky a protáhněte popruh drážkami. Přezky se nacházejí z obou stran dolní části korby.
• Při montáži pásů postupujte obráceně, přičemž věnujte pozornost, aby popruhy nebyly překroucené **(obr.35)**. Plastový díl v návlecích břišního pásu musí být uvnitř, nejprve musíte upevnit pružné gumy návleku a poté připevnit potah.

Instalace sedačky Beat Fix po směru jízdy pomocí tříbodového autopásu (ilustrace 36-38)

UPOZORNĚNÍ: NIKDE NEPOUŽÍVEJTE SYSTÉM ISOFIX PRO SKUPINU 2. NEZAJIŠŤUJTE DÍTĚ POMOCÍ SEDAČKOVÉHO POSTROJE. VŽDY POUŽÍVEJTE TŘÍBODOVÝ AUTOPÁS. VŽDY POUŽÍVEJTE SEDADLO V JEHO NEJNIŽŠÍ POLOZE.

- Provlečte přezku skrze otvor v rozkrokovém pásu. Upevněte horní části tak, aby se neztratily a ujistěte se, že je vše schované pod rámem.
- Umístěte sedačku na sedadlo vozidla a pevně ji přitlačte k opěradlu sedadla.
- Umístěte dítě do sedačky a zapněte jej tříbodovým autopásem. Zkontrolujte, zda břišní část je v co nejnižší poloze a zda diagonální část zajišťuje hruď dítěte **(obr.36)**.
- Zapněte přezku provlečením pásu skrze boční otvor sedačky **(obr.37)**. Dále, vytáhněte pás směrem přes hrudník a provlečte jej skrze horní vodiče pásů sedačky **(obr.38)**.

Demontáž potahu (Viz příklad. Viz obrázky 39 - 41)

· Sejměte potah postupem uvedeným v příslušném odstavci.
· Sejměte podhlavník. Odstraňte matici, která se nachází v zadní části podhlavníku **(obr.39)**, s pomocí knoflíku nastavení výšky posouvejte podhlavník nahoru, dokud se neuvolní.
(obr.40). Sejměte jej.
· Odstraňte pružné pásky, které připevňují potah ke korbě. Tyto pásky se nacházejí v bočních částech spodní části korby.
· Protáhněte popruhy pásů přes otvory v potahu a sejměte potah **(obr.41)**.
· Při montáži postupujte obráceně.

Demontáž potahu (Viz příklad. Viz obrázek 42)

· Uvolněte pásy stlačením zadní části TMS směrem dolů a druhou rukou zatáhněte za hrudní pásky pod návleky.
· Rozepněte cvočky na opěradle **(obr.42)**.
· Uvolněte pružné gumy z obou stran, které se nacházejí na spodní části korby.
· Sejměte potah.
· Při nasazení potahu postupujte obráceně.
Návlek na břišní pás.

POZNÁMKA: Nikdy neodstraňujte vnitřní ochranu na absorbčním materiálu.

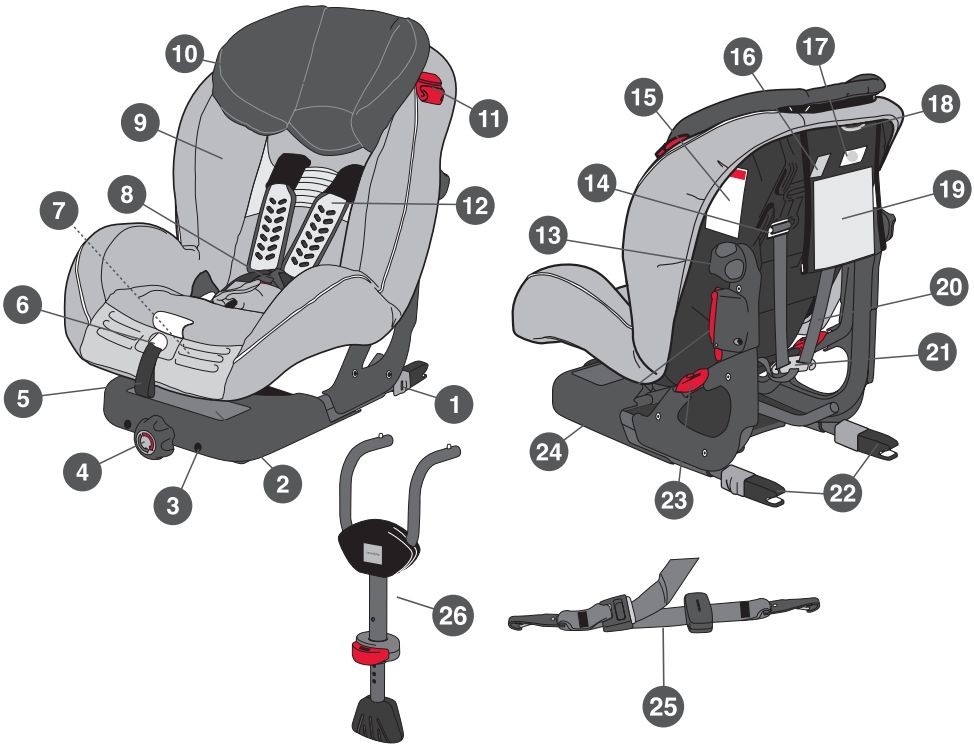
INSTRUKCE PRO PRANÍ

- V pračce perte potah na max. teplotu **30°C** a **bez ždímání**. Lakované části by měly být čištěny neabrazivním leštidlem, které neobsahuje rozpouštědla.

RODIČIA, GRATULUJEME

CASUALPLAY by sa Vám chcel poďakovať za zakúpenie tejto bezpečnostnej autosedačky. Tento výrobok bol navrhnutý, vyrobený a schválený v súlade s najprísnejšími bezpečnostnými nariadeniami. Bol navrhnutý na jednoduchú inštaláciu a použitie, ale potrebujeme Vašu spoluprácu, aby bolo zaistené správne používanie a všetko v poriadku fungovalo. Prosím, prečítajte si pozorne tieto pokyny pred inštaláciou autosedačky do auta. Bezpečnosť Vášho dieťaťa závisí na správnom používaní tejto autosedačky. Neváhajte nás kontaktovať v prípade akýchkoľvek otázok (tel, e-mail, na zadnej strane tohto manuálu).

SPOZNAJTE AUTOPLAY BEAT FIX



1. Odomykacie tlačidlo konektoru Isofix
2. Návod na inštaláciu
3. Predné sloty pre Podpornú nohu
4. Nastavovacie koliesko Isofix konektoru
5. Pásik pre nastavenie pásov
6. Tlačidlo pre nastavenie pásov (TMS)
7. Zariadenie pre zmenu polohy (POD SEDADLOM)
8. Pásová pracka
9. Poťah
10. Opierka hlavy
11. Vodič pásu u skupiny 2
12. Hrudné chrániče
13. Tlačidlo pre nastavenie opierky hlavy
14. Bezpečnostný zapínací klip
15. Pásový smerový štítok
16. Certifikačná známka
17. Isofixová certifikačná známka
18. Krúžok horného úchytu
19. Návod na použitie
20. Bezpečnostné pásy
21. Kovový rozbočovač
22. Konektor Isofix
23. Vodič pásu u skupiny 1
24. Pásový klip
25. Top Tether
26. Podporná noha (PRÍDAVNÁ)

UPOZORNENIE

1.Toto je univerzálny bezpečnostný systém. Je certifikovaný podľa nariadenia č. 44, dodatková séria 04, pre všeobecné použitie vo vozidlách a na príslušnej väčšine autosedadiel, ale nie na všetkých.
2.Správna inštalácia je vyžadovaná, pokiaľ výrobca vozidla v manuále uviedol, že vozidlo je vhodné na inštaláciu „UNIVERZÁLNEHO“ bezpečnostného systému pre túto vekovú skupinu.
3.Tento bezpečnostný systém bol klasifikovaný ako „UNIVERZÁLNY“ podľa prísnejších podmienok, než aké sú uplatňované u predchádzajúcich modelov, ktoré neobsahujú toto upozornenie.
4. Pokiaľ máte akékoľvek otázky, kontaktujte výrobcu autosedačky alebo predajcu.

UPOZORNENIE

1.Toto je SYSTÉM ISOFIX PRE DETI. Je certifikovaný podľa nariadenia č. 44, dodatok 5, dodatková séria 04, pre všeobecné použitie vo vozidlách vybavených zapínacím systémom ISOFIX.
2. Prispôsobí sa vozidlám s polohami schválenými ako „polohy ISOFIX“ (ako je znázornené v manuále vozidla), záleží na kategórii detskej autosedačky a zapínaní.
3.ISOFIX váhová skupina a veľkostná trieda, pre ktorú je výrobok navrhnutý, je 9 – 18 kg a trieda B1.

UPOZORNENIE

Keď sa tento produkt používa s opierkou, kategória produktu je „POLOUNIVERZÁLNY“, a je vhodný na použitie vo vozidlách a v pozíciách sedadla uvedených v zázname vozidiel.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

TENTO NÁVOD NA POUŽITIE BY MAL BYŤ USCHOVANÝ VO VNÚTRI AUTOSEDAČKY BEAT FIX PO CELÚ DOBU JEJ POUŽÍVANIA.

TIETO POKYNY ČÍTAJTE POZORNE PRED POUŽITÍM VÝROBKU A USCHOVAJTE ICH PRE PRÍPADNE ĎALŠIE POUŽITIE. BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA MÔŽE BYŤ OHROZENÁ, POKIAĽ NIE SÚ TIETO POKYNY DODRŽANÉ.

- BEAT FIX je detská autosedačka patriaca do skupiny 1 (9 – 18kg) a skupiny 2 (15-25kg).
- Táto sedačka môže byť inštalovaná do automobilu pomocou trojbodového pásu s alebo bez navíjača umiestneného v danom automobile, v súlade s nariadeniami UN/ECE-16 alebo ekvivalentnými štandardmi, alebo pomocou Isofix konektorov a Horného úchytu alebo Podpornej nohy (NEPOVINNÁ ČASŤ).
- Pôvodná výbava nesmie byť zmenená.
- Po nehode musí byť sedačka preverená alebo vymenená.
- Uistite sa, že sklopné sedadlo alebo dvere auta nemôžu spôsobiť poškodenie akýchkoľvek častí sedačky.
- Chráňte všetky kovové časti, s ktorými príde dieťa do kontaktu, od priameho slnečného žiarenia.
- Pásy nesmú byť nikdy prekrútené.
- Vždy používajte sedačku, aj keď cestujete len na krátku vzdialenosť a nikdy nenechávajte svoje dieťa v aute bez dozoru.
- Sedačku z auta vyberte, pokiaľ ju nehodláte istú dobu používať a držte ju z dosahu dieťaťa.
- Odporúča sa zaistiť cestovné tašky a predmety, ktoré môžu spôsobiť zranenie v prípade nehody.
- Za bezpečnosť výrobku ručíme pri používaní prvým majiteľom.
- Nepoužívajte výrobky z druhej ruky.
- Ostatní pasažieri vo vozidle musia byť tiež pripútaní autopásmi, pretože v prípade nehody môžu byť vymrštení a zraniť dieťa.
- Pokiaľ sa nechystáte sedačku v aute použiť, vždy ju zaistite autopásmi, alebo pripojte k Isofixu a Hornému úchytu alebo Podpornej nohe (NEPOVINNÁ ČASŤ).
- Pravidelne kontrolujte rôzne časti sedačky.
- Sedačka by nemala byť používaná bez poťahu.
- Používaný by mal byť iba poťah dodávaný výrobcom, keďže je dôležitou súčasťou výrobku.
- Majte na pamäti, že ste zodpovední za bezpečnosť dieťaťa.

DÔLEŽITÉ: KONZULTUJTE NÁVOD NA POUŽITIE VOZIDLA NA LOKALIZÁCIU ZAPÍNACÍCH BODOV PRE SYSTÉM ISOFIX A KRÚŽKY HORNÉHO ÚCHYTU, ROVNAKO AKO VOZIDLÁ AUTORIZOVANÉ NA INŠTALÁCIU S PODPORNOU NOHOU. POKIAĽ MÁTE POCHYBNOSTI, KONZULTUJTE TOTO S VAŠIM DEALEROM VOZIDLA.

VŠEOBECNÉ POKYNY

SKUPINA 1 (9 – 18 KG)

Inštalácia sedačky Beat Fix v smere jazdy pomocou upínacieho systému Isofix (viď obrázok 1 – 7)

- Pripevnite dva centrujúce body Isofixových háčikov, ktorých obvyklé umiestnenie je v medzere zadného sedadla, medzi zadným sedadlom a operadlom **(obr. 1)**.
- Umiestnite bezpečnostnú autosedačku na zadné sedadlo vozidla smerom dopredu oproti upínadlám **(obr. 2)**.
- Vytiahnite predné koliesko **(obr. 3)** a otočte doprava **(obr. 4)**, aby ste dosiahli maximálnu dĺžku konektorov.
- Použite obe ruky k zatlačeniu sedačky proti upínadlám, pokiaľ zaklapne, čo znamená, že obe strany sú upevnené **(obr. 5)**.
- Pokiaľ inštalácia prebehla správne, objaví sa zelený pásik na vonkajšej strane oboch konektorov **(obr. 6)**.
- Nakoniec nastavte medzeru medzi autosedačkou a operadlom vozidla vytiahnutím kolieska a jeho pootočením doľava **(obr. 7)**.

Pripojenie Top Tethera (viď obrázok 8 – 10)

- Pripnite karabínku Top Tethera (nastavovací koniec) ku krúžku na zadnej časti operadla a druhý koniec do kotviaceho bodu na vozidle **(obr.8)**.

POZNÁMKA: Kvôli nájdeniu polohy krúžku Top Tethera si prečítajte návod automobilu.

- Napnite Top Tether **(obr.9)**, kým nezmizne červené označenie na napínacom mechanizme **(obr.10)**.

UPOZORNENIE: Konzultujte návod na použitie vozidla na lokalizáciu umiestnenia krúžku horného úchytu.

Demontáž autosedačky Beat Fix s Horným úchytom (viď obrázok 11 – 13)

- VVytiahnite predné koliesko **(obr. 3)** a otočte doprava na získanie priestoru medzi sedačkou a operadlom sedadla vozidla **(obr. 4)**.
- Odpojte Isofix systém vytiahnutím tlačidiel na oboch stranách konektorov uvoľňovacieho zariadenia. Pokiaľ je demontáž prevedená správne, objaví sa na jednom z nich červený pásik **(obr. 11)**.
- Odpojte Top Tether uvoľnením nastavovacej pracky (**obr. 12**) a odopnite karabínu z krúžku (**obr. 13**).

Inštalácia Podpornej nohy (NEPOVINNÉ) (viď obrázok 14 – 16)

- Akonáhle bola sedačka pripevnená na sedadlo vozidla pomocou Isofix systému a bola skontrolovaná správna inštalácia (viď zelený pásik na vonkajšej strane oboch konektorov).
- Odstráňte obe zátky z prednej časti základne sedačky **(obr. 14)**.
- Súčasne stlačte 2 čapy hore na trubkách Podpornej nohy.
- Obe trubky vložte do predných slotov a uistite sa, že ich vkladáte súčasne, aby sa nezablokovali **(obr. 15)**. Akonáhle zaklapnú, sú správne upevnené.

• Jednou rukou vytiahnite červenú prostrednú časť, zatiaľčo druhou rukou stlačíte teleskopickú nohu proti podlahe vozidla. Uvolhite túto časť a skontrolujte, že trubka nie je medzi dvomi zamykacími polohami **(obr. 16)**.
• Pokiaľ je trubka medzi dvomi polohami, vytiahnite znova červený stredový gombík a predĺžte alebo skráťte trubku do dolnej alebo hornej zamykacej pozície, aby ste získali maximálnu možnú podporu.

KONZULTUJTE ZOZNAM VOZIDIEL NA INŠTALÁCIU S PODPORNOU NOHOU.

Demontáž sedačky Beat Fix s Podpornou nohou (viď obrázok 17 – 18)
• Jednou rukou vytiahnite červenú stredovú časť gombíka, zatiaľ čo druhou rukou tlačíte späť teleskopickú nohu **(obr. 17)**.
• Súčasne stlačte dve tlačidlá na hornej strane základne sedačky a vytiahnite trubky Podpornej nohy **(obr. 18)**.
• Ako ďalší krok demontujte Beat Fix vytiahnutím predného kolieska a jeho otočením doprava pre vytvorenie priestoru medzi sedačkou a operadlom vozidla.
• Odpojte Isofix systém vytiahnutím tlačidiel po oboch stranách konektorov. Pokiaľ je odpojenie korektné, objaví sa červený pásik.
• Odstráňte sedačku zo sedadla vozidla.

SKUPINA 1 (9 – 18KG)

Inštalácia sedačky Beat Fix v smere jazdy pomocou trojbodového autopásu (viď obrázok 19 – 22)
• Umiestnite sedačku na predné alebo zadné sedadlo auta.
• Prevlečte brušný pás cez vodiče pásov na oboch stranách **(obr. 19)**, zapnite pracku a utiahnite pás.
• Ako další krok vytiahnite hrudnú časť a prevlečte cez klip **(obr. 20 – 21)**.
• Zapnite bezpečnostnú záklopku **(obr. 22)**.

Nastavenie rozkrokového pásu (viď obrázok 23)
• Stlačte nastavovač TMS a v rovnakej chvíli umiestnite pás do požadovanej polohy **(obr. 23)**, uistite sa, že brušný pás je umiestnený tak nízko, ako je len možné, aby bola pevne zaistená panva dieťaťa.

Nastavenie pásov k vzrastu dieťaťa (viď obrázok 24 – 25)
• Použite gombíky na stranách opierky hlavy pre nastavenie pásov na výšku dieťaťa **(obr. 24)**.
• Správna pozícia pásov nie je nikdy nad alebo pod krkom dieťaťa **(obr. 25)**.

POZNÁMKA: Nastavovanie výšky popruhov je možné iba s pomocou bočných gombíkov. Neupravujte výšku popruhov ich zmenou polohy použitím otvorov, ktoré sa nachádzajú na zadnej časti sedačky.

Inštalácia pásov (pásov sedačky)
• Zapnite pracku **(obr. 28)**.
• Utiahnite ramenné pásy vytiahnutím konca nastavovacieho bezpečnostného pásu, pokiaľ správne nesedí. Dbajte, aby vždy zostal nejaký priestor pre pohyb.
• Pre uvoľnenie pásov sedačky, stlačte TMS a druhou rukou vytiahnite ramenný pás.

DÔLEŽITÉ: Uistite sa, že pásy sedačky nie sú prekrútené behom používania dieťaťom. Je veľmi dôležité, aby ste sa uistili, že brušný pás je umiestnený čo najnižšie, ako je to len možné, aby bola pevne zaistená panva dieťaťa.

Zmena polohy (viď obrázok 26 – 27)
• Poloha sedačky môže byť veľmi ľahko zmenená jednoduchým stlačením páčky na prednej strane **(obr. 26 – 27)**.

DÔLEŽITÉ: Uistite sa, že sedačka nie je medzi dvoma polohami, kliknutie znamená, že sedačka je v správnej polohe.

Zapínanie pásovej pracky (viď obrázok 28)
• Pre zapnutie pásovej pracky sedačky spojte dohromady dve časti a spoločne ich zasuňte do slotov pracky s červeným tlačidlom, dokiaľ nezaklapnú **(obr. 28)**.
• Pre otvorenie stlačte červené tlačidlo.
• Skontrolujte, či nie sú pásy pretočené.

SKUPINA 2 (15 – 25KG)

Odopnutie popruhov (obrázky 29 - 35)
• Uvoľniť popruhy stlačením zadnej časti nadol TMS jednou rukou, a potiahnutím hrudných pásov poza chrániče druhou rukou **(obr.29)**.
• Vytiahnuť konce popruhov z háčikov na prichytenie **(obr.30)** na zadnej časti kostry. Potom ich prevliecť cez otvory na kostre a opierke hlavy.
• Vyvliecť plastové svorky z hrudných chráničov **(obr.31)** na zadnej strane kostry a prevliecť pásy cez otvory **(obr.32)**.
• Vyvliecť chrániče **(obr.33)**.
• Prevliecť pás cez štrbinu pracky **(obr.34)**.
• Skryť pracku pod poťah.
• Vytiahnuť elastické pásky, ktoré pridržiavajú poťah na kostre, a hrudné chrániče. Pásky sú na bočných stranách zadnej časti kostry. Stiahnuť chrániče z pásu (podľa modelu).
• Nadvihnite poťah, nájdite pracky a prevlečte pás cez otvory. Pracky sú na oboch stranách vnútornej časti kostry.
• Pri opätovnom pripevňovaní popruhov postupujte v opačnom slede a dávajte si pozor, aby sa popruhy neprekrútili **(obr.35)**. Zadná plastová páska brušných chráničov musí zostať vo vnútornej časti, najskôr treba upevniť elastické gumy chrániča a potom gumy poťahu.

Inštalácia sedačky Beat Fix v smere jazdy pomocou trojbodového autopásu (viď obrázok 36 - 38)

UPOZORNENIE: NIKDY NEPOUŽÍVAJTE SYSTÉM ISOFIX PRE SKUPINU 2. NEZAISŤUJTE DIEŤA POMOCOU PÁSOV SEDAČKY, VŽDY POUŽÍVAJTE TROJBODOVÝ AUTOPÁS. VŽDY POUŽÍVAJTE SEDADLO V JEHO NAJNIŽŠEJ POLOHE.

- Prevlečte pracku cez slot v rozkrokovom páse. Upevnite horné časti tak, aby sa nestratili a uistite sa, že je všetko schované pod rámom.
- Umiestnite sedačku na sedadle vozidla a pevne ju pritlačte k operadlu sedadla.
- Umiestnite dieťa do sedačky a zapnite ju trojbodovým autopásom. Skontrolujte, či brušná časť je v čo najnižšej polohe a či diagonálna časť zaisťuje hruď dieťaťa **(obr. 36)**.
- Zapnite pracku prevlečením pásu cez bočný slot sedačky **(obr.37)**. Ďalej vytiahnite pás smerom cez hrudník a prevlečte ho cez horné vodiče pásov sedačky **(obr.38)**.

Sňatie poťahu (Podľa modelu. Pozri obrázky 39 - 41)
- Odopnúť popruhy podľa pokynov v príslušnom odseku.
- Odopnúť vankúšik. Odmontovať skrutku na zadnej časti vankúšika **(obr.39)**, pomocou gombíka na nastavenie výšky vysunúť opierku na hlavu, kým sa celkom neuvolní **(obr.40)**. Následne ju vytiahnuť.
- Vyvliecť elastické pásy, ktoré pridržiavajú poťah na kostre. Pásy sú umiestnené na bokoch spodnej časti kostry.
- Prevliecť pásy popruhov cez otvory na poťahu a sňať poťah **(obr.41)**.
- Pri navliekaní postupovať v opačnom slede.

Sňatie poťahu (Podľa modelu. Pozri obrázok 42)
- Uvoľniť popruhy stlačením časti TMS nadol jednou rukou, a potiahnutím hrudných pásov popod chrániče druhou rukou.
- Uvoľniť úchyty na chrbtovej opierke **(obr.42)**.
- Uvoľniť elastické gumy na oboch stranách pod kostrou.
- Sňať poťah.
- Pri navliekaní poťahu postupovať v opačnom slede.

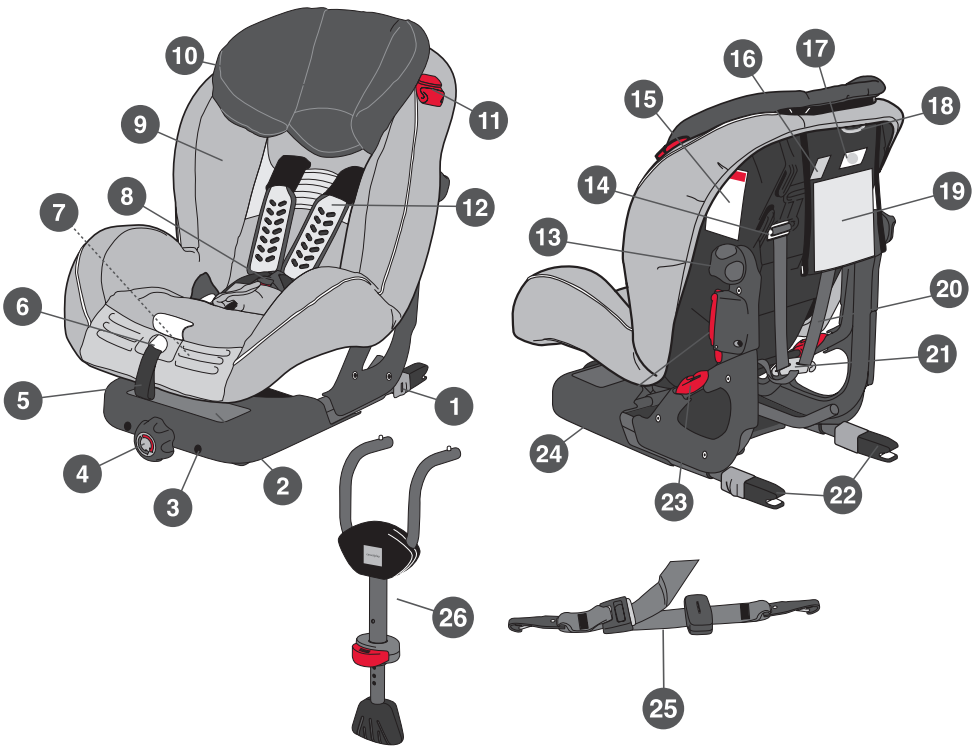
POZNÁMKA: Nikdy neodstráňujte vnútornú ochranu na absorbčnom materiáli.

INŠTRUKCIE PRE PRANIE
- V práčke perte poťah na max. teplote **30°C** a **bez odstreďovania**. Lakované časti by mali byť čistené neabrazívnym leštidlom, ktoré neobsahuje rozpúšťadlá.

KEDVES SZÜLŐK, GRATULÁLUNK

CASUALPLAY szeretné Önnek megköszönni, hogy ezt a biztonsági autósülést választotta. Ez a termék a legszigorúbb biztonsági előírásoknak megfelelően lett tervezve, gyártva és jóváhagyva. Egyszerű beszerelésre és használatra lett tervezve, de szükséges az Ön együttműködése, hogy biztosítva legyen a termék megfelelő használata és minden rendesen működjön. Kérjük, olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat a termék használata előtt. A gyermeke biztonsága függ a termék helyes használatától. Bármilyen kérdés esetén kérjük, lépjen velünk kapcsolatba (telefonszám, e-mail cím a használati utasítás hátoldalán).

ISMERJE MEG AUTOPLAY BEAT FIX-et



1. Az Isofix konnektor kioldó gombja
2. Beszerelési utasítás
3. Első rögzítők a Támasztó lábra
4. Az Isofix konnektor beállító gombja
5. A biztonsági öv beállító szíja
6. A biztonsági öv beállító gombja (TMS)
7. Pozícióváltoztató berendezés (AZ ÜLÉS ALATT)
8. Övcsat
9. Huzat
10. Fejtámla
11. Övvezető a 2 csoportnál
12. Mellkas-védők
13. Fejtámla beállító gomb
14. Biztonsági rögzítő klip
15. Címke az öv helyes bekötéséhez
16. Jóváhagyási jegy
17. Isofix jóváhagyási jegy
18. Felső kötő karika
19. Használati utasítás
20. Biztonsági övek
21. Fém elosztó
22. Isofix konnektor
23. Övvezető az 1 csoportnál
24. Öv klip
25. Top Tether
26. Támasztó láb (TETSZŐLEGES)

FIGYELMEZTETÉS

1.Ez egy univerzális biztonsági rendszer. A 44. számú szabályzat, módosítási sorozat 04 szerint megfelelő, általános használatra gépkocsikban, az autó ülések legtöbbjén, de nem mindegyiken.
2.A helyes beszerelés szükséges, ha a gépkocsi gyártó a használati utasításában feltüntette, hogy a gépkocsi alkalmas az „UNIVERZÁLIS“ biztonsági rendszer beszerelésére ennek a kor csoportnak.
3.Ez a biztonsági rendszer mind „UNIVERZÁLIS“-nak lett minősítve szigorúbb feltételek alatt, mint amilyenek az előző modelleknél lettek alkalmazva, melyek nem tartalmazzák ezt a figyelmeztetést.
4.Bármilyen kérdés esetében lépjen kapcsolatba az autósülés gyártójával, vagy a forgalmazóval.

FIGYELMEZTETÉS

1.Ez az ISOFIX RENDSZER GYERMEKEK RÉSZÉRE. A 44. számú szabályzat, módosítási sorozat 04 szerint megfelelő, általános használatra gépkocsikban, melyek ISOFIX rögzítő rendszerrel vannak ellátva.
2.Alkalmazkodik a gépkocsikhoz olyan pozíciókkal, melyek mint „ISOFIX pozíciók“ lettek jóváhagyva (ahogy a gépkocsi használati utasításában látható), a gyermek autósülésnek a kategóriájától és bekapcsolásától függően.
3.ISOFIX súlycsoport és nagyság osztály, amelynek a termék lett tervezve, 9-től 18 kg-ig, B1 osztály.

FIGYELMEZTETÉS

Amikor a terméket a biztonsági rúddal használja, a gyermekülés „SEMI-UNIVERZÁLIS” minősítésű, és a gépkocsi listán jelölt autókban és üléshelyzetekben használható.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST AZ AUTÓSÜLÉSBEN A HASZNÁLAT EGÉSZ IDŐTARTAMA ALATT.

OLVASSA FIGYELMESEN EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI SZÜKSÉG ESETÉRE. GYERMEKE BIZTONSÁGÁT VESZÉLYEZTETHETI, HA NEM TARTJA BE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

- BEAT FIX gyermek biztonsági autósülés, mely a 1 csoportba (9 – 18kg) és a 2 (15-25kg) tartozik.
- Az autósülést a hárompontos autóöv segítségével lehet beszerelni, mely az aktuális autó tartozéka, a UN/ECE-16 szabályzatnak vagy egyenértékű előírásnak megfelelően, vagy az Isofix konnektorok és Felső kötő segítségével és a Támasztó lábbal (NEM KÖTELEZŐ TARTOZÉK).
- Az eredeti felszerelést nem szabad módosítani.
- Baleset után ellenőriztesse, vagy cserélje ki az autósülést.
- Ellenőrizze, hogy a lehajtható ülés vagy az autó ajtaja nem okozhat károsodást az autósülés bármely részén.
- Óvja a fém részeket, melyekkel a gyermek közvetlenül érintkezik, az erős napsugaraktól.
- A biztonsági övek nem lehetnek összecsavarodva.
- Mindig használja az autósülést, rövid távolságokra is, és soha ne hagyja gyermekét az autóban felügyelet nélkül.
- Ha nem használja egy ideig az autósülést, vegye ki az autóból és tartsa távol a gyermekektől.
- Ajánlatos a poggyászt és más tárgyakat, melyek sérülést okozhatnának baleset közben, rögzíteni.
- A terméken az első vevőnél garantáljuk a biztonságosságot.
- Ne használjon biztonsági autósüléseket másodkézből.
- A többi utasnak is be legyen kapcsolva a biztonsági öv, hogy baleset esetén ne okozzanak sérülést a gyermeknek.
- Ha épp nem használja az autósülést, mindig rögzítse az autóövekkel, vagy csatlakoztassa az Isofix-hez és a Felső kötőhöz vagy a Támasztó lábhoz (NEM KÖTELEZŐ TARTOZÉK).
- Rendszeresen ellenőrizze összes részét az autósülésnek.
- Ne használja az autósülést huzat nélkül.
- Ne használjon a gyártó által ajánlott huzaton kívül mást, mert fontos részét képezi az autósülésnek.
- Ne feledje, hogy Ön felelős a gyermeke biztonságáért.

FONTOS: KONZULTÁLJA AZ AUTÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁST AZ ISOFIX RÖGZÍTŐ PONTOK ÉS A FELSŐ KÖTŐ GYŰRŰJEI LOKALIZÁLÁSA MIATT. UGYANÚGY MINT A TÁMASZTÓ LÁB HASZNÁLATÁRA AUTORIZÁLT JÁRMŰVEKET. HA BÁRMILYEN KÉTSÉGE AKADNA, KONZULTÁLJA AZ AUTÓ ELADÓVAL.

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

1 CSOPORT (9 – 18 KG.)

Beat Fix autósülés beszerelése menetiránnyal szemben az Isofix rögzítő rendszer segítségével (lásd illusztráció 1 - 7)

- Rögzítse a két összpontosító pontot az Isofix rendszer horgokon, melyeknek az alap elhelyezése általában a résben hátsó ülés ülőrésze és háttámlája között található **(kép 1)**.
- Helyezze a biztonsági autósülést a hátsó ülésre menetiránnyal szemben, a rögzítők ellen **(kép 2)**.
- Húzza ki az első gombot **(kép 3)** és fordítsa jobbra, **(kép 4)** hogy elérje a leghosszabbik pontját a konnektoroknak.
- Mindkét kézzel nyomja rá az autósülést a konnektorokkal a rögzítőkre, míg kattintás nem hallatszik, ami a helyes elhelyezést jelzi **(kép 5)**.
- Ha rendben folyt a beszerelés, zöld csík mutatkozik a konnektorok belső oldalán. **(kép 6)**.
- Végezetül állítsa be a rést az autósülés és a háttámla között a gomb kihúzásával és balra fordításával **(kép 7)**.

A Felső kötő beszerelése (lásd illusztráció 8 - 10)

- Kapcsolja be a Top Tether kampóját (a beállító mellett) a háttámla hátsó részén található gyűrűbe és a másik végét a gépkocsi rögzítési pontjába **(8 Ábra)**.

MEGJEGYZÉS: Olvassa át a gépkocsi használati útmutatóját, hogy megtalálja a Top Tether gyűrűjének helyét.

- Feszítse meg a Top Tethert **(9.Ábra)** amíg a piros jelzés el nem tűnik a feszítőelemről **(10.Ábra)**.

FIGYELMEZTETÉS: Konzultálja a használati utasítást a gépkocsihoz a felső kötő horog elhelyezéséhez.

A Beat Fix autósülés eltávolítása (lásd illusztráció 11 - 13)

- Húzza ki az első gombot **(kép 3)** és fordítsa jobbra, hogy több helyet érjen el az autósülés és a háttámla között **(kép 4)**.
- Oldja ki az Isofix rendszert a kioldó gombok kihúzásával a konnektorok mindkét oldalán. Ha az eltávolítás sikeres, piros csík jelentkezik egyikükön **(kép 11)**.
- Vegye le a Top Tether szíjat a feszítő csatot kilazítva (**kép 12**) és kapcsolja le a kampót a gyűrűről (**kép 13**).

Támasztó láb beszerelése (NEM KÖTELEZŐ) (lásd illusztráció 14 - 16)

- Ahogy az autósülés be van szerelve az ülésen az Isofix rendszer segítségével, és ellenőrizte a helyes bekötést (lásd a zöld csíkot mindkét konnektor külső oldalán).
- Távolítsa el mindkét dugót az autósülés elejéről **(kép 14)**.
- Egyszerre nyomja le a 2 gombot a Támasztó láb csöveken fent.
- Helyezze mindkét csövet az elülső nyílásokba és ellenőrizze, hogy egyszerre rakja be, hogy ne blokkoljanak le. **(kép 15)** Amint kattintanak, helyesen vannak rögzítve.
- Egy kézzel húzza ki a piros középső részt, másik kézzel egyidejűleg nyomja lefele az összetolható lábat az autó padlójára. Engedje el ezt a részt és ellenőrizze, hogy a cső nincs két rögzítő pozíció között **(kép 16)**.

• Ha a cső a két pozíció között van, újból húzza ki a piros középső gombot és hosszabbítsa meg, vagy rövidítse le a csövet az alsó vagy felső rögzítő pozícióba, hogy a lehető legjobb támaszt érje el.

KONZULTÁLJA A GÉPKOCSI MÁRKÁKAT, MELYEK A TÁMASZTÓ LÁB BESZERELÉSÉRE ALKALMASAK.

Beat Fix autósülés eltávolítása a Támasztó lábbal (lásd illusztráció 17 - 18)
• Egy kézzel húzza ki a piros középső részét a gombnak, amíg a másik kézzel nyomja vissza az összetolható lábat **(kép 17)**.
• Egyszerre nyomja meg a két gombot az ülés alapjának felső részén és húzza ki a Támasztó láb csöveit **(kép 18)**.
• Következőként távolítsa el a Beat Fix-et az elülső gomb kihúzásával és jobbra fordításával, hogy helyet szerezzen az autósülés és háttámla között.
• Oldja ki az Isofix rendszert a mindkét konnektor oldalán található gombok kihúzásával. A helyes kioldásnál piros csík mutatkozik.
• Távolítsa el az autósülést az autó üléséről.

1 CSOPORT (9 - 18KG

Beat Fix autósülés beszerelése menetiránnyal szemben a hárompontos biztonsági öv segítségével (lásd illusztráció 19 - 22)
• Helyezze az autósülést az autó elülső vagy a hátsó ülésére.
• Húzza át a csípő-övet az övvezetőkön mindkét oldalon **(kép 19)**, kapcsolja be a csatot és feszítse meg az övet.
• Következő lépésként húzza ki a mellkasi részt és húzza át a klipszen **(kép 20 - 21)**.
• Zárja be a biztonsági zárat **(kép 22)**.

A lábközti öv beállítása (lásd illusztráció 23)
• Nyomja meg a szabályzót TMS és ugyanakkor állítsa az övet a kívánt pozícióba **(kép 23)**, ellenőrizze, hogy a csípő-öv olyan alacsonyan van helyezve, ahogyan csak mehet, hogy feszesen tartsa a gyermek csípőjét.

Az övek beállítása a gyermek magasságához illően (lásd illusztráció 24 - 25)
• Használja a gombokat a fejtámla oldalán, hogy beállítsa az öveket a gyermek magasságához viszonyítva **(kép 24)**.
• Az övek helyes pozíciója soha sincs a gyermek nyaka felett vagy alatt **(kép 25)**.

MEGJEGYZÉS: A biztonsági pántok hosszának szabályozása kizárólag csak az oldalakon található húzógombokkal történhet. Ne próbálja a hosszukat úgy szabályozni, hogy az ülés hátoldalán lévő vágatokban a pántok helyzetét megváltoztatja.

Biztonsági öv beállítása (az autósülésben)
• Kapcsolja be a csatot **(kép 28)**.
• Feszítse meg a mellkasi öveket a biztonsági övek szabályzó szíj kihúzásának segítségével, míg helyesen feszül. ügyeljen arra, hogy maradjon kis hely a mozgásra is.
• A biztonsági övek lazításához nyomja meg a TMS gombot és másik kézzel húzza meg a mellkasi övet.

FONTOS: Ellenőrizze, hogy a biztonsági övek nincsenek összecsavarodva a használata alatt. Nagyon fontos, hogy ellenőrizze, hogy a csípő-öv a lehető legalacsonyabban van, hogy erősen biztosítsa a gyermek csípőjét.

Biztonsági öv beállítása (az autósülésben)
- Kapcsolja be a csatot **(kép 28)**.
- Feszítse meg a mellkasi öveket a biztonsági övek szabályzó szíj kihúzásának segítségével, míg helyesen feszül. ügyeljen arra, hogy maradjon kis hely a mozgásra is.
- A biztonsági övek lazításához nyomja meg a TMS gombot és másik kézzel húzza meg a mellkasi övet.

FONTOS: Ellenőrizze, hogy a biztonsági övek nincsenek összecsavarodva a használata alatt. Nagyon fontos, hogy ellenőrizze, hogy a csípő-öv a lehető legalacsonyabban van, hogy erősen biztosítsa a gyermek csípőjét.

Pozícióváltoztatás (lásd illusztráció 26 - 27)
- Az autósülés pozíciója nagyon egyszerűen megváltoztatható egyszerű beállító gomb lenyomásával az elülső oldalon **(kép 26 - 27)**.

FONTOS: Ellenőrizze, hogy az autósülés nem a két pozíció között van. Kattintás jelzi, hogy az autósülés helyes pozícióban van.

A biztonsági öv csatjának bekapcsolása (lásd illusztráció 28)
- A biztonsági öv bekapcsolásához tegye össze a két részt a és egyszerre nyomja bele a csat nyílásába a piros gombbal, míg kattintanak. **(kép 28)**.
- Kioldáshoz nyomja meg a piros gombot.
- Ellenőrizze, hogy az övek nincsenek összecsavarva.

2 CSOPORT (15 – 25KG)

A heveder szétszerelése (29 - 35 Ábra)
- Engedje ki a hevedert a TMS hátsó részének lefelé nyomásával, lefelé húzva a vállpántokat az ülés mögött a másik kézzel **(29 ábra)**.
- Szerelje ki a heveder két végét az elosztó fémcsatból **(30 Ábra)**, amely az ülés alatt található. Majd húzza át a pántokat a váz és a fejtámla nyílásain.
- Vegye le a műanyag vezetőket a vállvédő elemekről **(31 Ábra)**, amelyek az ülés hátsó részén találhatóak, és vezesse át az öveket a nyílásokon **(32 Ábra)**.
- Húzza le a védőelemeket **(33 Ábra)**.
- Vezesse át az övet a csat fülén **(34 Ábra)**.
- Bújtassa át a csatot a huzat alatt.
- Húzza ki a huzatot az üléshez rögzítő elasztikus pántot, és a hasi védőelemeket. Ezeket a pántokat az ülésváz alsó részének oldalsó részein találja meg. Vegye le a védőelemeket az övről (modelltől függően).
- Emelje fel a huzatot, keresse meg a csatokat és vezesse át az övet a nyílásokon. A csatok az ülésváz alsó részének mindkét oldalán találhatóak.
- A heveder visszaszereléséhez járjon el ellenkező sorrendben, figyelve arra, hogy az övek ne csavarodjanak meg **(35 Ábra)**. A hasi védőelemek belső részen a műanyag pántnak a belső részen kell maradnia, először rögzíteni kell a védőelem elasztikus gumijait, majd a huzatét.

Beat Fix beszerelése menetiránnyal szemben a hárompontos biztonsági öv segítségével (lásd illusztráció 36 - 38)

FIGYELMEZTETÉS: SOHA NE HASZNÁLJA AZ ISOFIX RENDSZERT A 2 CSOPORTNÁL. NE KAPCSOLJA BE A GYERMEKNEK AZ AUTÓSÜLÉS BIZTONSÁGI ÖVÉT. MINDIG HASZNÁLJA AZ AUTÓ HÁROMPONTOS BIZTONSÁGI ÖVÉT. MINDIG A LEGALACSONYABB POZÍCIÓBAN HASZNÁLJA AZ AUTÓSÜLÉST.

- Húzza át a csatot a nyíláson keresztül a csípő övön. Illessze a felső részt úgy, hogy ne vesszen el, és ellenőrizze, hogy a váz alatt van elrejtve.
- Helyezze az autósülést az autó ülésére, és erősen nyomja az ülés háttámlájához.
- Helyezze a gyermeket az autósülésbe és kapcsolja be a hárompontos biztonsági övet. Ellenőrizze, hogy a csípő-öv a lehető legalacsonyabb pozícióban van, és az átlós öv a gyermek mellkasát biztosítja **(kép 36)**.
- Kapcsolja be a csatot az öv áthúzása segítségével az oldalsó nyílásokon az autósülésen. **(kép37)**. Továbbá húzza ki az övet a mellkason keresztül és húzza át a felső övvezetőkön az autósülésen. **(kép 38)**.

A huzat levétele (Modelltől függően. Lásd a 39 - 41 ábrákat)
- Szerelje le a hevedert a megfelelő fejezetben leírtak szerint.
- Szerelje le a fejrészt. Vegye ki a csavart a fejrész hátsó részéből **(39 Ábra)**, a magasságszabályzó gomb segítségével emelje fel a fejtámlát, amíg az ki nem jön a helyéről **(40 Ábra)**. Vegye ki.
- Húzza ki a huzatot az ülésvázhoz rögzítő elasztikus pántokat. Ezeket a pántokat az ülésváz alsó részének oldalsó részein találja meg.
- Vezesse át a heveder öveit az üléshuzat nyílásain, és vegye le a huzatot **(41 Ábra)**.
- A felszereléshez járjon el ellenkező sorrendben.

A huzat levétele (Modelltől függően. Lásd a 42 Ábrát)
- Engedje ki a hevedert a TMS hátsó részének lefelé nyomásával, lefelé húzva a vállpántokat a védőelemek alatt a másik kézzel.
- Kapcsolja ki a háttámlán található kapcsokat **(42 Ábra)**.
- Csatolja ki az ülésváz alatt két oldalon található műanyag gumikat.
- Vegye le a huzatot.
- A huzat visszarakásához járjon el fordított sorrendben.

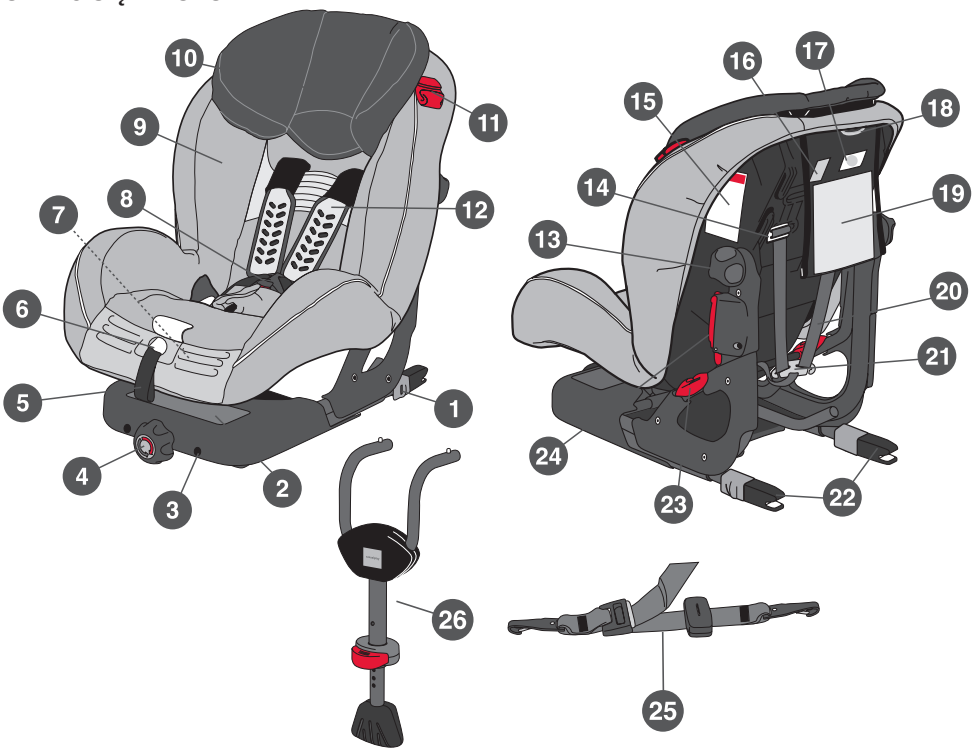
MEGJEGYZÉS: Soha ne távolítsa el a belső védelmi anyagot az ülésről.

TISZTÍTÁSI AJÁNLATOK
- A huzat mosógépben **30o**-on mosható, **centrifuga nélkül**. A lakkozott részeket csillogósítóval ajánlatos tisztítani, agresszív adalékok nélkül.

PODZIĘKOWANIA DLA RODZICÓW

CASUALPLAY chciałby podziękować Państwu za zakup fotelika BEAT FIX.
Fotelik został zaprojektowany, wyprodukowany i zatwierdzony zgodnie z najsurowszymi wymogami bezpieczeństwa. Zaprojektowano go tak, aby był łatwy w montażu i użytkowaniu. Bardzo pomocne w tym celu będzie upewnienie się, że jest on całkowicie sprawny i odpowiednio zmontowany. Dlatego też przed użyciem fotelika prosimy o dokładne przeczytanie poniższej instrukcję i zachowanie jej do wglądu na przyszłość. Bezpieczeństwo Waszego dziecka zależy od prawidłowego użytkowania wózka. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących obsługi fotelika prosimy o kontakt (nr telefonu i adres email znajdą Państwo na końcu instrukcji.

ZAPOZNAJ SIĘ Z AUTOPLAY BEAT FIX



1. Przycisk wypinania złączki ISOFIX
2. Instrukcja montażu
3. Przednie otwory na nóżkę podtrzymującą fotelik
4. Gałka regulacyjna złączki ISOFIX
5. Pas regulacji pasa bezpieczeństwa
6. Przycisk regulacji pasa bezpieczeństwa (TMS)
7. Regulator pozycji (pod siedzeniem fotelika)
8. Sprzączka pasa bezpieczeństwa
9. Obicie
10. Zagłówek
11. Prowadnica pasa Grupy 2
12. Ochraniacze klatki piersiowej
13. Gałka regulacyjna zagłówka
14. Klamra zapinająca ochraniacz
15. Etykieta prowadnicy pasa bezpieczeństwa
16. Etykieta atestu produktu
17. Etykieta klasyfikacyjne fotelika ISOFIX
18. Oczko górnego paska
19. Instrukcja obsługi
20. Pas bezpieczeństwa
21. Metalowa płytka rozdzielcza
22. Złączka ISOFIX
23. Prowadnica pasa Grupy 1
24. Klamra pasa bezpieczeństwa
25. Top Tether
26. Nóżka podtrzymująca (dodatkowa)

UWAGA

1.Poniższy system jest uniwersalnym systemem mocowania fotelika, zatwierdzonym zgodnie z przepisem nr 44 (seria poprawek 04) do użytku w pojazdach i kompatybilnym z większością siedzeń samochodowych.
2.Jeżeli producent pojazdu stwierdza w jego instrukcji obsługi, że pojazd jest kompatybilny z uniwersalnym systemem mocowania fotelika, wówczas wymagany jest poprawny montaż fotelika w celu przewożenia dzieci w wieku wyszczególnionym w dalszej części instrukcji.
3.System mocowania fotelika został sklasyfikowany jako uniwersalny wg wymogów surowszych niż stosowane w uprzednich modelach, których instrukcje nie zawierają obecnych uwag.
4.W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących obsługi fotelika prosimy o kontakt z producentem lub dystrybutorem fotelika.

UWAGA

1.Poniższy system jest systemem typu ISOFIX. Zatwierdzono go zgodnie z przepisem nr 44 (załącznik nr 5, seria poprawek 04) do użytku w pojazdach wyposażonych w system zapinania pasów bezpieczeństwa ISOFIX.
2.Można mocować go w ww. pojazdach w pozycjach zatwierdzonych jako „pozycje ISOFIX" (wyszczególnione w instrukcji pojazdu), w zależności od rodzaju fotelika i rodzaju pasów bezpieczeństwa.
3.Produkt ISOFIX został zaprojektowany dla dzieci o wadze od 9-18 kg (grupa B1).

UWAGA

Kiedy ten wyrób będzie używany z podpórką, homologacja będzie „CZĘŚCIOWO UNIWERSALNA" i będzie on odpowiedni do stosowania w pojazdach oraz w pozycjach wymienionych na liście pojazdów.

UWAGI I OSTRZEŻENIA

INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W FOTELIKU PODCZAS CAŁEGO OKRESU JEGO EKSPLOATACJI.
ZAPOZNAJ SIĘ DOKŁADNIE Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI PRZED UŻYCIEM PRODUKTU I ZACHOWAJ JĄ DO WGLĄDU NA PRZYSZŁOŚĆ. BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA ZALEŻY OD PRAWIDŁOWEGO ZASTOSOWANIA SIĘ DO INSTRUKCJI.

- BEAT FIX jest fotelikiem dziecięcym należącym do Grupy 1 (od 9 do 18 kg) i Grupy 2 (od 15 do 25 kg).
- Fotelik można umocować wewnątrz pojazdu za pomocą trzypunktowego systemu pasów bezpieczeństwa, lub w wersji bez haka mocując go bezpośrednio na siedzeniu samochodu, zgodnie z przepisami UN/ECE-16 lub równoważnymi im standardami. Można go również umocować za pomocą złączek ISOFIX i górnego paska oraz dodatkowej nóżki podtrzymującej.
- Nie należy wprowadzać żadnych zmian w oryginalnym osprzęcie.
- W razie wypadku fotel należy poddać przeglądowi i ewentualnej naprawie.
- Należy upewnić się, że składane siedzenia samochodowe lub drzwi pojazdu nie uszkodzą któregokolwiek elementu fotelika.
- Promienie słoneczne padające bezpośrednio do wnętrza samochodu mogą doprowadzić do znaczącego wzrostu temperatury w pojeździe, dlatego zalecane jest przykrywanie zamontowanego w samochodzie fotelika gdy nie jest ono używane, tak, aby uniknąć ewentualnego poparzenia dziecka.
- Pasy fotelika nigdy nie powinny być poskręcane.
- Zawsze należy używać fotelika przewożąc dziecko w samochodzie, nawet przy krótkich dystansach. Nie wolno pozostawiać dziecka bez opieki.
- Jeżeli fotelik nie będzie używany w samochodzie, należy go zdemontować i przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Zaleca się zabezpieczenie wszelkiego dodatkowego bagażu tak, aby nie zagrażał on bezpieczeństwu dziecka.
- Gwarantujemy bezpieczne funkcjonowanie produktu jedynie jego pierwotnemu nabywcy.
- Nie należy używać produktów związanych z bezpieczeństwem podróży nabytych wtórnie.
- W czasie podróży pozostali pasażerowie również powinni zapiąć pasy bezpieczeństwa.
- Jeżeli fotelik znajduje się w samochodzie i nie będzie używany, należy zawsze zabezpieczyć go pasem bezpieczeństwa lub umocować go do siedzenia systemem ISOFIX , górnym paskiem mocującym i dodatkową nóżką podtrzymującą.
- Regularnie przeglądaj poszczególne części fotelika.
- Fotelika nie należy używać bez obicia.
- Należy używać jedynie oryginalnego obicia dostarczonego przez producenta – jest ono ważną częścią produktu.
- Użytkownik jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo dziecka.

UWAGA: W CELU UZYSKANIA INFORMACJI NA TEMAT UMIEJSCOWIENIA PUNKTÓW ZACZEPIENIA SYSTEMU ISOFIX (LUB PIERŚCIENI GÓRNEGO PASKA I DODATKOWEJ NÓŻKI PODTRZYMUJĄCEJ) NA SIEDZENIU SAMOCHODOWYM NALEŻY UWAŻNIE PRZEJRZEĆ INSTRUKCJĘ. W PRZYPADKU JAKICHKOLWIEK WĄTPLIWOŚCI NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z DYSTRYBUTOREM.

INSTRUKCJE OGÓLNE

GRUPA 1 (9 - 18 KG)

Montaż fotelika BEAT FIX przodem do kierunku jazdy, za pomocą systemu ISOFIX (rys. 01-07).

- Przymocuj dwa zaczepy systemu ISOFIX do fotela samochodowego (zazwyczaj na łączeniu oparcia i siedzenia) (**rys. 01**).
- Umieść fotelik na tylnim siedzeniu samochodu przodem do kierunku jazdy naprzeciwko zapięć pasów bezpieczeństwa (**rys. 02**).
- Pociągnij przednią gałkę (**rys. 03**) na zewnątrz i przekręć ją w prawo (**rys. 04**) aby uzyskać maksymalną długość złączek.
- Dociśnij fotelik obiema rękami do zapięć pasów bezpieczeństwa do momentu, w którym usłyszysz kliknięcie, oznaczające, że obie strony fotelika zostały odpowiednio umocowane do zapięć (**rys.05**).
- Jeżeli montaż został przeprowadzony prawidłowo, na zewnętrznej części obu mechanizmów zwalniających złączki pojawi się zielona kreska (**rys. 06**).
- Na koniec wyreguluj przestrzeń pomiędzy fotelikiem a oparciem siedzenia samochodowego pociągając gałkę i kręcąc nią w lewo (**rys. 07**).

Montaż górnego paska mocującego (rys. 08 - 10)

- Przypiąć karabinek paska Top Tether (od strony nastawiacza) do pierścienia znajdującego się z tyłu siedzenia, a drugi koniec do punktu zaczepienia w samochodzie **(rys.8)**.

UWAGA: należy zapoznać się z instrukcją obsługi pojazu w celu zlokalizowania położenia pierścienia do paska top tether.

- Napiąć pasek Top Tether **(rys.9)** do momentu, kiedy czerwona wypustka na napinaczu zniknie **(rys.10)**.

UWAGA: Aby odpowiednio umocować górny pasek, należy sprawdzić jego prawidłowe położenie względem siedzenia w instrukcji pojazdu.

Demontaż fotelika BEAT FIX mocowanego za pomocą górnego paska mocującego (rys. 11 - 13).

- Pociągnij gałkę do siebie (**rys. 3**) i obróć ją w prawo aby powiększyć przestrzeń pomiędzy fotelikiem a oparciem siedzenia samochodowego (**rys. 04**)
- Odłącz system ISOFIX, pociągając przyciski z obu stron mechanizmów zwalniania złączek. Kiedy złączki zostaną prawidłowo zwolnione, na jednej z nich pojawi się czerwona kreska (**rys. 11**).
- Zdemontować Top Tether, luzując nastawiacz (**rys. 12**) i odpiąć karabinek od pierścienia (**rys.13**).

Montaż dodatkowej nóżki podtrzymującej (rys. 14 - 16)

- Po przymocowaniu fotelika do siedzenia za pomocą systemu ISOFIX i po sprawdzeniu poprawności mocowania (zielone kreski widoczne po obu stronach mechanizmów zwalniających złączki),
- Wyciągnij dwie zatyczki z przedniej części podstawy fotelika (**rys. 14**).
- Jednocześnie, naciśnij obie osie na górnych rurkach.
- Włóż jednocześnie obie rurki do przednich otworów, zapobiegając ich ewentualnemu blokowaniu (**rys. 15**). Jeżeli usłyszysz kliknięcie, oznacza to że rurki zostały prawidłowo zamocowane.

- Pociągnij czerwone pośrednie części mocujące na zewnątrz, drugą ręką dociśnij teleskopowy wspornik poprzeczki do podłogi samochodu. Zwolnij tą część i upewnij się, że rurka nie znajduje się pomiędzy dwoma pozycjami zamkniętymi (**rys. 16**).
- W przypadku gdy rurka znajduje się w ww. pozycji, pociągnij ponownie za pośrednią część mocującą i wydłuż (lub skróć) rurkę tak, aby znalazła się ona w górnej lub dolnej pozycji zamkniętej, dzięki czemu uzyskasz dla niej maksymalne oparcie.

PRZED ZAMONTOWANIEM FOTELIKA PRZY UŻYCIU DODATKOWEJ NÓŻKI PODTRZYMUJĄCEJ, SPRAWDŹ CZY INSTRUKCJA TWOJEGO SAMOCHODU ZEZWALA NA TAKĄ OPCJĘ.

Demontaż fotelika BEAT FIX mocowanego za pomocą nóżki podtrzymującej (rys. 17 - 18)
- Pociągnij pośrednią część mocującą na zewnątrz, drugą ręką zwiń teleskopowy wspornik poprzeczki (**rys. 17**).
- Jednocześnie naciśnij dwa przyciski na górnej części podstawy, wyciągając rurki nóżki podtrzymującej (**rys. 18**).
- Następnie zdemontuj fotelik pociągając za przednią gałkę na zewnątrz i przekręcając ją w prawo aby zwiększyć przestrzeń pomiędzy fotelikiem a oparciem siedzenia samochodowego.
- Odłącz system ISOFIX pociągając za przyciski po obu stronach mechanizmów zwalniających złączki. Kiedy złączki zostaną prawidłowo zwolnione, pojawi się na nich czerwona kreska.
- Zdejmij fotelik z siedzenia samochodowego.

GRUPA 1 (9 - 18 KG)

Montaż fotelika BEAT FIX za pomocą trzypunktowego pasa bezpieczeństwa (samochodowego) (rys.19-22).
- Umieść fotelik na przednim lub tylnim siedzeniu samochodu.
- Przełóż pas brzuszny przez prowadnice pasów po obu stronach (**rys. 19**), zapnij sprzączkę i zaciśnij pasek.
- Następnie, przeciągnij część piersiową pasa przez klamrę (**rys. 20 - 21**).
- Zapnij klamrę bezpieczeństwa (**rys. 22**).

Regulacja pasa krokowego (rys. 23)
- Naciśnij na regulator TMS i jednocześnie umieść go w żądanej pozycji (**rys. 23**), upewniając się, że pas krokowy znajduje się tak nisko, jak to możliwe, w pozycji odpowiednio zabezpieczającej miednicę dziecka.

Dostosowywanie pasków (pasa bezpieczeństwa) do wzrostu dziecka (rys. 24 - 25)
- Użyj gałek umieszczonych po obu stronach zagłówka w celu dostosowania pasków do wzrostu dziecka (**rys. 24**).
- Pasy nie powinny być nigdy ułożone powyżej ani poniżej szyi dziecka (**rys. 25**).

UWAGA: Regulacja wysokości pasków jest wyłącznie możliwa za pomocą bocznych pokręteł, nie należy zmieniać wysokości za pomocą zmiany położenia paska przy wykorzystaniu rowków znajdujących się w tylniej części fotelika.

Mocowanie pasów fotelika (pas bezpieczeństwa).
- Zapnij sprzączkę (**rys. 28**).
- Zaciśnij pasy ramienne pociągając za końcówkę paska regulacji pasa bezpieczeństwa tak, aby został on odpowiednio umocowany, pozostawiając dziecku zawsze trochę swobody ruchu.
- Aby poluźnić pasy bezpieczeństwa fotelika, przesuń przycisk regulacji pasa bezpieczeństwa (TMS) w przód, jednocześnie pociągając drugą ręką za pasy ramienne.

UWAGA: Upewnij się, że pasy fotelika nie są zrolowane kiedy dziecko jest nimi przypięte. Należy bezwzględnie sprawdzić, czy pas podbrzuszny znajduje się w najniższej pozycji, która umożliwia odpowiednie zabezpieczenie miednicy dziecka.

Zmiana pozycji (rys. 26 - 27).
- Pozycję fotelika można łatwo zmieniać naciskając na dźwignię usytuowaną w jego przedniej części (**rys. 26 - 27**).

UWAGA: Upewnij się, że fotelik znajduje się w jednej z zamkniętych pozycji – jeżeli tak jest, usłyszysz kliknięcie.

Zapinanie klamry pasa bezpieczeństwa (rys. 28)
- Aby zapiąć klamrę pasa bezpieczeństwa fotelika, połącz jego dwie części i włóż je do części żeńskiej oznaczonej czerwonym przyciskiem, dociskając do momentu, w którym usłyszysz kliknięcie (**rys. 28**).
- Aby otworzyć klamrę, naciśnij czerwony przycisk.
- Upewnij się, że pasy nie są skręcone.

GRUPA 2 (15 - 25 KG)

Demontaż szelek (rys. 29 - 35)
- Poluzuj szelki, jedną ręką wciskając tylną część systemu napinania pasów TMS a drugą pociągając za pasy barkowe poniżej ochraniaczy **(rys.29)**.
- Ściągnij obydwa końce pasów szelek z płytki dystrybucyjnej **(rys.30)** znajdującej się w dolnej części korpusu. Następnie przeciągnij pasy przez szczeliny w korpusie i zagłówku.
- Wyciągnij plastikowe klamry z ochraniaczy pasów barkowych **(rys.31)** umieszczonych w tylnej części korpusu, po czym przeprowadź pasy przez szczeliny **(rys.32)**.
- Ściągnij ochraniacze **(rys.33)**.
- Przeciągnij pas przez klamrę **(rys.34)**.
- Schowaj klamrę pod tapicerką.
- Ściągnij elastyczne paski mocujące tapicerkę na korpusie oraz ochraniacze odcinka brzusznego. Wspomniane paski znajdują się po bokach, w dolnej części korpusu. Ściągnij ochraniacze z pasa (w zależności od modelu).
- Podnieś tapicerkę, zlokalizuj klamry i przeciągnij pas przez szczeliny. Klamry są usytuowane po obydwu stronach dolnej części korpusu.
- Aby ponownie zamontować szelki, należy postępować w odwrotnej kolejności, zwracając uwagę na to, aby pasy nie były skręcone **(rys.35)**. Plastikowy pasek wnętrza ochraniaczy odcinka brzusznego powinien się znaleźć w części wewnętrznej; najpierw należy zamocować elastyczne gumki ochraniacza, a następnie tapicerki.

Montaż fotelika BEAT FIX przodem do kierunku jazdy przy użyciu trzypunktowego pasa bezpieczeństwa (samochodowego) (rys. 36-38).

UWAGA: NIGDY NIE UŻYWAJ SYSTEMU ISOFIX Z DZIEĆMI Z GRUPY 2. NIE ZABEZPIECZAJ DZIECKA PASAMI BEZPIECZEŃSTWA FOTELIKA. ZAWSZE UŻYWAJ SAMOCHODOWEGO, TRZYPUNKTOWEGO PASA BEZPIECZEŃSTWA. ZAWSZE UŻYWAJ FOTELIKA W NAJNIŻEJ POZYCJI (ODCHYLONEJ).

- Przełóż sprzączkę przez otwór w pasie krokowy. Umocuj górne części tak, aby sprzączka została przytrzymana i schowana pod ramą siedzenia.
- Umieść fotelik na siedzeniu pojazdu, dociskając go do oparcia.
- Umieść dziecko w foteliku i zapnij je trzypunktowym pasem bezpieczeństwa, w który wyposażony jest pojazd. Sprawdź, czy pas brzuszny znajduje się w najniższej możliwej pozycji oraz czy część przekątna zabezpiecza tułów dziecka (**rys. 36**).
- Zapnij sprzączkę męskiej części pasa, przechodzącego przez boczny otwór ramy (**rys. 37**). Następnie przeciągnij piersiowy odcinek pasa przez górne prowadnice pasa fotelika (**rys. 38**).

Zdejmowanie tapicerki (w zależności od modelu, patrz rys. 39 - 41).
- Wyciągnij szelki zgodnie ze wskazówkami przedstawionymi w odpowiednim punkcie.
- Zdemontuj zagłówek. Odkręć nakrętkę znajdującą się z tyłu zagłówka **(rys.39)**. Przy pomocy gałki regulacji wysokości zagłówka, podnoś go do góry aż do jego uwolnienia
(rys.40). Wyciągnij zagłówek.
- Ściągnij elastyczne paski mocujące tapicerkę do korpusu. Wspomniane paski znajdują się po bokach, w dolnej części korpusu.
- Przeciągnij pasy szelek przez otwory w tapicerce i ściągnij tapicerkę **(rys.41)**.
- Aby ponownie założyć tapicerkę, należy postępować w odwrotnej kolejności.

Zdejmowanie tapicerki (w zależności od modelu, patrz rys.42)
- Poluzuj szelki, jedną ręką wciskając tylną część systemu napinania pasów TMS a drugą pociągając za pasy barkowe poniżej ochraniaczy.
- Poluzuj zapinki znajdujące się na oparciu **(rys.42)**.
- Zwolnij elastyczne gumki umieszczone po obu stronach pod korpusem.
Ściągnij tapicerkę.
- Aby ponownie założyć tapicerkę, należy postępować w odwrotnej kolejności.

UWAGA: Nigdy nie należy wyciągać wewnętrznej ochrony z chłonnego materiału.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRANIA
- Obicie można prać w pralce automatycznej w temperaturze **30 stopni C**, bez wirowania. Części malowane należy czyścić używając środków nabłyszczających niepowodujących ścierania się lakieru i niezawierających rozpuszczalników.

www.casualplay.com